

**AUTOALARMY**  
Zapraszamy: od 9,00 do 17,00

**NOWOCZESNE!**  
• haki hol. z atzaskowe  
• tuningowe okleiny kokpitu  
• czujniki parkowania  
• bagażniki THULE FAPA  
• sprawdzanie grubości  
• warszwy lakierniczej

**RATY**

BLOKADY SKRZYŃ BIEGÓW, ZNAKOWANIE, MONTAŻ GSM  
CENTRALNE ZAMKI, ELEKTRYCZNE SZYBY I IN.  
RADIA, GŁOSNIKI, ANTENY - MONTAŻ GRATIS !!!

**AUTO SYSTEM** Kwidzyn - MAREZA ul. Długa 39A  
Zakład Autoryzowany tel/fax (055) 279-72-82

**GAMINEX**

USŁUGI BUDOWLANE  
I SANITARNE. PROD  
OKIEN PCV, WYNAJEM  
POMIESZCZEN  
BIUROWYCH I HAL.  
RUSZTOWAN I SPRZĘTU  
BUDOWLANEGO

ul. Sportowa 2 tel. 279 48 45

KANCELARIA DORADZWA  
PODATKOWEGO

DORADCA PODATKOWY  
Jolanta Czapkowska

82-500 Kwidzyn  
ul. Grunwaldzka 9  
tel. (055) 281-11-11  
0605-436-343

PEŁEN ZAKRES USŁUG  
KSIĘGOWYCH

**TELE TAXI**  
KWIDZYN  
**96 61**

KURS MIEJSKI  
LUB NA KARTĘ  
RABATOWĄ **5**zł

NA TERENIE MIASTA DOJAZD GRATIS  
PRZY WYJAZDACH  
ZA MIASTO DO 50% RABATU

Zakłady Mięsne "Skiba"  
Hurtownia Firmowa  
ul. Grunwaldzka 9 82-500 Kwidzyn

Tylko u nas najniższej ceny  
kalkulus, wyprodukci,  
rolnicy, wyprodukci,  
wedzia podrobowych, paszawo  
oraz udzo smarowek!

Zapraszamy na zakupy  
w dobrym smaku.

tel. 261 27 29

**MACKOWY**

Spółdzielnia Mięsna

**MAKULA**

Zaprasza  
na  
str. 3

na naszym rynku  
już od 11 lat!

**KURIER**  
widryński

GAZETA POWIATU KWIDZYŃSKIEGO

W CYKLU  
10 PYTAŃ DO ...

**WACŁAW SZRAMOWSKI**

**GARDEJA, KWIDZYN, PRABUTY, RYJEWO, SADLINKI**

Rok XI nr 32/579 tel. (055) 279 30 59, 261 17 51, fax 279 40 63 07.08.2002 r. ISSN 1232-0099 INDEKS 324965 cena 1,80 zł (w tym 7% VAT)

**MIDDLE OF THE ROAD**

Ktoś wyjątkowo złośliwy chciałby zrobić z naszego „Kuriera” (a w szczególności z przewodniej roli tej redakcji) ciało ekstremalne - i w dodatku wyrotowane. Dobry pomysł, żeby nas zdekskredytować, ale czy tak jest w rzeczywistości?

Biorę do ręki ostatni numer i szukam, a przede wszystkim - czytam!

Na pierwszej stronie opisana wygrana batalia „czerwonego”, z Ciemnogrodu, „Kuriera”. Zmagania o dostęp do informacji, wsparcie autoritetami na skale ogólnopolską, które gdzieś tam mają lokalne piekielka. A może to wypadek przy pracy?

Na szóstej stronie to, co boli najbardziej - „Trybuna dla wszystkich”. Swoisty Hyde Park z możliwością przedstawienia nawet skrajnych przekonań. Tym razem światopogląd od lewicy do Ligi Polskich Rodzin. A może to przypadek?

Na siódmej stronie nasz stały felieton, a w nim niezależna polemika z tym, co można było przeczekać w dwóch uprzednio zamieszczonych tekstach. A może to tekst zamówny?

Nasz tytuł lokalne wydarzenia postrzega w sposób zdecydowanie niezależny, bliższy wyobrażeniu czytelników, niż nie władze. I to jest remedium na sukces w zakresie uwzględniania swojej działalności. Tylko podążając ścieżkami drogi można uzyskać taki wynik. A że do tego środka tendencje wielu - to już inna sprawa.

Marek Sidor

**Kwidzyński rejs „ŁOKIETKIEM” DO TCZEWA**

Nowa atrakcja turystyczna - rejsy statkiem spacerowym - pojawiła się na korzeniowym nabrzeżu. Uroczysta inauguracja wodnego szlaku miała miejsce w upalny poranek. Pomysł, by po trzydziestu latach uruchomić rzeczną żeglugę, długo kielkował w umysłach wielu ludzi.



„Władysław Łokietek” - rejsowy stateczek

**Kłopoty rolników NIECHCIAŃNE ZBOŻE**

W poniedziałek pod Państwowymi Zakładami Żywowymi w Kwidzynie gorączka skupu zboża sięgnęła zenitu. Rolnicy zdenerwowani, zdeterminowani i zmęczeni czekali na swoją kolej, by umieścić tegoroczny plon w elewatorach.



Rodzimi rolnicy w ten sposób blokowali dojazd do elewatora producentom zboża spoza powiatu

**U KRESU WYTRZYMAŁOŚCI**

Na skrzyżowaniu ulic Toruńskiej, Łużyckiej i Południowej rolnicy stali i pilnowali porządku wjazdu do wstępującej kolejki do PZZ. Ciągniki z przycepanymi i wielotonowymi samochodami ciężarowymi dojeżdżały z czterech stron. Kolejka z ulicy Toruńskiej kończyła się przy rondzie w zbiegu Grudziądzkiej. Kolejka z ul. Łużyckiej rozwidlała się w dwie strony od

ul. Hallera. W kierunku Sadlinek kończyła się przy piekarni GS, a w kierunku miasta przy szpitalu. Mieszkańcy okolicznych domów już przestali się denerwować na warczące dniem i nocą pojazdy. Sytuacja co roku powtarza się, więc z wyrozumiałością traktują ciągniki ze zbożem. Co bardziej troskliwi nawet proponowali oczekującym kawę. Stanie w kolejce ze zbożem do punktu skupu to najbardziej przykra część pracy rolnika. Denerwują się, czy zboże jest dobrej jakości, myślą jak długo będzie stał i czy zdąży, zanim w PZZ powiedzą: za więcej nie możemy zapłacić.

Setki rolników oczekujących przez blisko dwie doby na swoją kolej, nie mają sanitariatów, nie mają gdzie się umyć, zjeść w przyzwyczajonych warunkach. Żony dowożą posiłki, czyste ubrania. Kobiety martwią się przede wszystkim o byt. Czy uda się sprzedać, czy będą pieniądze, czy starczy dla dzieci na szkolne wyprawki. Mężczyźni najczęściej troszczą się o spłaty zaciągniętych wiośnią kredytów.

W poniedziałkowe przedpołudnie potrzebna była interwencja policji, aby załagodzić konflikt między rolnikami z powiatu kwidzyńskiego i malborskiego. Produkcji z kwidzyńskiego stłępnęli przeciw malborskim. Dozło do przepychanki, podłożenia pod kółka pojazdów bron i blokady dojazdu do bramy PZZ. Zdeterminowani rolnicy nie chcieli aby „oni” z Malborka sprzedawali zboże w Kwidzynie. Uznali, że mają pierwszeństwo u siebie, że ich podatki zostają w powiecie, a od rolników z terenu malborskiego i innych nie trafia grosz do kwidzyńskiej kasy.

dokończenie na str. 2

- Str. 2 - Jeszcze o rondzie
- Str. 4 - Uliczna sonda - „Kwidzyńnicy” demontują
- Str. 6 - Hobby - Badania Liwy
- Str. 7 - Felieton - Komiks
- Str. 8 - Informator medyczny
- Str. 9 - Informator
- Str. 10 - Ogłoszenia drobne - Ogłoszenia - Duszpasterstwo
- Str. 11/12 - Sport

**SLD rozszerza koalicję Z ROLNIKAMI I EMERYTAMI**

W poniedziałek (5 sierpnia) w biurze SLD podpisano umowę koalicyjną przed zbliżającymi się wyborami samorządowymi. Razem z SLD wystartuje Polskie Stronnictwo Ludowe (umowę paraował Marek Kosewski) oraz Krajowa Partia Emerytów i Rentistów, reprezentowana przez Feliksa Krajewskiego. Jak nas poinformowano, duży nacisk zostanie położony na poprawę bytu mieszkańców naszego powiatu.

- Dziś podpisujemy kolejne porozumienia wyborcze. Razem z nami do wyborów pójdą także stowarzyszenia, związki i organizacje. Naszym celem jest wygranie wyborów samorządowych. Wszyscy wiemy, że w pojedynkę nie da się tego osiągnąć, dlatego też podpisujemy tak liczne porozumienia wyborcze - powiedział Jerzy Śnieg.

Koalicjanci obiecują nie tylko poprawę bytu mieszkańców miast i wsi poprzez zmniejszenie bezrobocia, ale również ściąganie na nasz teren nowych inwestorów z zewnątrz.

dokończenie str. 4

Obok na zdjęciu:

Sygnatariusze porozumienia samorządowego w momencie zaakceptowania poszerzonej koalicji



foto. Anna Bińczak

**WIELKA PROMOCJA REKLAM!**

Zamów reklamę w Twojej gazecie lokalnej, a otrzymasz od nas **50% rabatu** na reklamę w drugiej, wybranej przez siebie, gazecie lokalnej\* wydawanej przez nasze Wydawnictwo!

Skorzystaj z okazji!

\*promocja nie dotyczy Dziennika Pomorskiego i Dziennika Warmii i Mazur

AUTORYZOWANY DEALER

**VIKING STIHL**

- Pilarki  
- Kosiarki  
- Myjki wysokociśnieniowe  
- Akcesoria

tel. 261-02-85 kom. 0605 745 915  
Kwidzyn ul. Drzymały 46

SPRZEDAŻ SERWIS

www.mop-servis.com.pl  
info@mop-servis.com.pl  
tel/fax 279-31-51 kom. 0605 322 420  
Kwidzyn ul. Drzymały 46

**MOP SERWIS** Profesjonalne systemy utrzymania czystości i higieny.

**Ray**

39,99

49,00

**Kwidzyn**  
ul. Piłsudskiego 34 **29,90**

REKLAMA

**"KING"**

Piotr Wasąznik  
82-420 Ryjewo  
ul. Przejazdowa 4  
tel. 0502 124 834

**OFERUJE**

- witraże naklejane na szkło
- lawy ze szkła
- lustro na życzenie klienta
- pęki pod lustro
- szkło ornamentowe, okienne
- szyby zespolone jedno i wielo komorowe
- akwaria klejona o pojemności do 400 litrów
- gabloty sklepowe
- szyby wystawowe

tel. 0502 124 834

## Kłopoty rolników NIECHCIANE ZBOŻE

**TYLKO W PZZ KWIDZYN**  
W całym województwie pomorskim skup zboża prowadzi tylko PZZ w Kwidzynie i Malborku. Kwidzyńskie PZZ zaplanowały skupić 4,5 tys. ton ziarna w sierpniu i 2 tys. w październiku. Tę ilość wyznaczyła kwota kredytu bankowego.

Mała pszenicy, którą chcemy skupić, zabezpieczy nasze potrzeby - powiedział prezes PZZ **Wiktor Iwaszkowski**. Byłaby to idealna sytuacja dla naszego przedsiębiorstwa, jednak fakty, które mają miejsce, decydują o podjęciu działań, by zwiększyć limit skupu albo choć przesunąć planowany skup z października na sierpień. Chcielibyśmy, żeby żaden producent zboża nie odjechał z poczuciem niezadowolenia, albo rozgoryczenia. Myślimy w ostateczności o wydzierżawieniu magazynów z "Ziarn-Polu" w Górkach. Do tego też potrzebne są kredyty, poręczenia, umowy, a w końcu decyzje Agencji Rynku Rolnego. Konieczne są także natychmiastowe pieniądze. Plantatorzy ziób potrzebują gotówki. Dla większości samo magazynowanie nie jest rozwiązaniem.

**W GÓRKACH I GARDEI - ANI ZIARENKA**  
Spółka "Ziarn-Pol", zrzeszająca producentów ziób, działająca na rynku kwidzyńskim od czterech lat, w tym roku nie prowadzi skupu. Powód jest bardzo prosty - po raz pierwszy w jej historii ubiegły rok zakończony został stratą i bank, który zawsze kredytował firmie skup, odmówił finansowego wsparcia.

Każdy dzień jest dla nas pełen nerwowych sytuacji i stresu - powiedział prezes spółki "Ziarn-Pol" **Michał Kawczyński**. Niestety, w ubiegłym roku ceny ziób były niższe niż ceny skupu. Sprzedaliśmy zióbe za stratą i nie mamy szans na kredyt. Staraliśmy się o poręczenie w Agencji Rynku Rolnego i w Agencji Modernizacji oraz Restrukturyzacji Rolnictwa. Być może uda nam się jeszcze uzyskać kredyty. Na razie przyjmujemy zióbe od naszych udziałowców na przechowanie. W magazynach w Górkach mamy 2 tys. ton, w Dąbrowce - 1 tys. Powierzchnia nazwa magazynów to 24

Sprawa skupu ziób była także poruszana podczas podpisywania umowy koalicyjnej pomiędzy SLD, PSL a KPE-IR.

Nieszczęście, które w roku ubiegłym dotknęło jedną ze spółek skupujących zióbe, konkretnie Ziarn-Pol, wahańnię w dół ceny skupu ziób, spowodowało to, iż firma ta ma ogromne problemy z zaciągnięciem pożyczki bankowej na przeprowadzenie skupu. Mijemy nadzieję, że to zostanie w jakiś sposób rozwiązane. PZZ czyni w chwili obecnej starania o pozyskanie następnego kredytu i najprawdopodobniej kredyt taki otrzyma. Podobnie, jak w latach ubiegłych, będą również podejmowane czynności skupu ziób interwencyjnego. Co prawda pierwotnie mówiło się, by taki skup przeprowadzić w listopadzie, jednak ze względu na przyspieszone żniwa, zostaną podjęte działania i PZZ będą taki skup prowadziły. Mamy jeszcze jeden, niewielki pomysł skupowy na naszym terenie, Gardeski Młyn, który aktualnie złożył wniosek bankowy na prowadzenie skupu. Rokrocznie w tym czasie te sprawy są rozpatrywane. Banki wydają promesy o zgodzie na udzielenie takiego kredytu, niemniej jednak zarówno forma, która dotyczy skupu w roku bieżącym, jak i terminy pozostają się. W roku bieżącym jest możliwość uzyskania dopłat od Agencji Rynku Rolnego, przy prowadzeniu skupu również za tzw. środki własne - powiedział **Marek Kosewski**, przewodniczący powiatowego PSL.

Dzisiaj przejechał dyrektor wydziału pan Plichta, z

dokończenie ze str. 1

### Leszek Czarnobaj



Starosta kwidzyński **Leszek Czarnobaj** oraz wójt gminy Kwidzyn **Edmund Wierzbę** byli w poniedziałek przed elektoratami, rozmawiali z rolnikami i kierownikami PZZ.  
- Stan rzeczy, który istnieje podczas tegorocznego skupu ziób, jest nie do przyjęcia. - powiedział **Leszek Czarnobaj**. - Kwestia rozdawania sytuacji leży po stronie rządu. W powiecie kwidzyńskim trzeba zagospodarować około 30 tysięcy ton pszenicy. Muszą znaleźć się dodatkowe linie. Rozmawialiśmy z Dyrektorem Wydziału Rolnictwa Urzędu Wojewódzkiego w Gdańsku i pełnomocnikiem wojewody pomorskiego. W ciągu doby muszą zapisać uzające decyzje dotyczące rozwiązania problemu. Nieoczekiwanie przekazałem wojewodzie informacje o stanie niepokoju, jaki panuje wśród producentów ziób. Czekamy na skuteczne działania wspólnie z rolnikami powiatu kwidzyńskiego.

tysiące ton. Jedynie, co cieszy, to to, że zióbe ma wysokie parametry. Wilgotność i zawartość glutenu jest nawet lepsza niż w ubiegłym roku.

Trzeci miejsce w powiecie kwidzyńskim, gdzie zwykle skupuje się zióbe, to "Gardeski Młyn". Tam skupowana jest najmniejsza ilość, zabezpieczająca potrzeby najbliższej okolicy.

Skup rozpoczniemy dopiero we wrześniu - wyjaśnił szef "Gardeskiego Młyna" **Edward Cykal**. Kupimy 3 tys. ton. Nie ukrywam, że mamy stałych dostawców i choć w zasadzie powinniśmy kupować od wszystkich, to rolnicy, którzy z nami nie współpracują, mają niewielkie szanse na sprzedaż właśnie nas.

**PS**  
Cena skupu pszenicy jest niższa niż w ubiegłym roku. Za tonę płaci się 440 zł, plus dopłaty: w sierpniu - 110 zł, we wrześniu i październiku 120 zł. cena skupu żyta wynosi: 325 złotych za tonę plus dopłaty: w sierpniu 75 zł, we wrześniu 80 zł, w październiku - 85 zł.

### Maria Bagard

którym rozmawiałem w środę. Za przeprowadzenie skupu jest odpowiedzialna Agencja i nie może dochodzić do takich sytuacji, kiedy w kilometrowych kolejkach czekają rolnicy, a skup zamyka się o 18.00 - 19.00. Myślę, że w tym tygodniu temat powinien zostać rozwiązany i zarówno Ziarn-Pol, jak i PZZ będą skupować zióbe nie tylko z terenu naszego powiatu, ale również z powiatów ościennych. Osobiście w tej sprawie rozmawiałem zarówno z wojewodą, jak i ministrem **Kalinowskiem** i ten temat będzie rozwiązywać pozytywnie - dodał **Jerzy Śnieg**, przewodniczący SLD.

Jak powiedział nam nadkomisarz **Zbigniew Grygun** z Komendy Powiatowej Policji w chwili obecnej rolnicy zablokowali dojazd do elewatora.

Rolnicy z terenu powiatu kwidzyńskiego uważają, iż limit skupu na terenie powiatu jest za niski do potrzeb. Ponieważ nie ma rejonizacji skupu do kwidzyńskiego elewatora mogą przyjechać rolnicy z całego kraju. Zdaniem rolników jest to nieporozumienie i zióbe powinno być skupowane tylko od rolników z naszego terenu. Dlatego też podjęli decyzję o zablokowaniu wjazdu do elewatora i tym samym uniemożliwili dojazd rolników do Sztumu czy Malborka. Sytuacja jest patowa. Czekamy na rozstrzygnięcia polityczne. Nie będziemy podejmowali żadnych akcji policyjnych - twierdzi **Grygun**.

## Kwidzyński rejs

# „LOKIETKIEM” DO TCZEWA

W piątek 2 sierpnia marzenie stało się rzeczywistością. Tuż przed godz. 9.00 do brzoğu nieopodal przystanku promowej przyleżył statek "Wydawca Łokietek". Oczekiwali na niego przedstawiciele władz miasta Kwidzyna, Gniewia i Tczewa. Pierwszy rejs miał bogatą oprawę. W cieniu drzew urządzono wspaniałe ognisko i pieczenie kielbasek. Nieopodal pod

niemotem rozpoczęła się projekcja kultowego filmu "Rejs". Można było poszperać; Tereny Rekreatyjne "Miłhosna" zorganizowały przejazdkę bryczką.

Właśnie tak jak pierwsze dni mają wyglądać przyszłe rejsy dla wszystkich. Oprócz przyjemności pływania i poznawania okolicy, ważnym ich elementem mają być także zabawy w

plenerze. Goście, wśród których był także marszałek Sejmiku Województwa Pomorskiego **Jan Zarębski**, wzniesieni byli faktem, że po 30 latach piękno Dolnego Wiśły podziwiać będzie można także z nurtów Wiśły.

Zanim goście wsiadli na pokład, burmistrz miasta Kwidzyna **Andrzej Krzysztok**, który zabrał o uruchomienie rejsów po Wiśle, wyraził radość z faktu, że właśnie w okolice Kwidzyna rozpoczyna się nowa historia rzecznej żeglugi i że te rejsy połączą lewobrzeżne i prawobrzeżne miasta, tak jak w niedalekiej przyszłości powinien połączyć je most przez Wiśle. Marszałek **Jan Zarębski** wskazał na walory turystyczne rzeki i jej dawną świetność.

Goście popłynęli do Gniewa, a później do Tczewa.



Inaugurację zorganizowano tylko dla VIPów

### Z NOTATNIKA DETEKTYWA na podstawie informacji KPP Kwidzyn

#### NAPAD NA SKLEP W GÓRKACH

30 lipca o godzinie 16:04 kwidzyńska policja została powiadomiona o napadzie na sklep w Górkach. Zamaskowany sprawca sterroryzował ekspedientkę i z kasy zabrał osiemset złotych.

Jak nas poinformowano nieustalony sprawca, w pończochach na głowie, wszedł do sklepu i grożąc nożem ekspedientkę zażądał wydania pieniędzy. W kasie znajdowało się 800 zł. Przybyli na miejsce policjanci zabraли materiał w sprawie i rozpoczęli poszukiwanie sprawcy. Dochodzenie trwa.

#### UWAGA NA CYGANKI

30 lipca mieszkanka ulicy Spółdzielczej zgłosiła kradzież 520 zł. Do jej mieszkania zapukali dwie kobiety, najprawdopodobniej Cyganki, z propozycją sprzedaży koców. Wykorzystując nieuwagę właścicielki mieszkanka kobiety zabrały 520 zł. Czynności procesowe w tej sprawie prowadzi KPP Kwidzyn.

#### ZNIKNĘŁY ELEMENTY OZDOBNE

30 lipca z kaletnicy dachu szpitala przy ulicy Hallera nieznaną sprawcą dokonano kradzieży dwóch elementów ozdobnych. Straty oszacowano na 1 000 zł.

#### RADIO Z MERCEDESA

30 lipca przy ulicy Chrobrego nieznaną sprawcą wykradziono w samochodzie marki Mercedes, a następnie zabrał radiodiodowarżacz o wartości 350 zł.

#### PO PAPIEROŚY I PIWO

30 lipca w Krzykosach wzięto się do sklepu spo-

życznego. Nieznany sprawca po przecięciu kraty i wylamaniu drzwi wszedł do środka i zabrał papierosy oraz piwo. Straty oszacowano na 450 zł.

#### ZABRAŁ PIENIĄDZE

31 lipca wzięto się do sklepu w Prabutach, skąd zabrano pieniądze w kwocie 100 zł. Postępowanie prowadzi KP Prabuty.

#### WYCIĄGARKI ZE STARA

1 sierpnia w Podzamczu nieznaną sprawcę zabrał z terenu gospodarstwa dwie wyciągarki osprzętowane ze Stara. Straty 2 000 zł.

#### FALSZYWA PIĘĆDZIESIĄTKA

1 sierpnia pracownica Powiatowego Banku Spółdzielczego rozpoznała fałszywy banknot o nominale 50 zł.

#### ZATRZYMALI NA GORĄCYM UCZYNKU

2 sierpnia funkcjonariusze zatrzymani na gorącym uczynku dwóch sprawców, którzy usiłowali wjechać do samochodu Fiat 126 p (przy ulicy Targowej). Zatrzymani, 24 i 16-latek, byli nietrzeźwi.

#### DUKUMENTY Z PRZYCHODNI

2 sierpnia nieznaną sprawcą, z terenu przychodni przy ulicy Kolbajaty dokonano kradzieży dokumentów (dowód osobisty, dowód rejestracyjny, prawo jazdy).

#### USZKODZIŁ ŚLUP ENERGETYCZNY

2 sierpnia w Dankowie nieznaną samochód uszkodził słup energetyczny. Straty oszacowano na 2 000 zł. W chwili obecnej trwają czynności zmierzające do ustalenia pojazdu.

#### PO PILARKE I PROSTOWNIK

30 lipca w Krzykosach wzięto się do sklepu spo-

życznego. Nieznany sprawca wjechał się do garażu w miejscowości Olszanka (gmina Sadlniki). Sprawca po przecięciu kłódki wszedł do środka i zabrał pilarkę spalinową, prostownik i inne rzeczy, których wartość wyceniono na 4 000 zł

#### BUTLA Z BIURA

3 sierpnia przy ulicy Malborskiej wzięto się do pomieszczeń biurowych, skąd zabrano butlę gazową. Straty 300 zł.

#### KLUCZE Z MALUCHA

4 sierpnia nieznaną sprawcą wzięto się do samochodu Fiat 126 p, zaparkowanego przy ulicy Krzywoustego. Po otworzeniu drzwi od strony kierowcy i bagażnika sprawca zabrał kluczyki płaskich o wartości 50 zł.

#### OPONY W PASSACIE

5 sierpnia przy ulicy Polnej nieznaną sprawcą zniszczony cztery opony w samochodzie Volkswagen Passat. Straty oszacowano na 800 zł.

### R E K L A M A

**Zamieść swoje ogłoszenie drobne w**

**Dzienniku Pomorskim**

a ukaże się w Tczewie, Malborku, Starogardzie Gd., Kwidzynie, Grudziądzu, Wejherowie, Ostródzie, Iławie, Elblągu, Pucku, Nowym Dworze Gd., Sztumie

**Biuro Ogłoszeń - 530 24 68 / 73**

Zapraszamy: Kup, sprzedaj, zamieść w Dzienniku Pomorskim

## OPINIE I SYGNALY

### Jeszcze o rondzie KTO ZAWINIŁ?

Do naszej ubiegłotygodniowej publikacji dotyczącej przebudowy ronda „pod zegarem” otrzymaliśmy wiele telefonów z prośbą o wyjaśnienie: kto zawinił takiemu stanowi rzeczy? Do sprawy powracamy.

Jako pierwszy niedociągnięcia we własnym budowanym rondzie zauważył radny **Jaśek Dagil**.

Swoimi spostrzeżeniami dotyczącymi zły wyprofilowanych zjazdów tego ronda podzieliłem się na czwartego sejsji rady miasta z zarządem. Odpowiedzi, jakie wówczas udzielił mi wiceburmistrz **Piotr Halagera** były zupełnie inne, niż ta, którą przeczytałem w „Kurierze” - powiedział nam radny **Jaśek Dagil**.

Przypominamy, że wiceburmistrz **Halagera** powiedział wtedy m.in., Rondo projektowali fachowcy i ma ono za zadanie rozładowanie napytujących z trzech, czterech kierunków. Po drugie ma spowodować wyhamowanie tych

samochodów. To rondo projektowali fachowcy i trudno mi będzie zwrócić uwagę, pan też w tych sprawach jest laikiem, że coś tam jest nie tak. Czas pokaze, jest to nie nasza inwestycja, tylko ZGDD i jeśli coś będzie nie tak, to będą musieli przebudować. Ja nie czuję się na siłach, żeby mówić im, co mają robić. W tej chwili ono mi się podoba.”

W minionym tygodniu zakończyła się przebudowa ronda, która miała na celu poszerzenie średnicy jego pierścienia o metr. Jak poinformował **Zygmunt Żadura** z kwidzyńskiego Przedsiębiorstwa Budownictwa Drogowego, wykonawcą tej inwestycji, modernizacja została przeprowadzona na skutek złej jazdy kierowców.

Rondo zostało dostosowane pod tych najgorszych kierowców, jednak mimo poszerzenia już nam porzeźdzano krawężniki - stwierdził **Zygmunt Żadura**.

Jak powiedział nam **Zdzisław Mrówka** z Zarządu Drog Wojewódzkich w Gdańsku poszerzenie pierścienia średnicy ronda nie było związane z błędnym projektem.

Jeżeli w trakcie budowy stwierdzimy, że samochody nie dadzą się wpiąć w zaprojektowane rondo, to jest jeszcze możliwość poprawienia. Z obserwacji wynika, że nie każdy kierowca ma wprawę we wpięciu się w rondo. Projekt był dobry - twierdzi nasz rozmówca.

### Koniec sporu PRZEŁOM I WYŁOM

We wcześniejszych wydaniach „KK” opisywaliśmy kłopoty mieszkańców ulicy Braterstwa Narodów 53, którym dzierżawca sklepu dawnego „Jaska i Agatki” odciał dostęp do śmietnika.

W wyniku takich zmian lokatorem kamienicy został wyznaczony śmietnik znajdujący się po drugiej stronie ulicy Sztumskiej. Wyznaczenie śmieci wiązało się z zagrożeniem życia, szczególnie dzieci. Ponadto doszło do konfliktu między mieszkańcami Braterstwa Narodów 53 i lokatorem Sztumskiej 4, gdzie został ustawiony dodatkowy śmietnik.

Po burzliwej korespondencji między mieszkańcami, ZUM-em i właścicielem sklepu, doszło do ugody. Mediatorem w tym sporze był wiceburmistrz **Piotr Halagera**. Mur zostanie skrócony i powstanie w ten sposób przejście. Według słów dzierżawcy ma to nastąpić w tym tygodniu.

R E K L A M A

**HAGAR**  
PODŁOGI  
LAMINOWANE  
BEZKLEJOWE  
MONTAŻ GRATIS  
KWIDZYN, ul. Torwicka 35, tel. 279 38 98  
MALKOWO, ul. Targowej, tel. 272 42 90

**PROMOCJA OGŁOSZEŃ DROBNYCH DO DZIENNIKA POMORSKIEGO**  
Kupując CZTERY ogłoszenia, PIĄTE otrzymujesz GRATIS!!!  
OFERTA SPECJALNA OGŁOSZEŃ TURYSTYCZNYCH:  
Zamów dwa ogłoszenia w DZIALE TURYSTYKA,  
a TRZECIE wydrukujemy ZA DARMO!!!  
ZAPRASZAMY DO NASZYCH BIUR OGŁOSZEŃ

**TARCICA SUSZONA**  
Kwidzyn-Mareza ul. Grabowska 7b  
(w stronę Obór) tel. 279-36-77 lub 603 19 91 51  
- listwy wykończeniowe - DESKI, - ŁATY  
- płyty pilśniowe zwykłe i laminowane  
- możliwość docięcia na miarę  
Możliwość suszenia drewna  
Możliwość wstępnej obróbki  
200199  
ŻWIR, PIASEK - SPRZEDAŻ Z DOWOZEM OD 0,5 T

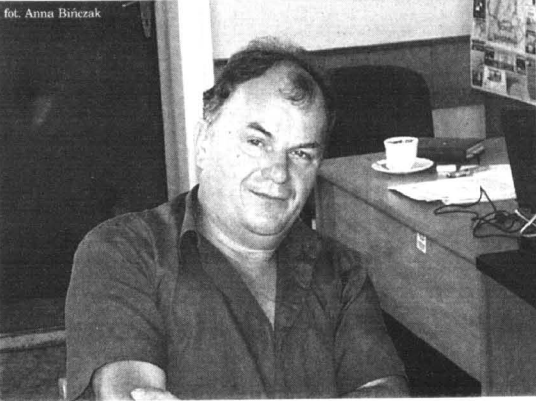
**FENIKS**  
CAŁODOBOWE  
USŁUGI  
POGRZEBOWE  
TEL. (055) 261 27 50  
KWIDZYN ul. Jagiello  
(OBWODNIC A)



# 10 PYTAŃ DO...

## wójta gminy Gardeja - Wacława Szramowskiego

fol. Anna Bińczak



**Czy będąc wójtem od 1995 roku, nie wpadł Pan w rutynę?**

- Tego się obawiam i czasami sam łapię się na tym, iż być może w nią popadam. Staram się kontrolować swoje zachowanie, jednak rozumiem, iż samokontrola nie zawsze przynosi efekty. Czasami środowisko oczekuje czegoś zupełnie innego, niż rozwiązanie, które mnie wydaje się w konkretnych warunkach lepsze. Jest to element władzy, w którym bardzo trudno jest zadowolony wszystkich wyborców. Samorządy się bardzo upolityczniły, również na tym najniższym szczeblu i jest to negatywna jego strona.

Złaził sobie sprawę z tego, że zupełnie inaczej jako gminę postrzeżę się Warszawę, a inaczej Gardeję. Problemy są te same, jednak ich skala zupełnie różna. W Warszawie musi być polityka, są tam wielkie pieniądze, o których nam się nawet w najśmielszych marzeniach nie śni. Natomiast Gardeja ma niewielkie pieniądze, dochody własne są bardzo niewielkie. Funkcjonujemy dzięki temu, co uda się nam „urwać” od organów centralnych, fundacji i funduszy celowych.

Zawsze starałem się być apolityczny, nie mam szczególnych antypatii czy sympatii do jakiejś partii czy komitetu wyborczego. Dzięki temu udało nam się wiele osiągnąć. Właśnie kończymy budowę trzeciej sali gimnastycznej na przestrzeni pięciu lat, zrobiliśmy 100 proc. wodociągowania gminy, udało nam się skanalizować południową część gminy.

Jeśli mój punkt widzenia odpowiada wyborcom - nie mówię im. Nie jestem politykiem i uważam, że wójt powinien reprezentować interesy gminy, a nie partii bądź komitetu, który go popiera.

ukończenie na str. 5

**Jak długo jest Pan samorządowcem i o ile chciałby Pan przedłużyć ten okres?**

- Jestem samorządowcem od początku, czyli od 1990 roku. Niektórzy uważają, że 12 lat to za długo, jednak ja do nich nie należę.

Czy chciałby Pan przedłużyć ten okres? I tak i nie. Tak - ponieważ znam dość szczegółowo sposób funkcjonowania samorządu, jego uwikłania zewnętrzne i wewnętrzne. Nie - mimo, iż bezpośrednio wybory wójta, burmistrza i prezydenta są bardzo nęcze, to jednak stwarzają szansę na bardzo szybki paraliż władzy, co w konsekwencji może niekorzystnie odbić się nie tylko na wójcie, burmistrzu i prezydencie, ale również i na całym środowisku. Ustawodawca nie do końca przewidział możliwości, które mogą powstać w przypadku braku zmian

kompetencji wójta, burmistrza, prezydenta po wyborach bezpośrednich, kiedy jednoosobowo będą stanowić zarząd. Dano ludziom czas wyboru, jednak zapomniano, że pomiędzy dniem wyborów a dniem zakończenia kadencji upływają cztery lata, w czasie których nie zawsze będzie wiadomo, jak należy postępować. W wielu sytuacjach powtarzalne wybory mogą być już na przykład w okresie wiosennym.

Właśnie z tego powodu nie chciałbym już przedłużać swojej pracy w samorządzie. Powiem jednak, że jest więcej argumentów przemawiających za „tak”.

**Z listy jakiej opcji wystartuje Pan w wyborach?**

- Jeżeli będzie społeczne zapotrzebowanie na moją osobę, to będę kandydował. Jeśli go nie będzie, nie ma

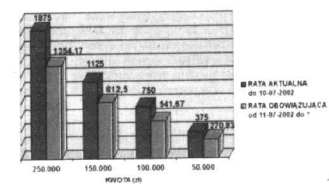
R E K L A M A

CHCESZ ZRZUCIĆ PALENIE?  
TERAPIA  
PRZECIWNIKOTYNOWA  
JEDNORAZOWA,  
BEZBOLESNA  
**KWIDZYŃ**  
ul. 11 Listopada  
(LANCET)  
Przyjęcia:  
Poniedziałek godz. 12.00-18.00  
Rejestracja  
tel. 275 95-33 do 15.30

**Kredyty**  
tel. 645 70-00  
do 6.000 zł i 70 roku życia bez poręczenia  
- dla emerytów, rencistów, pracujących i osób samotnych  
- przy dochodzie powyżej 2.500 zł netto  
do 60.000 bez zabezpieczeń  
- karty kredytowe, konta oszczędnościowe z limitem kredytowym  
- kredyty hipoteczne od 5% i pożyczki pod zastaw hipoteki  
- lokaty terminowe do 15% rocznie  
**BIURO**  
ul. Chopina 26 pokój 209  
II piętro (budynek dawniej Policji)  
tel. 645 70-00

**OPROCENTOWANIE W DÓŁ!**  
OGÓLNOPOLSKI PROGRAM  
**RATY**  
DLA KAŻDEGO POLAKA  
administrowany przez największą i najbardziej doświadczoną firmę w Polsce w prowadzą  
**NOWE STAWKI PROCENTOWE**

dla funduszy przeznaczonych na finansowanie towarów i usług. Wiąże się z tym  
**ZNACZNE OBNIŻENIE RAT MIESIĘCZNYCH.**



Oferta została przygotowana także z myślą o osobach  
**NIE WYKAZUJĄCYCH ZDOLNOŚCI KREDYTOWYCH.**

Wszyscy z Państwa, którzy planują w najbliższym czasie sfinansować zakupy towarów lub usług, proszeni są o kontakt z biurami obsługi klienta.

**„RATY DLA KAŻDEGO POLAKA”**

**ADRESY BIUR REGIONALNYCH:**  
GDANSK, ul. Długi Targ 38/40, tel. (058) 301-24-43, 301-27-79  
GDYNIA, ul. Starowiejska 41/43, tel. (058) 781-99-10 do 11  
ELBLAG, ul. Bałuckiego 8 A, tel. (055) 235-96-36, 235-96-35

\*Oferta ważna do wyczerpania ilości umów promocyjnych. Wzajemnie szczegółów u doradców finansowych.

**Maćkowy**

*Mleczne przyznawali*

**Nowe trakcyjne opakowanie!**

- \* Pyszny orzeźwiający napój, wyprodukowany z najwyższej jakości mleka
- \* Zawiera żywe kultury bakterii, w tym *Lactobacillus acidophilus*
- \* Zmniejsza ryzyko zachorowań na raka
- \* Obniża poziom cholesterolu we krwi
- \* Zalecane po kuracji antybiotykowej

**Dostępne w wielu smakach:**  
truskawkowym, malinowym, grejfrutowym i naturalnym,  
a także wzbogacone witaminami i wapniem - o smakach:  
truskawkowym, morelowym i owoców leśnych

**NOWOŚĆ!**  
**Teraz również z owocami grejfruta!**

**Hurtownia firmowa Spółdzielni Mleczarskiej**  
**"Maćkowy"**  
ul. Mickiewicza 1 (teren OSM Kwidzyn) tel. 055 279 26 39

**ukwaszone mleko acidofilne truskawkowe**

**MAĆKOWY**  
**mleko acidofilne truskawkowe**

POLECA DOBRĄ ŻYWIENIE

## SLD rozszerza koalicję Z ROLNIKAMI I EMERYTAMI

- Liczymy na przychylność naszego rządu, z którym współpracujemy. Współpracujemy również bardzo ściśle z wojewodą. Chcemy wykorzystać wszystkie możliwości po to, aby naszym mieszkańcom żyło się jak najlepiej - dodaje Jerzy Śnieg.

Nie udało nam się dowiedzieć, kto z ramienia SLD będzie kandydował na wójtów i burmistrzów (choć nieoficjalnie mówi się o kandydaturze lidera kwidzyńskiej SLD - Jerzym Śniegu).

- Właśnie zamykamy listy. 15 sierpnia odbędzie się rada wojewódzka, podczas której zostaną zatwierdzeni nasi kandydaci zarówno na radnych powiatowych, jak i na wójtów i

burmistrzów. Do tego czasu nie będziemy podawali żadnych nazwisk - stwierdził Jerzy Śnieg.

Kandydatów na listach SLD przewidywać Śnieg skwitował krótko: „fachowi, dobrzy ludzie, znani zarówno w mieście, jak i w powiecie”.

Zainteresowało nas, w jaki sposób rozkładają się będą kandydaci poszczególnych ugrupowań na wspólnych listach.

- Wystawiamy najlepszych ludzi i nie ma znaczenia, czy obstawia się 1 do 5, czy inaczej. Wystawiamy według potrzeb. Stawiamy na kompetentnych i najlepszych - stwierdził Jerzy Śnieg.

AB

## „Kwidziniacy” demontują „Z NIKIM SIĘ NIE ŁĄCZYMY”

**KK:** Informacja o ewentualnym sojuszu z SLD zrobiła w niektórych środowiskach piorunujące wrażenie, nawet zainspirowała twórczość literacką. Jak to jest naprawdę? Wystraszycie się metody liczenia głosów przyjętej przez Sejm i uciekacie pod partyjne skrzydła?

**Maciej Sachanowicz:**

Szkoda, że w wyborach samorządowych uprzywilejowane będą duże ugrupowania. Nie mamy na to wpływu, ale tak naprawdę to od wyborców zależy, kto będzie tym dużym ugrupowaniem po wyborach. Może po te konfitury sięgną „Kwidziniacy”. A o twórczości literackiej nie słyszałem, ale skoro jest - to widocznie istnieje także zapotrzebowanie.

**Wierzy Pan w te konfitury?**

- Po konfitury idziemy nie dla siebie, ale dla stęsknionych za przyjaznym samorządem - silnie powiązanych z mieszkańcami. W tych wyborach wszystko jest możliwe. Po raz pierwszy będą odbywały się równoległe bezpośrednie wybory burmistrza. Po raz pierwszy w sranki stanie rzeczywista formacja ponadpartijna i to wyraźnie posiadająca ten-

dencje do odrzucenia wszelkich skrajności. Po prostu nowa jakość!

**Tak więc bez SLD-UP...**

- Oczywiście. Nigdy nie zakładaliśmy sojuszu przedwyborczego. Stworzyliśmy interesującą alternatywę, nie po to, aby wtopić się w partyjne układy. Padły różne propozycje i to nie tylko z lewej strony. W naszym programie przedstawiamy bardzo konkretne rozwiązania dotyczące jedynie naszego miasta. Nie będzie tam żadnych uniwersalnych recept, to zostawiamy partyjnym komitetom wyborczym. Państwo ocenicie te propozycje.

**No, właśnie - kiedy poznamy ten program?**

- Wbrew pozorom jest jeszcze sporo czasu. Nie ma co się spieszyć. Kiedy na rynku wprowadza się nowy produkt, to tylko w odpowiednim momencie. Zaraz po wakacjach przedstawimy nasze tezy programowe, naszych kandydatów na radnych i wreszcie naszego kandydata na burmistrza.

**Duże ugrupowania wybrały już swoich kandydatów na burmistrza...**

- Nie ma to większego znaczenia i tak są to znane osoby. Nasz kandydat, przy Panach Krzysztofiaku i Śniegu, na pewno nie wypadnie słabo. Zresztą przygotowani jesteśmy nawet na taktyczną zmianę w ostatniej chwili. W każdym razie nasz burmistrz będzie rzeczywistym piastowem to stanowiska w imieniu wszystkich kwidziniaków, będąc w szczególności zakładnikiem ich, ale również przedstawionego programu.

**A co będzie z zakazem SLD-UP dotyczącym startowania z waszych list wyborczych?**

- Jest to indywidualna sprawa każdego kandydata na radnego.

**Lubicie szokować?**

- Wszystko, co nowe, wprowadza pewien zamęt. My nie chcemy szokować. Zmiany, które zapropnujemy, będą przewidywalne i czytelne dla wszystkich - a że nie wszyscy będą zadowoleni, to tego można się spodziewać.

Rozmawiała Anna Bińczak

## Czy w zbliżających się wyborach samorządowych będziesz głosował na partię, czy na nazwisko?

### ULICZNA SONDA



**Magdalena Gielnik**  
studentka

- Ciężko jest mi się wypowiadać na ten temat, ponieważ nieszczerzenie interesuje się polityką w naszym mieście. Raczej nie będę głosował, ponieważ moim zdaniem nie ma to większego sensu. Nie mamy wpływu na to, co później robią politycy.

**Mirosław Palczewski**  
student



Będę głosował na nazwisko. Nie identyfikuję się z żadną partią, na którą oddałbym swój głos. Będę starał się głosować na osoby, które znam i które w jakiś sposób popieram. Nie jest dla mnie ważny program wyborczy, nie wierzę w nie, uważam, że obiecuje się różne rzeczy przed wyborami, a później... jak wyjdzie, tak jest.



**Beata Studzińska**  
bezrobotna

- Zdecydowanie będę głosowała na określonego kandydata. Nie będzie mi przeszkadzało to, z jakiej partii startować będzie dany kandydat. Uważam, że pomysły bezpośrednich wyborów na wójtów, burmistrza i prezidenta jest dobry. Mam nadzieję, że jeśli sami wybierze burmistrza będzie nam lepiej, a w ostateczności wiadomo będzie, kogo rozliczyć z obietnic przedwyborczych.



**Janusz Lubński**  
prowadzi zakład zegarmistrzowski

- Będę głosował na nazwisko, ponieważ partia nie zawsze musi mi się podobać, a w takim małym mieście znam ludzi. Dobrym pomysłem jest to, iż będziemy sami wybierać burmistrza, ponieważ w lokalnej społeczności znamy tych kandydatów, wiemy czego od nich oczekiwaliśmy.



**Anna Adamowicz**  
emerytka

- Nie będę brać udziału w wyborach, nie pójde głosować. Mam swoją zasadę, nie uczestniczę w żadnych wyborach już od kilku lat, ponieważ niczego to nie zmienia. Zresztą później nie mam pretensji, że głosowałam na tego czy tamtego, a on teraz źle rządzi.

**Zbigniew Grześkowiak**  
pracownik IP

- Raczej oddam swój głos na określone nazwisko, na znanych mi. Mam nadzieję, że znajomi pomogą w rozwiązaniu ważnych problemów dotyczących naszego miasta. Dobrym pomysłem jest to, iż sami zdecydujemy o wyborze wójta, burmistrza czy prezidenta, ponieważ dzięki temu możemy wybrać takiego kandydata, jaki nam odpowiada.

AB

## Program Profilaktyczny „JESTEŚ TEGO WARTA - ZBADAJ SWOJE PIERSI”

Od 11 czerwca 2002 roku rozpoczęła się druga tura programu profilaktycznego „Jesteś Tego Warta - Zbadaj Swoje Piersi”. Program skierowany jest do kobiet urodzonych w 1946 i 1948 roku, mieszkających na terenie miasta Kwidzyna, ubezpieczonych w Pomorskiej Regionalnej Kasie Chorych. Program finansowany jest przez Pomorską Regionalną Kasę Chorych oraz Miasto Kwidzyn.

Do kobiet tych zostały wysłane zaproszenia, lecz nie wszystkie kobiety zgłosiły się na badania. Apelujemy więc do kobiet urodzonych w 1946 i 1948, które otrzymały zaproszenie na badanie mammograficzne o skorzystanie z badania.

Prosimy o kontakt z pracownią mammograficzną pod numerem tel. 279 37 41 wew. 349 w godz. 8.00 - 20.00 najpóźniej do 20 września 2002 r.

R E K L A M A

### Centrum Edukacji Zawodowej w Kwidzynie WYKSZTAŁCENIE ŚRĘDNE W 1 ROK

- LO - 1 rok
- tech. ekonomista - 2,5 roku
- tech. mechanik - 2 lata
- tech. technologii drewna - 2 lata

Zapisy:  
\* Kwidzyn ul. Chopina 4 (Budynek Gimnazjum nr 1)  
wtorki i czwartki w godz. 10.00 - 12.00 sala nr 10  
Prabuty (budynek Gimnazjum) tel. 0-603-773-208, 0-605-599-430

**HAGAR**  
**TAPETY**  
• KLEJ GRATIS lub  
• WIADRO DO MIESZANIA  
KLEJU GRATIS

KWIDZYN, ul. Toruńska 36, tel. 279 99 29  
MALBORK, ul. Toruńska, tel. 272 42 96

## ZAWIADOMIENIE Zarządu Gminy w Gardel

Stosownie do art. 18 ust. 2 pkt. 56 ustawy z dnia 7 lipca 1994 roku o zagospodarowaniu przestrzennym (t.j. Dz. U. Nr 15 z 1999 r. poz. 139, z późniejszymi zmianami) zawiadamia się, że

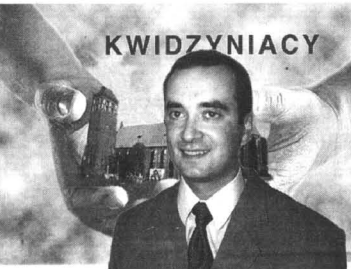
projekt miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego obejmujący fragment wsi Gardel przy ulicy Grudziądzkiej - działki geodezyjne nr 424/1, 424/2, 424/3, 424/4, 424/8 tereny usługowe i mieszkaniowe wraz z prognozą skutków wpływu ustaleń planu na środowisko przyrodnicze będzie wyłożony do publicznego wglądu w dniach:  
od dnia 16 sierpnia 2002 r. do dnia 13 września 2002 r. w siedzibie Urzędu Gminy w Gardel, ul. Kwidzyńska 27, 82-520 Gardel, w godz. 8.00 - 15.00, w pokoju nr 11.

Zgodnie z art. 23 ustawy, każdy, kto kwestionuje ustalenia przyjęte w projekcie planu, może wnieść protest. Zgodnie z art. 24 ustawy, każdy, kogo interes prawny lub uprawnienia zostały naruszone przez ustalenia przyjęte w projekcie planu może wnieść zarzut.

Zainteresowani mogą zgłaszać protesty i zarzuty na piśmie do Zarządu Gminy w Gardel z podaniem oznaczenia nieruchomości w terminie nie dłuższym niż 14 dni po upływie okresu wyłożenia.

Za Zarząd  
Przewodniczący Zarządu Gminy  
mgr inż. Waclaw Szramowski

AB03302



### KWIDZYNIACY

Maciej Sachanowicz jest założycielem i przewodniczącym grupy inicjatywnej „Kwidziniaków”

## Potrzebna aparatura od darczyńcy SSAK DLA KARDIOLOGII

Otwarty na początku czerwca w kwidzyńskim szpitalu oddział kardiologiczny wzbogacił się niedawno o potrzebny ssak, przyrząd służący do odsysania wydzielin z nosogardzieli. Urządzenie o wartości 2 tys. złotych podarowała oddziałowi Fabryka Plastików „Pomerania”.

Jak poinformował nas ordynator oddziału kardiologicznego Zdzisław Piotrowski, ssak jest niezwykle potrzebnym urządzeniem, a dotychczasowy został całkowicie wykorzystany.

- Spółka planowała zakup tego sprzętu, jednak wcześniej nadarzyła się okazja, by ssak nowej generacji otrzymać od darczyńcy. Mąż pielęgniarki z naszego oddziału jest pracownikiem Fabryki Plastików „Pomerania”, usłyszał od żony, iż jest potrzebne tego typu urządzenie i właśnie w taki sposób doszło do przekazania tego ssaka - mówi ordynator Piotrowski.

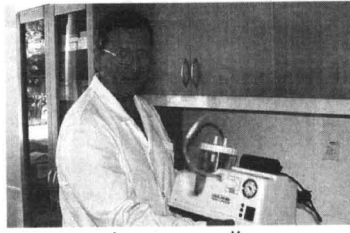
Jak zapewnia nas ordynator, oddział pracuje na bardzo dobrym sprzęcie, jednak jego żywotność jest krótka. W najbliższym czasie planuje się wymianę sprzętu zapisującego EKG przez całą dobę (metoda Holtera) oraz dokupienie dwóch całodobowych analizatorów ciśnienia.

- Jeżeli kupimy cztery rejestratory z pełnym oprogramowaniem komputerowym, na EKG metodą Holtera, i dwa rejestratory z pełną analizą całodobowego ciśnienia, to jest to wydatek rzędu 95 tys. zł. Cały czas staramy się pozyskać kolejnych darczyńców i ludzi dobrej woli, którzy pozwolą zebrać przynajmniej połowę potrzebnej sumy. Wówczas druga połowa mogłaby wyłożyć Spółka, tak byśmy w najbliższym czasie mogli potrzebny sprzęt zakupić - dodaje ordynator Piotrowski.

Miesięcznie na oddziale przebywa ponad 140 chorych. Są to osoby z terenu powiatu kwidzyńskiego, choć zaczynają już przyjeżdżać osoby z okolicznych powiatów.

- Takie były założenia w momencie, gdy oddział powstał. Mamy obsługiwać nie tylko mieszkańców z terenu naszego powiatu, ale również z terenu powiatów ościennych. Gdy zostanie otwarty most na Wiśle, nasz oddział będzie także obsługiwał Gniew i okolice - mówi Zdzisław Piotrowski.

tekst i zdjęcie  
AB



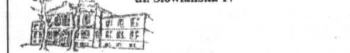
Towarzystwo Wiedzy Powszechnej w Toruniu  
Kwidzyn tel. (055) 279-38-96

## KWIDZYŃSKIE STUDIUM EKONOMICZNE

\* po szkole podstawowej lub zawodowej  
\* umożliwiła zdobycie wykształcenia średniego, Państwowego Dyplomu  
TECHNIKA EKONOMISTY  
oraz MATURY w ciągu 2,5 roku  
\* czesne 105 zł (miesięcznie)

INFORMACJE I ZAPISY:  
Zespół Szkół Zawodowych nr 1  
ul. Słowiańska 17, 82-500 Kwidzyn  
tel. (055) 279-38-96

Zespół Szkół Zawodowych nr 1  
w Kwidzynie  
ul. Słowiańska 17



w dniach 05-06 października 2002 roku organizuje

## III Zjazd Absolwentów

Zainteresowanych Jubileuszem 55-lecia istnienia szkoły i Zjazdem prosimy o szybki kontakt osobisty lub telefoniczny  
tel/fax (055) 279 38 96  
(055) 279 31 40  
(055) 279 28 61



# 10 PYTAŃ DO...

## wójta gminy Gardeja - Wacława Szramowskiego

W pańskiej gminie, w zbliżających się wyborach samorządowych, większą rolę odgrywać będą partie polityczne, czy też komitety wyborcze?

- Trudne pytanie. Zależy, co potraktujemy, jako partie polityczne. Na terenie gminy funkcjonują dwie struktury: SLD i PSL i sądzę, że do wyborów samorządowych pójdą w koalicji. Natomiast będą funkcjonować komitety wyborcze.

Partie polityczne czy ich koalicja będzie mieć te przewagę, że wystawia kandydatów we wszystkich okręgach wyborczych, natomiast komitety będą miały charakter lokalny - będą wystawiały kandydatów w kilku sołectwach. Na tym właśnie polegać będzie przewaga partii politycznych nad komitetami wyborczymi.

Proszę powiedzieć: samorząd polityczny czy apolityczny?

- Zdecydowanie apolityczny i mam tutaj na myśli gminny samorząd. Nie możemy się dzielić na tych, którzy mają legitymację czerwoną, zieloną czy innego koloru, ponieważ jeżeli jest problem, to musimy go rozwiązać. On w takim samym stopniu dotyczy człowieka, który nie należy do żadnej grupy społeczno-politycznej, jak i innego. Nie możemy patrzeć na to, że zostaliśmy wybrani głosami takiej czy innej koalicji, komitetu wyborczego i dlatego reprezentujemy ich interesy. Nie da się tego tak zrobić. Nie możemy patrzeć przez pryzmat przynależności.

W mojej opinii do samorządu każdego szczebla nie powinny być wybory proporcjonalne, tylko bezpośrednie. To ludzie powinni decydować

o tym, kto będzie radnym. Niezależnie od tego z jakiej jest opcji, powinien posiadać autorytet i być powszechnie szanowanym. Nie może być podziwiał mieszkańcami na przynależność do partii, ponieważ skłonność się to zle.

W przypadku zmiany wójta, burmistrza i prezydenta na osobę z innej opcji zmienia się część personelu administracyjnego, wchodzi ludzie często nie przygotowani i myśli się tylko o tym, jak dotrzeć do końca kadencji. Nie myśli się perspektywicznie.

Frekwencja 30 - 35 proc. w wyborach samorządowych aż nadto świadczy o tym, iż nie akceptujemy polityki w samorządach. Niech politykują w skali województwa. W skali gminy jest to teraz jeszcze nie na miejscu.

Czy radni powiatu z gminy Gardeja rzeczywiście reprezentują interesy mieszkańców?

- O to trzeba by się było zapytać samych radnych. Rzadko bywam na sesjach powiatu, w związku z tym nie znam ocen. Czasami sam sugeruję pewne problemy, jednak nie znam ich odbioru na radzie.

Myszę, że spełniają swoją funkcję. Zostali wybrani przez mieszkańców, zdają sprawozdania na sesjach rady, więc myślę, że oczekiwania zostają w jakiś sposób zrealizowane. Wiem, że oczekiwania są wyższe, ale taka jest demokracja. My, radni powiatu z terenu gminy Gardeja są autentycznymi społecznikami, więcej dają niż biorą. Środowisko postępującej w sposób pozytywny, a nie objętyj - to jest najważniejsze.

Czy możemy mówić o konflikcie między gminą Kwidzyn a gminą Gardeja?

dokończenie ze str. 3

- Nie jest to konflikt, tylko różnica zdań. Występuje ona wszędzie, nawet w najbardziej kochającym się małżeństwie.

Co może być atutem Pana okolic?

- Atutów, w mojej opinii, jest kilka. Położenie geograficzne, położenie przestrzenne, układ jezior i lasów oraz turystyka. Możliwość inwestycyjna są nie do końca wykorzystywane, ale aby je w pełni wykorzystać, musimy posiadać ogromne środki finansowe.

Nie ma problemu, aby przekształcić gminę Gardeja w gminę turystyczną, wystarczy tylko podjąć uchwałę rady gminy, określić kierunki zagospodarowania terenu, jednak dopóki tereny nie będą dostosowane do takiej, a nie innej funkcji, trudno mówić o ich pełnym wykorzystaniu. Jeśli nawet podzieliłmy grunty na działki rekreacyjne, sprzedamy je, to i tak problem nie zostanie rozwiązany. Są one zazwyczaj nieużytkowane, nie ma dobrej drogi dojazdowej, kanalizacji. Jeżeli chcemy przyciągnąć turystę, to musimy mu zapewnić podstawowe warunki bytowe. Turysta nie przyjedzie, by położyć materac w szczerzym polu i popalać się, jeśli nie ma gdzie załatwić swojej potrzeby fizjologicznej, kiedy nie ma warunków do przyłączenia energii elektrycznej, więc nie buduje sobie domku i nie ściga się przyjadł, bo nie ma po co.

Myszę, że na przestrzeni tych lat zabrakło prognozowania inwestycyjnego. Zdaje sobie sprawę z tego, że gminy wiejskie są biedniejsze. Sporo rzeczy udało już nam się zrobić, jednak nie jest to jeszcze to, abyśmy mogli mówić o pozyskaniu pewnych preferencji wynikających z rozwoju turystyki.

Jesteśmy na dobrej drodze i jeśli nowa rada nie zmieni generalnie swojej polityki, to w przyszłej kadencji mamy szanse na skanalizowanie całości gminy. Mamy nadzieję także na przywrócenie praw miejskich Gardeji. Jeszcze będziemy mieli swoje „pięć minut”.

Na ile można wykorzystać tereny nad jeziorem Kamień?

- Na chwilę obecną tereny te są wykorzystywane ponad normę. Jest to mały akwen wodny, ilość wczasowiczów jest na tyle duża, że tworzy się przy wysokich temperaturach zagrożenie dla funkcjonowania życia w wodzie. Mielibyśmy w ubiegłym roku taki krótkotrwały przypadek i robimy wszystko, aby sytuacja się nie powtórzyła.

Jest to za mały akwen w stosunku do liczby turystów, która nad nim wypoczywa. Inwestycyjnie teren jest dobrze przygotowany. Ma wszystko co, to teren rekreacyjno-wypoczynkowy powinien mieć: woda, kanalizacja, energia elektryczna oraz część socjalna. Teren funkcjonuje w całym swoim zakresie.

Czy działalność przejętej agencji towarzyskiej wpłynęła pozytywnie na promocję Gardeji? Czy w związku z tą działalnością miał Pan jakieś kłopoty, z którymi przeciw władza samorządowa nie powinna się na co dzień borykać?

- Dlaczego przejętej agencji towarzyskiej? Wiem, że ona nie funkcjonuje. Nie znam jej losów, jednak wiem, że początkowo były spory z Kościołem. Później uciichły. Sądzę, że na chwilę obecną nie się tam nie dzieje. Sądzę, ponieważ nie bywam tam i nie wiem.

Co jakiś czas temat agencji jest odgrzewany przez środki masowego przekazu. Moim zdaniem problemów

nie ma. Czy to pomogło gminie pokazać się na zewnątrz? W jakims sensie tak. Na różnych spotkaniach, czy w województwie czy poza nim, kiedy mówili, iż reprezentują gminę Gardeja, to pierwsi skojarzenia dotyczyły agencji.

Nie jestem moralistą. Od nauczania moralności jest Kościół. Jeżeli to coś nie wchodzi w konflikt z prawem, to dlaczego to coś nie może funkcjonować, skoro wszyscy wiemy, że przestanie funkcjonować tylko wtedy, gdy nie będzie zapotrzebowania społecznego na tego rodzaju usługi. Czasami udajemy, iż jesteśmy moralnie czystszy, a przecież doskonale wiemy, że takie miejsca będą funkcjonować pod takim czy innym szyldem. Skoro jest

zapotrzebowanie społeczne na tego rodzaju usługi, jeśli jest popyt nawet na panie stojące przy drogach, to dlaczego nie ma się to odbywać w warunkach przestrzegania podstawowych zasad higienicznej czystości.

Nie jest to najgorsze rozwiązanie, co nie oznacza, że jestem zwolennikiem zalegalizowania tego typu usług.

W jakim sensie budowa mostu na Wiśle może pomóc gminie Gardeja?

- Na tę sprawę trzeba spojrzeć wieloaspektowo. Jeżeli dojdzie do budowy mostu, a mam nadzieję, że tak się stanie, odciążą to ruch tranzytowy. Budowa mostu byłoby w tym momencie korzystna. Niszczy się przez taki ruch również cała nasza infrastruktura.

Co chwile zarywane są sieci wodociągowe - kanalizacyjne, budynki również dostają „czadu”.

Z drugiej jednak strony transport ten daje jakieś tam przychody. Funkcjonuje restauracja, stacja paliw i inne instytucje, które korzystają z faktu, że taki transport funkcjonuje. Planowana była obwodnica wokół Gardeji, jednak ze względu na niewydolność finansową i organizacyjną nic z tego nie wyszło. Generalnie jest to korzystne rozwiązanie nie tylko dla gminy, ale i dla całego powiatu. Są jednak również minusy, ale tak w życiu bywa.

Dziękuję za rozmowę

Anna Bińczak  
Wywiad autoryzowany

R E K L A M A

**ZAPRASZAMY DO NOWO OTWARTEGO**

**STUDIO FOTOGRAFICZNEGO Foto - Bea**

Oferujemy w ciągłej sprzedaży:

- aparaty
- albumy
- filmy
- baterie

**CENY KONKURENCYJNE**



Oferujemy usługi w zakresie fotografii:

- x cyfrowe, studyjne zdjęcia paszportowe
- x zdjęcia okolicznościowe
- x śluby chrzty i tp. w studio
- x zdjęcia ślubne w terenie na życzenie klienta
- x kamerowanie na zamówienie
- x prace amatorskie w ciągu 1 godziny, z kartą stałego klienta
- x zniżka na powiększenie 10%
- x wywoływanie filmu 50%

Po bezpłatnej karcie stałego klienta zapraszamy do studia fotograficznego.

**Studio Fotograficzne "Foto - Bea" Beata Tuszyńska KWIDZYN ul. Słowiańska 26, tel. 261-27-25**

200232



# Wakacyjne raty

promocja ratalna **3x0%**

**W każdy piątek lipca i sierpnia wszystkie towary bez odsetek, bez prowizji, bez pierwszej wpłaty\***

Zapraszamy na promocyjne zakupy ratalne do sklepów:

- Efekt - RTV, AGD • Kwidzyn, ul. Targowa 12, tel. (055) 279 33 52
- Artex - RTV, AGD • Kwidzyn, ul. Słowackiego 16, tel. (055) 261 26 76
- PHU BMS - AGD, RTV • Kwidzyn, ul. Staszica 22, tel. (055) 279 72 63
- PC Roal - Komputery • Kwidzyn, ul. Chopina 24/2, tel. (055) 279 73 51
- Synak Meble - Meble • Kwidzyn, ul. Toruńska 36, tel. (055) 279 50 38

\*Szczegóły u sprzedawców



AIG Credit SA, Oddział w Bydgoszczy, ul. Dworcowa 81b, tel./fax (052) 581 08 40  
Delegatura w Gnidzjadu, al. 23-go Stycznia 18, tel./fax (056) 461 36 20



## W KNIEL... KOLEJNE BAZANTY W NASZYCH ŁOWISKACH

Czy tym razem akcja zasiedlenia przyniesie spodziewane efekty? Czy ptaki zaaklimatyzują się i przetrwają w naszych łowiskach? Czy my podolamy pomóc im w przetrwaniu? Czy rozmożnią się i powiększą populację? Na pewno jednorazowa akcja nie da pozytywnej odpowiedzi na te pytania. Musimy prowadzić ją przez kilka kolejnych sezonów.

Tak zakończyłem spotkanie z Czytelnikami na łamach „Kuriera Kwidzyńskiego” 22 sierpnia 2001 roku informując o wpuszczeniu do naszych łowisk blisko 400 bazantów z hodowli woliwerowej. Informując o tym, wspominałem o ogromie pracy, którą musimy wykonać, by wydatkować na zakup bazantów środków nie zamarnować. Wspominałem o dostosowywaniu środowiska do bytowania tych kuraków polnych, o ochronie łowisk i walce z drapieżnikami i dziesiątkującymi stadami tych ptaków, a także o sposobach ich dokarmiania.

Z przyjemnością donoszę, że podjęta przez nas akcja powiodła się. Tu i ówdzie słychać odzywające się koguty, tu i ówdzie spotkać można kurę lub pięknie wybarwionego koguta. Kolejny widzieli także kury prowadzące pisklęta. Dziś nie żał przemierzanych kilometrów, gdy brnąc po pas w zaspach sennie donosiliśmy karmę do wybudowanych wcześniej podspów. Jaką frajdę mieli niektórzy z nas, gdy podczas polowania zbiorowego św. Hubert pozwolił skierować lufy strzelby w kierunku podrywającego się koguta. A jaka była radość szczęśliwego strzelca, który z przytroczonym kogutem wrócił do domu. Satisfakcja bodaj większa, niż pozyskanie zwierzyzny grubej. Zachęceniu, jakby nie było, sukcesem hodowlanym, w bieżącym sezonie zakupiliśmy kolejną partię tych ptaków. Tym razem około 500 bazantów zastąpiła nasza łowiska.

W działaniu swym bierzemy pod uwagę fakt, że zwierzyzna drobna, do której zaliczamy bazanty, stanowi bardzo

dot. Zenon Eineberg



Tym razem około 500 bazantów nasiliło nasze łowiska. Bogdan Moch, Andrzej Napieralski i Mirosław Musielicz wpuszczają ptaki na wolność

ważny element bioróżnorodności środowiska przyrodniczego. Pomimo faktu, że pierwotną ojczyną bazantów jest Azja Środkowa, stwierdzić należy, że w naszych warunkach pełni się zaaklimatyzowały i na trwałe wtopiły w środowisko naturalne. Także łowiecko stanowią ważny element gospodarki, będąc obok zająca i kaczki krzyżówki najliczniej pozyskiwanym gatunkiem w Polsce. Dla naszych bazantów pochodzących z hodowli woliwerowych przeznaczone są takie enklawy łowisk, w których spotkać można tereny wilgotne i zarosła, pasy trzcin nad jeziorami i rzekami oraz ciekami wodnymi. W środowisku ich bytowania znajdują się także łąki o wysokich trawach z kępami krzaków stanowiących remizy oraz niewielkie śródpolne łąski i miodniki. Czekają na więc kolejny rok ochrony bazantów. Będzie ona polegać głównie na systematycznej redukcji ilości liś w łowisku. Drapieżniki te wyrządzają najdotkliwsze szkody, niszcząc założone gniazda oraz wypalając nocyce na ziemi pisklęta. Ograniczenie liczebności liś jest najskuteczniejszym zabiegiem ochronnym i co bardzo ważne - zabiegiem zależnym wyłącznie od nas myśliwych. Skutecz-



Bazanty, pomimo tego, że ich pierwotną ojczyną jest Azja Środkowa, na trwałe wtopiły się w nasze środowisko naturalne

na ochronę stanowi także systematyczna poprawa warunków bytowania bazantów. Gdzie tylko możliwe, należy poprawiać warunki osłonowe zapewniając schronienie. Obsadzenie nieużytków krzewami kolczastymi i jagodowymi zapewne zwiększy szanse dotarcia się ptaków do środowiska wolnościowego. Póki co cieszymy się, że możemy wzbogacić środowisko naturalne o kolejną partię bazantów.

### Z kroniki towarzyskiej koła

Do kół łowieckich wstępuje się zazwyczaj po osiągnięciu, nazwijmy to, odpowiedniego dojrzałego wieku. Zdarza się od czasu do czasu, że progi koła przekroczy młodzieniec niezbyt „dojrzały” do założenia najmniejszej komórki społecznej - rodziny. Po kilku latach przychodzi i na niego para. Kilka dni temu radości z zawarcia związku małżeńskiego doznał nasz Kolega Marek Wojtynowski. Wraz z wybranką serca Katarzyną stanęli na ślubnym kobiercu.

Kasi i Markowi życzymy wiele szczęścia na nowej, usłanej różami drodze życia. Kasiu! Bądź jednocześnie wyrozumiałą dla pasji swego wybranego. Marku! Niech sygnał Król polowania, grany na rogach przez naszych sygnalistów podczas ceremonii zaślubin, towarzyszy ci często.

Darz Bór!

Leszek Parus



Niech radość z uprawiania łowiectwa towarzyszy także na nowej drodze życia.

## Badania Liwy CORAZ BARDZIEJ CZYSTA

Międzynarodowy program „GREEN” zaistniał w Kwidzynie kilka lat temu, spośród szkół naszego miasta jako pierwsze włączyło się do niego LO I.

„GREEN” jest programem dla szkół, dotyczy badania lokalnych rzek. Gdy powstało Centrum Edukacji Ekologicznej, w badania zaangażowały się wszystkie szkoły średnie powiatu kwidzyńskiego.

W 2001 roku rozpoczęły się kompleksowe badania Liwy, próbki były pobierane cztery razy do roku w kilku pomiarowych. Każda ze szkół miała przydzielone swoje zadania pomiarowe. Efektem tych badań jest publikacja „Czysta Liwa”. Książeczka pojawi się w wszystkich szkołach i będzie służyła jako materiał edukacyjny.

Pierwszą publikacją dotyczącą Liwy był albumik „Krajobraz nad Liwą” ukazujący najpiękniejsze zakątki rzeki. Zaś „Czysta Liwa” prezentuje wyniki badań biologicznych i fizyko-chemicznych prowadzonych przez uczniów pod merytoryczną opieką nauczycieli, w ramach projektu „Szkolny monitoring rzeki Liwy”. Badania były prowadzone według metod zaproponowanych przez międzynarodowy Program „GREEN”.

Pierwszym i najważniejszym celem realizatorów programu jest podjęcie działań przez władze bez względu na trudność, ale warte wysiłku.

tekst i zdjęcie AL

## CO W WODZIE PISZCZY? CZEŚĆ PIEŚNI

Czyli ostatni (prawdopodobnie) artykuł pisany przez Katarzynę, córkę Zbigniewa, który zarzeka się, że następny napisze już własnoręcznie.



Dziś zaczęły (dzięki dokładnemu sprawozdaniu prezesa NTW Zbyszka Sitko) od relacji z drugiej otwartych spławikowych zawodów „Pirania 2002”, które odbyły się w ostatnią niedzielę lipca w Wandowie (organizator - PZW koło Kwidzyn, pomysłodawca i sponsor nagród - właściciel sklepu „Pirania”, pan **Towtowski**). W zawodach startowali wszyscy chętni, niezależnie od płci, wieku i przynależności organizacyjnej, summa summarum o 5.30 wędki zarzuciło trzydziestu wędkarzy (dzieci rozpoczęły zawody o 10.00). Wyniki zawodów można zaliczyć do przeciętnych, choć dwóch pierwszych zawodników złapało ponadczterokilogramowego leszczyka (1. **Waldemar Witkowski** - 4,65 kg; 2. **Rafał Sitko** - 4,06 kg). Pozostali łowili głównie ukleje i drobną płotkę, przez NTW był 13., bo, jak się do myślam, nadal odpoczywa. Rozdano nietypowe nagrody, zwycięzca otrzymał 15 proc. rabatu ważnego cały rok na zakupy w sklepie „Pirania”, nagroda za drugie miejsce wynosiła 12 proc. Rabatu, a za trzecie 10. Nagrodę pocieszenia wylosował **Henryk Matia** (wiadro „atrakcyjne” zajęty).

U nas w Kłasztornym ryba ruszyła na dobre, Jerzy Kielar znowu złowił dwa ładne karpie (żeby tylko coś zostało data laty!). Zbyszek Sitko słyszał pogłoskę, jakoby w naszej zatoce w ostatnim tygodniu złowiono ponaddwukilogramowego węgorza. Widziano też trzydziestocentymetrowy okuniek, który prawdopodobnie pochodzi z zarzybień 5 lat temu, świadczą to o dobrym przyroście, jeszcze 3-4 lata i drzyż węgorzu!

Ale nie tylko wędkarze i kormorany polują wytrwale, znalezione sznurki kłusownicze świadczą o tym, że odważają nas też zwolennicy metod „legalnych inacej”. Rusza się pomalutko także leszcz, biorą okonie, głównie na seledyn (ripperek), trzeba też trafić na tak zwana „szczęśliwą godzinę”. Można spróbować czerwonego mępsa, nietypowego jak na te pory roku, jedna taka próba w Kłasztorku skończyła się zadowijającą do dobrym rezultatem. Woda ładnie się klaruje, są mięjsca, w których widać dno nawet na głębokości 1,5-2 m. Życie nie umiera!

Obiecałam Państwu tydzień temu, że poruszę temat związany ze środowiskiem. Nie powinno chyba dziwić nikogo, że w felietonie skierowanym głównie do wędkarzy poświęcę trochę miejsca wodzie i jej jakości. Około 10 dni temu dotarły do mnie dwie dość smutne opowieści z woda i ściekami związane, to właśnie one po rozmowie z tatą podsunęły nam temat, który drażdził od czasu do czasu po prostu trzeba. Zdawałoby się, że w czasach kiedy wiele firm-trucielnic splajtowało, a na otarcie innych nie pozwalają coraz ostrzejsze przepisy związane z ochroną środowiska, woda w naszych rzekach i jeziorach powinna być coraz lepsza. Nie wszystkie jednak zbiorniki wodne należą do wąskiej grupy tych o coraz lepszej jakości wody. Często przyczyną - skażenia ściekami bytowymi. Pierwszy przypadek to opowieść mojej koleżanki z Prabutu. Dwa tygodnie temu wybrała się ze swoimi dziećmi nad jezioro Dzierżonowskie, do kąpieli nie doszło, bo kąpielisko zostało zamknięte przez Sanepid, powód - obecność dużej ilości bakterii Escherichia coli, czyli, dosadnie mówiąc, bakterii kałowych. Powodem może być tylko jeden, ktoś spuszcza do jeziora ścieki lub przelazła się one z nieszczelnych albo nie opróżnianych szamb. Podejrzewam, że w tym przypadku winny ukrywa się za jakąś dużą instalacją, skażenia, skutkiem którego było zamknięcie kąpieliska, nie mogło spowodować pojedyncze przydomowe szambo. Przypadek drugi - w postmiejscu PGR-owskich blokach w Kłeczewie we znaki daje się mieszkaniom szambo, z którego ścieki nie są wywozzone, przez kilka lat zawartość zbiornika wylewała się im do ogródków działkowych, po interwencji ścieki wyprowadzono dremem do pobliskiego bagienka. To rozwiązanie godne jest solidnego ukarania (sprawę zgłosiłam radnym naszego miasta). Niestety (dla wszystkich, którym sprawa czystej wody leży na sercu) obieg wody w przyrodzie to ogromny system naczyn połączonych, ścieki wyprowadzone na „jono natury” nawet w najbardziej oddalonym miejscu, dotrą wcześniej czy później do jakiejś rzeki czy jeziora. Dwie wspomniane wyżej historie (jak i wiele innych) pozwalają mi sądzić, że ciągle jeszcze nie orientujemy się, że pewne rzeczy można zmienić, trzeba tylko zabrać się na odważnie i głośno o tym powiedzieć. Nie ma przecież terenów komunalnych czy instalacji wodno-ściekowych, które

Smacznego!

Polaniamia kija życzy  
**Kasia Frelek**

PS  
Zegnam serdecznie, oddając paleczkę tacie, już się chyba (do diabła) nie rozmyslił i jak obiecał - napisze!



Wspomnienie ubiegłorocznych połowów (Rafał Sitko i sandacz - 3,60 kg)

R E K L A M A

**Centrum Finansowo Biurowe**  
w Kwidzynie, ul. Chopina 26

oferuje do wynajęcia wolne pomieszczenia biurowe (II, III piętro)

- atrakcyjne położenie w centrum miasta
- wysoki standard pomieszczeń
- własny parking

tel. (055) 261-17-51  
0 605 284 438

R E K L A M A

**HAGAR**

**GLADZIE KLEJE ZAPRAWY**

KWIDZYŃ, ul. Towarowa 30, tel. 279 50 08  
MALBORK, ul. Targowa, tel. 272 42 06



FELIETON

Albert Duzinkiewicz



KOLEJKA

poblizu elewatorów, żeby trzymać rękę na pulsie? Ci nieeliczni przy maszynach, choć zmęczeni, nie wyglądają na zrzędnionych...

jak Kwidzynom Kwidzynom, takiego spietzenia pojazdów rolniczych chyba nie było. Może to upał, może zwykłe chamsstwo, może to ja mam takie szczęście, ale trzykrotnie już udało mi się być świadkiem scen wcale nie komicznych, kiedy kierowcy za pomocą języka niektórych parlamentarzystów bieżącej kadencji wymyślił ciekawym rolnikom od zawalidźg (to jedne określenie, które mogę zacytować). Nie wiem, jak rozwiązać problem skupu zboża w naszym kraju, choć przy ilości fachowców, których kompetencje chwalił kolejni premierzy, nie powinno być to większym problemem, wyciągnęłam natomiast dwa wnioski towarzyszące.

Wniosek pierwszy - kierowcy wymyślają rolnikom to istoty węższego gatunku, które żywią się wyłącznie kawiorami i orzeszkami ziemnymi lub mają alternatywne źródło zaopatrzenia w pieczywo, być może nawet z kosmosu. Tu należy przypomnieć, że nawet podstawowe pożywienie naszych czasów, hamburger, pochodzi tyłem z Ameryki, co i z maki. Mąka zaś bierze się ze zboża, zboże z elewatora, a tam należy je przywieźć z pola, najlepiej za pomocą ciągnika. Tak byloby najprościej, ale, jak powszechnie wiadomo, nowa królowa wszech nauk, ekonomia, jest bezlitośnie naszym sędzią Piwnik, zanim została ministrem sprawiedliwości. Nie wiem, czy nie można stworzyć polskim rolnikom lepszych warunków do zbytu zboża, może oni sami, w grupach, powinni pomyśleć o alternatywnych metodach przechowywania zboża. Ale skąd na to brać? Produkcja przecież nieoapłacalna...

Wniosek drugi - coraz winniej ogarnia mnie przekonanie, że nasz kraj posiada jakąś metafizyczną licencję na niepowodzenie. Gdyby nam się udawało, jak się nie udaje, byłibyśmy na pierwszym miejscu w G-8. W krajach cywilizowanych rzeczywisty wyglądają tak: wszyscy analizują swoje słabe strony, spoglądają krytycznie, dają do poprawy, nieudaczniki jedne, a wszystko im wychodzi. U nas - odwrotnie. Wszystko jest dobrze, ludzie - perfekcyjni, fachowi, kompetentni, w zgodzie z przepisami, do chwili, aż nadejdą śnieżyce, powódź albo skup zboża. Dziś wszyscy pełni oburzenia mówią: tak być nie powinno, padło nawet słowo „skandal”. Temu słusznemu oburzeniu dają wyraz nawet ci, którzy chyba za to odpowiadają. Ale czy na pewno ktoś u nas za to odpowiada - nie wiem.

Tylko rolnicy wciąż się do niepotrzebne nikomu zboże i wożą do powiatowego miasta, do punktu skupu. Co każe im popędzać ten błęd co roku? Może pracują przy żniwach widzą chleb, nie problem? Na szczęście wielu kwidzynców odnosi się do kolekcjonerów z życzliwością, zrozuieniem, a nawet okazują im drobną pomoc. Podobno nawet znaleźli się tacy, którzy w okolicy postoju maszyn prowadzą kurę na smyczy. Niech skorzysta!

Jak się im wiedzie?

PARĘ SŁÓW O BIBLIOTEKACH

Wakacje nie są miesiącami odpoczynku w Bibliotece Miejsko-Powiatowej i jej filiach. Mniejszy ruch jest znakomitą okazją do porządków i wszelkich czynności, na które w miesiącach szkolnych brakuje czasu.

Kwidzyńskie biblioteki są skomputeryzowane, ale nie można jeszcze w pełni korzystać z wirtualnej bazy danych, ponieważ wprowadzanie danych prawie 130 tys. książek jest niezwykle czasochłonne. Obok siebie muszą funkcjonować katalogi alfabetyczny i rzeczowy. Jak się dowiedzieć, jedna książka może mieć do trzydziestu fiszek w katalogu tematycznym. Na przykład publikacja „Od Mojżesza do Jana Pawła II” znajdzie się wśród książek o tematyce religijnej, historycznej, o papieżach i - dodatkowo - o postaciach tam wymienianych.

Marzeniem bibliotekarek jest sieć komputerowa wszystkich księżnic z całego powiatu. To wykonalne, ponieważ w budynku przy ulicy Piłsudskiego znajduje się centralny katalog zawartości wszystkich bibliotek w powiecie i nawet swota jego obszaru.

W niedługim czasie może zostać zrealizowany plan stworzenia czytelni z prawdziwego zdarzenia. Miałaby się ona znajdować w podziemiach Biblioteki Miejsko-Powiatowej, pięknie sklegipnych pomieszczeniach. W założeniach każdej stółki czytelni byłyby wyposażony w komputer z bezpłatnym dostępem do internetu. Zrealizowanie planów będzie możliwe po zmianie ogrzewania z lokalnego na sieciowe.

Miasto dba o nas, dotajemy spore pieniądze z budżetu i staramy się dobrze wykorzystywać każdą złotówkę. Współpracujemy z zaufanymi hurtownikami, gdzie otrzymujemy rabaty. Zakupów dokonujemy według sprawdzonego syste-

mu, czyli pod zapotrzebowanie czytelników - informuje Krystyna Kopisto, kierownik Biblioteki Miejsko-Powiatowej - Sledzimy, co się dzieje na rynku księgarskim i staramy się, aby nasz księgozbiór był aktualny. Średnia cena książki w naszych zbiorach wynosi 21 złotych, to świadczy o tym, że nie jesteśmy rozróżnieni, a mimo to mamy wszystko, co jest naprawdę niezbędne i ciekawe.

Warto wspomnieć o najnowszym nabytku naszej biblioteki. Współpracą z jednym z antykwariatów w Polsce zaopracowała kserokopiami zbioru aktów prawnych obowiązujących w Kwidzynie w I połowie XIX wieku.

ZABAWY I WYSTAWY

Jak co roku w czytelni przy ulicy Piłsudskiego odbywają się zajęcia dla najmłodszych, spędzających wakacje w Kwidzynie. Maluchy mogą robić to, co lubią najbardziej, czyli rysować, rozwiązywać rebusy i krzyżówki, wycinać i kleić. Zajęcia odbywają się w każdą środę w lipcu i sierpniu.

W czytelni dla dorosłych organizowane są wystawy książek, wspomnienie, czyli pisarzy polskich, po których dzieła niewiele osób sięga, choć warto. Są również tematyczne ekspozycje dotyczące starożytności, malarstwa impresjonistycznego, filmu, aby w ten sposób podsunąć czytelnikom pomysły na wakacyjną lekturę.

AL

Prabuty

W TRZY SEKUNDY DO SETKI...

Pisk opon, ryk silnika, brawurowa jazda z prędkością kilkakrotnie przekraczającą dopuszczalną, dudnienie, czyli tak zwana współczesna muzyka młodzieżowa, to od dłuższego czasu znamiona Prabut.

Samochód to wynalazek XX wieku, który powstał, aby służyć i ułatwić życie człowiekowi. Prabuśka młodzież - zdaje się, że została całkowicie opętana przez własne auto i stała się ich niewolnikami. A w dodatku przez swoje rajdowe wyczyny skutecznie utrudnia życie innym mieszkańcom. Nie ma takiego dnia ani godziny, żeby przez centrum miasta nie przejechał choćby jeden samochód prowadzony przez „pseudoholowczyca”, z rozkręconym na cały regulator sprzętem audio. Przecież to nie innego, jak demonstracja własnej nierozwagi i głupoty, oczywiście kosztem prabuśki, którzy mają już tego serdecznie dość. Stan techniczny połowy „miejskich wiperów” oceniamy w skali od 1 do 10, ledwie mieści się w jednym, ba, co niektórzy powinni znajdować się na wystawie w muzeum motoryzacji bądź w złomowisku.

urwany tłumik, porzucenie i przypominające zgniecioną puszkę po piwie nadwozie, tyse opony, potłuczone elementy zewnętrznego oświetlenia, a czasami ich brak, ciekawy olej z silnika - to tylko czubek góry lodowej. Ciekawie w jaki sposób taka ruina może przeżyć okresowy przegląd na stacji kontroli pojazdów? A może w ogóle fakt ten nie ma miejsca? Tak! Samochód zagraża bezpieczeństwu na drodze, a w szczególności władzy, gdy prowadzi go osoba kompletnie pozbawiona wyobraźni i doświadczenia. To nieistotne, czym się jeździ, ważne jest natomiast to, żeby postawić za sobą kupę dymu i narobić hałasu - oto domena prabuśkich „szybkich wściekłych”. Konsekwencje takiego postępowania mogą być tragiczne w skutkach, a najbardziej uciążliwa na tym Ci, którzy nie zrobili nic, aby temu zapobiec.

w. j. t. l.

Wojciech Jan Langowski

autor: Andrzej Jata

ONI ODESZLI, A MYŚMY OSTALI

Organizacje niepodległościowe na Ziemi Kwidzyńskiej w latach 1945 - 1952

Przy omawianiu tego tematu będę korzystał przede wszystkim z pracy Bogdana Rusinka i Zbigniewa Szczurka „Konspiracyjne Organizacje Niepodległościowe działające na Pomorzu Gdańskim w latach 1945 - 1965 w świetle akt byłego Wojskowego Sądu Rejonowego w Gdańsku”, wydanej przez Związek Byłych Więźniów Politycznych, (Zarząd Główny Gdańsk, 1974 r.). Praca została napisana w oparciu o zachowane akta byłego Wojskowego Sądu Rejonowego w Gdańsku, który działał w latach 1945 - 1955 i „Informator o nielegalnych antypaństwowych organizacjach i bandach zbrojnych działających w Polsce w latach 1944 - 1956”, wydany przez Ministerstwo Spraw Wewnętrznych - Biuro C w 1964 r., ponadto o dotychczas publikowane materiały.

W monografii „Kwidzynom - Z dziejów miasta i okolic” (rozdział „W Polsce Ludowej”) Zofia Dudzińska (Po-

jezierze Olzartyn 1982, str. 188) wymienia w encyklopedycznym skrócie działające w Kwidzynie od 1945-1950 r. organizacje polityczno-dywerysyjne o nazwach:

- „Walka o Niepodległość „Niezawisłość Wiary i Ojczyzny”
- „Konferencja Obrony Wiary i Ojczyzny”
- „Młodzieżowy Ruch Oporu” - Oddział terrorystyczny.

Z. Dudzińska podaje, że pierwsza organizacja miała na swym koncie wiele akcji: „18 lipca 1947r. zasadzka na grupę żołnierzy Wojska Polskiego. Raniono żołnierza, który w wyniku ran postrzałowych umiera w szpitalu w Kwidzynie. W lipcu 1947 r. akcja na wieś Czarne w celu pozyskania środków pieniężnych i żywności. Akcje na sklepy miaki na celu pozyskanie środków finansowych. Miały one miejsce w latach 1946 - 1950. Jeszcze 11 kwietnia 1950 r. z zasadzki na terenie powiatu została rannych dwóch funkcjonariuszy Urzędu Bezpieczeństwa w Kwidzynie.

B. Rusinek i Z. Szczurka chronologicznie przedstawiają działające organizacje na



Michał Baranowski

terenie Kwidzyna i powiatu.

Organizacja „Strach” - działała w powiecie Kwidzynie i Suaz w latach 1945-1946. Dowódcą był Benito Blonicki. Nazwa organizacji liczyła siedem osób, z tego pięciu to dezertery z M.O. Oddział został rozbity pod koniec 1946r. Brak danych na terenie powiatu. Natomiast Rajmund Bolduan („Dziennik Bałtycki” z 16.02.1968 r. „Gdy ucieli szcęk oręża”) pisze, że w połowie listopada 1945 r. organa bezpieczeństwa kierują swe działania przeciwko kilkuosobowej grupie dowodzonej przez byłego członka organizacji „Wolność i Niezawisłość” działającej w pow. kwidzyńskim. Po rozpracowaniu wykryto krzyżówki, a następnie w 1956r. aresztowano całą 7-osobową grupę.

REKLAMA

HAGAR FARBY

- PROFESJONALNA MIEZALNIA
- IMPREGNATY
- FARBY ELEWACYJNE
- DO DREWNA I METALU

KWIDZYŃ, ul. Toruńska 30, tel. 276 90 30  
MALBORK, ul. Toruńska, tel. 272 42 06.

NEKROLOGI

przysługwane są w biurze Reklam i Ogłoszeń „Kurier Kwidzyński”

Informujemy firmy i instytucje o możliwości składania kondolencji na naszych łamach

Szczegółowe informacje Biuro Reklam i Ogłoszeń  
Kwidzynom, ul. Chopina 26 tel. 279-59-59, 261-17-51

HISTORIA O DWÓCH BRACIACH (IV)

WITAM, WITAM WAS SERDECZNIE

JA RÓWNIEM WITAM PIĘKNA DAMA, NADZIAM SIĘ O NAWOZIE MOJ BRAT.

Z TA DAMA TO PRZEŁADZILIŚCIE NAWOZU

SEBEM SŁUŻYĆ NIEBĘZCJANIKU.

A MY JESTEŚMY Z WYKRETKI WIEŚNIACIAMI.

Z MAREK OBADY KO-ŁO DOB-ROTNIA.

BYŁBY OBADY

PRZYKRO MI.

NIE CZAS TERAZ NA TAKIE ROZMOWY.

SIEDZIE FASOLE BO WYSTYGNIE

A JAK BIE POSILICIE TO ZAPRAWIAJ NAS DO NASZEGO KUCHNI.

NIE JEZT ŻYT DZIŚ, ALE JEZT CIĘPA I KY-ŁODNA.

**STOMATOLOG**

lek. stomatolog  
**Jacek Bolałek**

Kwidzyn  
ul. Krafcowa 17



rejestracja  
telefoniczna  
pod numerem  
tel. 279 47 14

**RATY**

**STOMATOLOG**

lek. stomatolog  
**Krystyna  
Krajewska**



Kwidzyn  
ul. Ziemowita 7

Przyjmuje:  
poniedziałki,  
środy, piątki  
16.00 - 19.00  
tel. 279 33 97

**RATY**

**STOMATOLOG**

lek. stomatolog  
**Jadwiga  
Prawdzik-Malec**



Kwidzyn  
ul. Sikorskiego 7

Przyjmuje:  
wtorek - czwartek  
17.00 - 19.00  
tel. 279 29 59

**STOMATOLOG**

lek. stomatolog

**Zenon  
Sachanowicz**

Kwidzyn  
ul. Grunwaldzka 50c  
(obok ronda S. Wyszyńskiego)

rejestracja  
telefoniczna na:  
poniedziałek,  
wtorek, środę  
(wtorek przed południem)  
tel. 279 27 54  
przyjęcia w czwartek  
16.00 - 18.00

**Spółka „Zdrowie”  
PROGRAM  
PROFILAKTYCZNY**

„ZDROWIE” spółka z o.o. NZOZ na terenie szpitala w Kwidzynie prowadzi program profilaktyczny - „Profilaktyka nowotworów jelita grubego”. Program realizowany będzie do końca września 2002 roku.

Program skierowany jest do:  
Osób zdrowych lub osób między 50 - 65 rokiem życia, które obserwują niepokojące objawy - biegunki, zaparcia, wymioty, spadek wagi ciała, przedłużające się uczucie zmęczenia, krew w kale.  
Osób od 40 roku życia, których krewni I stopnia mieli rozpoznany nowotwór jelita grubego.  
Osoby zainteresowane prosimy o kontakt z Pracownią Endoskopową pod telefonem 279 37 41 wew. 344 od godz. 7.00 do 15.00  
Program jest skierowany do mieszkańców Kwidzyna i w całości jest finansowany przez Miasto Kwidzyn.  
Wszystkich Mieszkańców Kwidzyna zapraszamy do uczestnictwa w programie.

**GABINET ALERGOLOGICZNY**

lek. med. **Barbara Przedwojska-Szwarc**  
specjalista chorób płuc i chorób alergologicznych  
Kwidzyn ul. 11 Listopada 20 (LANCET)  
tel. 278 23-38 (wizyty domowe)  
Przyjmuje:  
poniedziałek godz. 16.45 - 17.30



**GABINET GINEKOLOGICZNY**

lek. med. **Edmund Nowak**  
specjalista ginekolog-poloznik  
Kwidzyn ul. Korczaka 7  
tel. 279 25-98, 603 071 104  
Przyjmuje:  
wtorki, piątki w godz. 15.30 - 18.00



**GABINET GINEKOLOGICZNY**

lek. med. **Józef Kozłowski**  
specjalista ginekolog-poloznik  
Kwidzyn ul. Willowa 27  
tel. 279 45 81  
Przyjmuje: wtorki, środy, czwartki 16.30-18.00  
wykonujemy USG położniczo-ginekologiczne



**GABINET LARYNGOLOGICZNY**

lek. med. **Alina Stasiuk**  
laryngolog  
Kwidzyn ul. Kołłątaja 3  
tel. 279 69 63, 608 362 149  
Poniedziałek 8.15-13.00 16.00-18.00  
Wtorek 8.15-14.00  
Środa 8.15-14.00  
Czwartek 8.15-14.00  
Piątek 11.00-14.00 16.00-18.00  
Szczegółowy rozkład znajduje się w gabinecie  
Pacjenci ze skierowaniem bezpłatnie  
tel. 278-35-29  
- wizyty domowe,  
- badania wstępne  
i okresowe pracowników



**GABINET NEUROCHIRURGICZNY**

lek. med. **Tomasz Siwiecki**  
leczenie schorzeń kręgosłupa i bólów głowy  
Kwidzyn ul. 11-Listopada 20 LANCET  
Przyjmuje I wtorek miesiąca od 16.30 do 17.30  
Rejestracja tel. 279-30-84  
tel. kom. 0606-37-95-31



**GABINET KARDIOLOGICZNY**

lek. med. **Waldemar Templin**  
specjalista kardiolog-internista  
Kwidzyn ul. Piłsudskiego 45 II p.  
tel. w gabinecie 261 39 39, domowy 279 48 30  
Przyjmuje: bez rejestracji wtorki i czwartki 16.00 - 17.30  
w pozostałe dni wyłącznie po telefonicznym uzgodnieniu  
tel. 279 47 98 Rejestracja czynna codziennie 8.00 - 9.30



**GABINET CHIRURGICZNY**

lek. med. **Zdzisław Żywicki**  
specjalista chirurg  
Kwidzyn ul. Staszica 5  
tel. 279 21 61, 602 733 218  
Przyjmuje: pon. wtorek, środa i piątek w godz. 15.00-19.00  
Pacjenci z Pomorskiej i Branżowej Kasy Chorych  
ze skierowaniem bezpłatnie



**GABINET OKULISTYCZNY**

**Barbara Dziurkowska**  
specjalista chorób oczu  
Kwidzyn ul. Spółdzielcza 12  
Przyjmuje: wtorki, czwartki 15.30-17.00  
telefon do gabinetu 279 91-10  
telefon domowy 279 32-77



**NIEPUBLICZNY ZAKŁAD OPIEKI ZDROWOTNEJ**

**“PALMED”**  
Jerzy Pałak - internista  
Bożena Racka-Sławek - pediatra  
Lekarz przyjmuje codziennie od 8.00 - 18.00  
w soboty w godz. 8.00 - 12.00  
Kwidzyn ul. Chopina 40  
Tel. 261 23 71 kom. 601 652 478

**GABINET INTERNISTYCZNY**

lek. med. **Michał Sigurski**  
specjalista chorób wewnętrznych-endokrynolog  
Kwidzyn ul. 11 Listopada 20 (LANCET)  
tel. 279 99 33, 279 99 22  
Przyjmuje: w piątki godz. 16.00 - 18.00



**GABINET INTERNISTYCZNY**

lek. med. **Tomasz Stasiuk**  
specjalista chorób wewnętrznych  
Kwidzyn ul. Kołłątaja 3  
tel. 279 35 29, 603 792 609  
Przyjmuje: w środy godz. 16.00 - 18.00  
- wizyty domowe, - badania kierowców, - EKG



**GABINET ORTOPEDYCZNY**

lek. med. **Andrzej Madej**  
Kwidzyn ul. Targowa 7 (Dom Bl. Doroty)  
tel. 601 810 617  
Pracownia: tel. 278 20 09 wew. 327



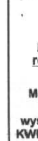
**Indywidualna Specjalistyczna Praktyka Lekarska**

lek. med. **Regina Szolkiewicz**  
specjalista neurolog  
Przyjmuje codziennie oprócz czwartków  
od godz. 8.00 do 13.00  
Na skierowania książeczek RUM we wtorki i środy  
oraz II i IV piątek miesiąca od 14.00 do 18.00  
bez skierowania.  
Kwidzyn ul. Piłsudskiego 22  
tel. 279 96-48 kom. 601-647-199



**Specjalista neuropsychologii i psychologii klinicznej**

**Józef Mieczkowski**  
KWIDZYŃ ul. Kasprzowicza 21  
przyjmuje: poniedziałki, wtorki, środy i soboty  
rejestracja telefoniczna 645-22-99, 0606-243-392  
Możliwość wynajęcia pomieszczeń na gabinety lekarskie  
i inne usługi w nowo wybudowanym budynku,  
wysoki standard, atrakcyjna lokalizacja, korzystne warunki.  
KWIDZYŃ ul. Kasprzowicza 21 tel. 645 22-99 kom. 606-243-392



**STOMATOLOG**

lek. stom. **Ewa Demko**  
tel. 0606 417 484  
Tel. domowy 645 22 96  
ul. Piłsudskiego 22 I p  
(Sp. "Nasza Praca" wejście od ul. Chopina)  
Przyjmuje:  
Wtorek 16.00-18.00 Środa 16.00-18.00  
Piątek 16.00-18.00  
Rejestracja telefoniczna w wtorek.



**STOMATOLOG**

lek. stomatolog  
**Elżbieta Augustynowicz**  
Kwidzyn ul. Kasprzowicza 21  
(naprzeciwko sklepu spożywczego "U Ewy")  
Przyjmuje: poniedziałki, środy, czwartek 16.00 - 19.00  
tel. 279 49 48, kom. 0601 443 042  
rejestracja telefoniczna



**PROTEZOWNIA**

Ekspresowa naprawa protez  
i aparatów ortodontycznych  
Kwidzyn ul. Braterstwa Narodów 44  
tel. 279 58 61  
Czynne od poniedziałku do piątki 7.00 - 17.00  
w soboty dyżur telefoniczny 279 47 84



**Indywidualna Specjalistyczna Praktyka Lekarska**

Gabinet prywatny  
**Janusz Szapert**  
specjalista psychiatra  
Kwidzyn ul. Piłsudskiego 45 II p. pokój 13  
tel. 601 650 198  
Przyjmuje: wtorek, czwartek w godz. 17.00 - 19.00  
Lekarz uprawniony do badań profilaktycznych  
pracowników i badań kierowców.  
Możliwość uzgodnienia indywidualnego terminu wizyty

**STOMATOLOG**

chirurg stomatologiczny  
**Andrzej Melkowski**  
Kwidzyn ul. Kościuski 6/2  
Przyjmuje: wtorki, czwartki  
w godz. 13.00 - 15.00 18.00 - 20.00  
tel. 279 32 05



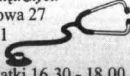
**GABINET USG**

lek. med. **Małgorzata Pytel**  
Kwidzyn ul. Krafcowa 17  
tel. 279 47 14  
Przyjmuje:  
wtorki, piątki w godz. 15.00 - 18.00 sobota 9.00 - 10.30



**GABINET INTERNISTYCZNY**

lek. med. **Zofia Kozłowska**  
specjalista chorób wewnętrznych  
Kwidzyn ul. Willowa 27  
tel. 279 45 81  
Przyjmuje: poniedziałki - piątki 16.30 - 18.00  
- wizyty domowe, - EKG



Ogłoszenia reklamowe  
do Informatora Medycznego  
przyjmowane są w biurze reklam i ogłoszeń  
Kuriera Kwidzyńskiego.  
tel. 261 17 51  
Kwidzyn ul. Chopina 26 (parter)

**Kilka pożytecznych rad  
JAK POMAGAĆ POSZKODOWANYM**

O tym, jak zachowywać się w razie zagrożenia życia, rozmawialiśmy z kierownikiem Oddziału Pomocy Doraźnej - Czesławem Oramusem.

Jeśli chodzi o pierwszą zasadę wszelkiej pierwszej pomocy, brzmi ona: **myśleć logicznie**. Myśleć za siebie i poszkodowanego.

**WYPADKI SAMOCHODOWE**  
Trzeba zabezpieczyć poszkodowanego, ale i siebie. Po pierwsze wyciągnąć kluczyki ze stacyjki, bo rozbity samochód może być jak odbezpieczony granat. Następnie ostrożnie wyciągnąć ofiarę z samochodu, ale w takie miejsce, aby nadszedzący samochody nie wpadły na poszkodowanego i nas ratujących. Ułożyć taką osobę naznak, jest to najlepsza pozycja, w której ofiara może poczekać na przyjazd karetki pogotowia. Tylko w przypadkach duszności należy posadzić. Nie transportować poszkodowanego na własną rękę, możemy przyczynić się kolejnych uszkodzeń ciała. Przede wszystkim nie panikować przy cierpiących. Trzeba być koło ofiary, uspokajać, że pomoc wezwana, pogłaskać i rozmawiać. Dużą pomocą jest uspokojenie i towarzyszenie takiej osobie.

**UTONIĘCIA**  
Nie podejmować akcji ratunkowej samego (chyba, że jesteśmy sami), szukać kogoś, kto nam pomoże. Nieestetycznie trudno poradzić sobie z bezwładnym ciałem tonącego. Do tego potrzeba dużej siły. Gdy wyciągniemy topielca na brzeg, trzeba go ułożyć na ziemi, oczyścić jamę ustną z wszelkich zanieczyszczeń, następnie wypompuwać wodę z dróg oddechowych, poprzez ucisk klatki piersiowej, brzucha, jed-

nocześnie pamiętając o właściwym ułożeniu głowy na bok. Następnie przystępujemy do pobudzenia oddechu przez sztuczne oddychanie (zatykamy nos ofiary i odchyłamy do tyłu głowę) i przywrócenia krążenia, uciskając głęboko mostek. Zasada sztucznego oddychania to wynikająca z fizjologii prawidłowość: 2 oddechy i 15 ucisków klatki piersiowej. Akcję przeprowadzać aż do przyjazdu karetki, lub odzkrztuszenia się ofiary - znak, że przywrócone zostały czynności życiowe.

**KRWAWIENIA**  
W lecie obserwuje się dużo więcej wypadków niż w zimie. Ofiarami są dzieci skaczące po drzewach, dzieci pozostawione bez opieki wpadające pod maszyny rolnicze. W przypadku krwawienia trzeba założyć opatrunek uciskowy. To znaczy przyłożyć gazę, czystą chusteczkę przyłożoną do rany i uciskać. Nie zakładac żadnych sznurków będących opaską uciskową, która miała chronić przed krwawieniem z tętnicy. To nie jest potrzebne, teraz wiemy, że jest to sposób urazotwórczy. Zdarzają się sytuacje, że pogotowie przyjeżdża to tak poszkodowanego, ma zranioną rękę, krew się leje, bo ma założoną opaskę uciskową. Gdyby ktoś założył opatrunek uciskowy krwawienie do przyjazdu karetki mogłoby być zatamowane. Było to krwawienie żyłne i opaskę tylko wzmagała krwawienie. Są tylko dwa miejsca gdzie zakładamy opaskę: na udzie i ramieniu.



## Informator kulturalny DOKĄD PÓJŚĆ?

**Kino**  
Program na sierpień:

**8 - 11 sierpnia** - „Plotka” Francja od 15 l. godz. 18.00  
„Przepowiednia” USA od 15 l.  
godz. 20.00  
**15 sierpnia** - „Szkoła uczyć”  
USA od 15 l. godz. 18.00, 20.00

**Kino letnie**  
W każdy piątek przez całe lato o godz. 21.00 na terenach „Nad Liwą”, będą wyświetlane filmy w kinie plenerowym. 9 sierpnia zostanie wyświetlony film pt. „Grzeszny żywot Franciszka Buły”, 16 sierpnia film pt. „Rejs”. Projekcja filmów odbywa się z 35 mm aparatów filmowych. Serdecznie zapraszamy.

**„Lokietkiem” do Tezewa**  
Planuje się, iż dwa razy w tygodniu na tej trasie pływac będzie statek „Bzura”, który może zabrać 60 pasażerów. Koszt przejazdu do Gniewu wynosić będzie 8 (ulgowy) i 10 zł. Natomiast podróż do Tezewa to wydatek rzędu 22 (ulgowy) i 30 zł, z tym, że powrót należy zaplanować we własnym zakresie - powiedział nam wiceburmistrz Bogumił Wiśniewski.

**Muzeum Zamkowe w Kwidzynie**  
Czynne jest codziennie oprócz poniedziałków od godz. 9.00 - 17.00. Zapraszamy na wystawę zatytułowaną „Koń w malarstwie polskim XIX i początku XX wieku”, ze zbiorów Muzeum Narodowego w Warszawie. Wystawa prezentowana jest do końca października. Serdecznie zapraszamy.

**V Filia „Środowiskowa” Biblioteka Miejsko-Powiatowa...**  
...zaprasza na wystawę przewodników i informatorów turystycznych. Wystawa prezentowana będzie w dniach 1-14 sierpnia, przy ul. Odrowskiego 10

oraz na „Wakacje 2002” - konkurs na najciekawsze zdjęcia z wakacji. Zdjęcia przynosimy od 1 do 30 sierpnia do Biblioteki Miejsko-Powiatowej przy ul. Odrowskiego 10. Wystawa pokonkursowa zaprezentowana zostanie we wrześniu.

Od 7 sierpnia w każdą środę o godz. 9.00 zaprasza na zajęcia dla dzieci i młodzieży pn. „Rozwiązujemy zadania z Wielkiej Księgi Zagadek i Lamigłówek”, przy ul. Odrowskiego 10

**Wakacyjna wystawa antyków i staroci...**  
czynna codziennie w godz. 9.00 - 18.00, natomiast w niedzielę od 10.00 - 16.00, przy ul. Krótkiej 2b w „Zielonym Centrum” w Maresiu. Informacja pod nr tel. 279-43-15. Przyjdź, obejrzyj, kup, sprzedaj, wymień.

**Centrum Komputerowo-Językowe**  
Zaprasza w miesiącu lipcu i sierpniu do uczestnictwa w konkursie na najlepszą stronę WWW. Strony należy składać do Katarzyny Wieczorek - e-mail, dyskietki, adres

strony w sieci. Nie będą przyjmowane strony, które zawierają treści niezgodne z prawem. Zgłoszenia wyłącznie od autorów stron.

W sierpniu - na konkurs wyszukiwania w Internecie pt. „Kto szybciej, kto lepiej?”. Zgłoszenia przyjmuje ochotniczo Centrum Komputerowo-Językowe.

**Biblioteka Miejsko-Powiatowa przy ul. Piłsudskiego 21**  
Zaprasza na wystawę tematyczną „Film - znani i lubiani”, w dniach 29.07 - 11.08.

w każdą środę lipca i sierpnia w godz. 8.00 - 11.00 dzieci na: rozwiązywanie rebusów i zagadek literackich papieroplastykę i lepienie postaci bajkowych z plasteliny zaprojektowanie okładki wybranej książki układanie krzyżówek o treści literackiej czytanie utworu z podziałem na role konkurs literacki „Moje ulubione lektury”

**Kwidzyńskie Centrum Sportu i Rekreacji**  
Proponuje w miesiącach lipiec, sierpień 2002 promocyjne bilety dla dzieci i młodzieży do lat 18 na przejazdy autokarowe do Brachlewa i Gardziej, w cenie 1 zł od osoby - przejazd w jedną stronę (za okazaniem ważnej legitymacji szkolnej u kierowcy autobusu), na następujące kursy autobusów PKS Kwidzyn:  
Kwidzyn - Gardjeja (tabliczka Grudziądz)  
- wyjazd przystanek PKS Kwidzyn godz. 10.30 Gardjeja - Kwidzyn (tabliczka Kwidzyn)  
- wyjazd przystanek PKS w Gardziej godz. 16.18 Kwidzyn - Brachlewo (tabliczka Dubiel)  
- wyjazd przystanek PKS Kwidzyn godz. 9.00 Brachlewo - Kwidzyn (tabliczka Kwidzyn)  
- wyjazd przystanek CPN w Brachlewie godz. 18.20

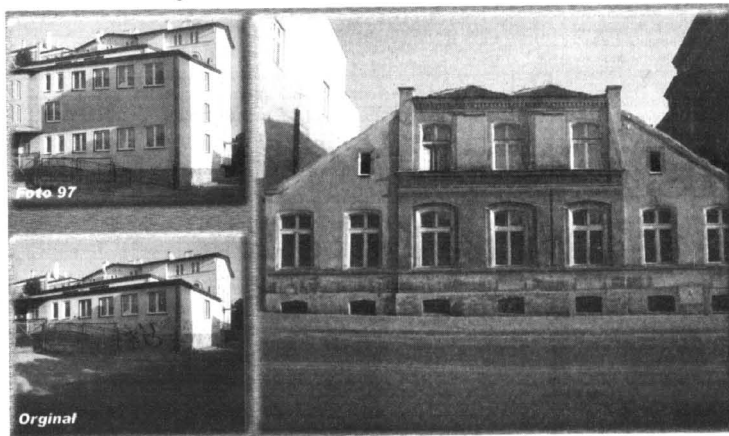
**Pływalnia Kryta**  
nieczynna jest przez okres wakacji tj. lipiec i sierpień.

**Biblioteka Miejska**  
W miesiącu lipcu i sierpniu czynna jest w poniedziałek, wtorek, czwartek, piątek od godz. 9.00 - 16.00. W środę od godz. 11.00 - 15.00, natomiast w pierwszą sobotę miesiąca od godz. 11.00 - 15.00

**Wojewódzka Biblioteka Pedagogiczna filia w Kwidzynie**  
zaprasza wszystkich do korzystania z posiadanego księgozbioru.  
Godziny otwarcia:  
Pon. czw. pt. - od 10.00 do 17.00  
Wt. śr. - od 10.00 do 15.00  
Pierwsza sobota miesiąca - od 9.00 do 13.00  
Pierwsza środa miesiąca - nieczynne  
W czasie ferii, wakacji i dni wolnych od zajęć szkolnych - od 10.00 do 15.00

JCh

## Konkurs „FOTO 98” SKĄD ZNASZ TEN BUDYNEK?



W każdym numerze przedstawiamy zdjęcie budynku zasadniczo zmienionego, za pomocą obróbki komputerowej. Zadaniem jest odgadnięcie - jaki budynek podaliśmy wirtualnej rekonstrukcji? Odpowiedzi prosimy nadsyłać na kartkach pocztowych z dopiskiem „FOTO 98”, na adres redakcji (w ciągu 5 dni od ukazania się numeru).

Wśród nadesłanych prawidłowych odpowiedzi rozlosujemy półroczne, darmowe prenumeraty naszego Kuriera. W poprzednim konkursie ucieleściliśmy budynek przy ul. Magazynowej. Szczęśliwym zwycięzcą został Pan Edmund Karaś z Kwidzyna.

Gratulujemy!  
Prenumeratę nadeślijmy pocztą.

Opracowanie graficzne konkursu Katarzyna Sidor

R E K L A M A

Serdeczne podziękowanie przyjaciołom, znajomym, sąsiadom, delegacjom i kolegom uczestniczącym w ostatniej drodze SP.

Henryka Łucarza

składa żona z rodziną

**ZŁOMOWANIE**  
ZŁOMOWANIE POJAZDÓW  
WYDAJEMY ZAŚWIADCZENIA  
DO WYBIEGOWANIA W  
DEJALCE KOMUNIKACJI  
ODBIÓR WŁASNYM  
TRANSPORTEM.  
UPRZĄŻNIAMY INNY ZŁOM  
KWIDZYN GÓRKI  
279-79-75 0608-996-028

**HAGAR**  
SIATKA  
DO OCIEPLEŃ  
GWARANCJA  
NAJNIŻSZEJ CENY  
KWIDZYN, ul. Torwicka 36, tel. 279 59 39  
MALBORK, ul. Targowa, tel. 272 42 96

### CENY PALIW

	ON	Uniw.	Pb 95	Pb 98	Gaz
Kwidzyn „SHELL” ul.Sportowa 4	2,62	-	3,34	vp3,65 vpr 4,29	-
Kwidzyn ARAL ul.Mostowa1A	2,58	3,28	3,28	3,56	-
Kwidzyn „Insbud” ul.11Listopada	2,58	3,28	3,28	3,56	-
Kwidzyn „Insbud” ul. Lotnicza	2,58	3,28	3,28	-	-
Kwidzyn - PKN ul. Sportowa	2,64	3,34	3,34	3,62	-
Kwidzyn - PRIMO ul.Malborska	2,64	3,34	3,34	-	-
Kwidzyn - PKS ul. Zwirowa	2,58	-	-	-	1,10
Kwidzyn - RAFINERIA GD	2,64	3,34	3,34	3,62	1,17
Kwidzyn - Murawski ul.Hallera 71	2,61	3,31	3,31	-	-
Gardjeja - P.W.MOTO-POL	2,52	3,23	3,23	-	1,08
Sadlinki - Lenkiewicz	2,56	3,26	3,26	-	-
Sztum ul. Czarneckiego	2,55	3,24	3,24	-	-
Sztum ul. Jagielly	2,64	3,34	3,34	3,60	-
Prabuty ul. Malborska	2,55	3,25	3,25	-	-
Prabuty - PKN Orient-Warszawska	2,64	3,33	3,33	-	-
Rakowiec BAK	2,58	3,24	3,24	-	-
Brachlewo - Dudziński	2,64	3,34	3,34	-	-
Ryjewo - Dudziński	2,64	3,34	3,34	-	-
Nebrowo - PRIMO	2,56	3,26	3,26	-	-
Nowy Dwór Kw. - EXPOM	2,62	3,32	3,32	-	-

opr. KM

### Dyżury Aptek

7,8 Apteka  
„Św. Kosmy i Damiana”,  
ul. Bratertwa Narodów 52  
tel. 279 38 72

10,8 Apteka  
„Lek”,  
ul. Sokola 7 A  
tel. 261 77 10

### Dyżury Aptek

14,8 Apteka „Centralna”,  
ul. Chopina 6  
tel. 279 33 83

15,8 Apteka  
„Nova”,  
ul. Chopina 9  
tel. 279 42 19

16,8 Apteka  
„Cefarm”,  
ul. Korcza 10 B  
tel. 279 20 56

17,8 Apteka  
„Melisa”,  
ul. Słowackiego 16  
tel. 279 97 86

### ROZKŁAD JAZDY PKP WAŻNY OD 06.01.2002

PRZYJAZDY	STACJA	ODJAZDY
9:58	SŁUPSK	7:40
9:58 16:03	GDYNIA	7:40 15:29
6:04 7:33 9:58	MALBORK	5:32 6:34 7:40
13:01 14:35 16:03		11:16 14:02 15:29
18:01 20:36 22:29		17:02 18:29 21:31
6:32 7:36 11:15	GRUDZIĄDZ	6:05 9:58 13:02
15:28 16:57 18:28		14:36 16:04 18:01
21:31		20:37
11:15 16:57 21:31	TORUŃ	6:05 13:02 14:36
		16:04 18:01

① Kursyje w E oraz 1 XI 2002 oprócz 2, 4, 31 V, 16, 17 VIII 2002

② Kursyje w D oraz 1 XI 2002 oprócz 2, 31 V, 16, 18 VIII 2002

③ Kursyje w B oprócz 31 III, 30 IV, 1-3, 29-31 V, 14-16 VIII, 10 XI 2002

### INFORMACJA

B - kursyje od poniedziałku do piątku i niedziele (codziennie oprócz świąt)  
D - kursyje od poniedziałku do piątku oprócz świąt  
E - kursyje od poniedziałku do soboty oprócz świąt

(055) 273 10 14  
94-36

### ROZKŁAD JAZDY PKS WAŻNY OD 01.07.2002

PRZYJAZDY	KIERUNEK	ODJAZDY
9:33 17:33	BYDGOSZCZ	7:45 16:20
7:40 13:55 16:17	ELBLĄG	8:00 9:35 17:35
10:55 14:20 20:40	GDĄŃSK	6:00 12:45 15:20
9:56 11:26 9:26	GRUDZIĄDZ	7:30 8:30 10:30
9:52 13:31	ŁAWA	8:00 11:30
9:42	MALBORK	10:50
5:20 6:30 7:28 7:34		5:15 6:25 7:25 7:35
7:35 8:30 9:00 9:40		8:00 8:35 9:30 10:10
10:40 11:40 12:30 13:20		11:00 11:40 12:15 12:45
14:00 15:05 15:15 15:45		13:45 14:00 15:30 15:10
16:45 18:10 18:50 19:55		15:30 15:15 17:15 18:20
21:20 22:00		19:25 20:30 22:30
9:25	SUSZ	12:15 15:30
13:40	SZTUM	12:00
19:30	KRYNICZA MORSKA	6:45
18:37	NOWY DWÓR GD.	14:10

⊙ - Kursyje w dni robocze od poniedziałku do piątku  
⊙ - Nie kursyje 25 XII, 1 I w pierwszy dzień Wielkanocy  
⊙ - Kursyje w dni nauki szkolnej (pierwszeństwo przejazdu dla młodzieży szkolnej)  
⊙ - Pierwszeństwo przejazdu dla posiadających bilety miesięczne  
⊙ - Nie kursyje w niedziele i święta  
⊙ - Kursyje w soboty niedziele i święta  
⊙ - Kurs przyspieszony  
⊙ - Nie kursyje 24, 31 XII i w sobotę przed Wielką Nocą  
⊙ - w wakacje i ferie szk. kursyje w soboty, niedziele święta poza tym codziennie  
⊙ - Zajezdża do Osna  
⊙ - Kursyje do Sanatorium

INFORMACJA  
(055) 646 46 06

# Ogłoszenia drobne

**DOMY** 02

✓ KUPIE ładę sklepową i 4 regaly po 1 m - pilnie, tel. (055) 275 29 71.  
KO30101.07

✓ DOM w stanie surowym sprzedam lub zamienię na mieszkanie, tel. (055) 275 29 71.  
KO30101.07

✓ SPRZEDAM dom w Kwidzynie, tel. 0 605 745 915.  
KO30605.06

✓ ATRAKCYJNA działka w Grudziądzu - 1 ha z zabudowaniami (dom, garaż, pom. gospodarcze), sprzedam, 165 tys. tel. (056) 464 86 27.  
KO30105.08

**LOKALE** 03

✓ SPRZEDAM pawilon handlowy w Prabutach, tel. (055) 278 29 40.  
KO30201.06

**MOTORYZACYJNE kupno**

✓ KUPIE Star 200 lub 244 bez skrzyni, tel. 0 605 745 915.  
KO30705.08

**MOTORYZACYJNE sprzedaż** 11

✓ SPRZEDAM VW passat kombi, 1.6D, rok prod. 83, (055) 275 76 24.  
KO30205.07

✓ SPRZEDAM samochód Warburg na części, stan b. dobry, (055) 279 97 27.  
KO30425.07

**SPRZĘT rolniczy**

✓ SPRZEDAM C-330, tel. (055) 275 76 24.  
KO30125.07

**USŁUGI**

✓ TRANSPORT osobowo-bagazowy, autoholowanie, (055) 279 31 12, 0 603 667 284.

KO30129.07

✓ MALOWANIE, cokolowanie, tapetowanie, tel. (055) 275 18 50.  
KO30329.07

**POSZUKUJE DO WYNAJĘCIA**

✓ 2-POKOJOWE mieszkanie w Kwidzynie, 0 606 426 629.  
180044

**PRACA**

✓ Towarzystwo Ubezpieczeń na Życie S.A. zatrudni do pracy, wiek min. 25 lat, wykształcenie średnie, kontakt: tel. pod nr (055) 261 13 25, fax: (055) 261 13 23.  
180043

✓ DYNAMICZNA osobę z biegłą znajomością języka angielskiego - zatrudnię, 0 606 426 629.  
180044

✓ PILNIE! Zlecimy składanie długopisów (dostawa-odbiór). 0 607 052 518.  
2976

**SPRZEDAM MIESZKANIE**

✓ WŁASNOŚCIOWE 69 m<sup>2</sup>, Sokoła, parter, tel. 0 606 791 972.  
KO30219.07

✓ SPRZEDAM mieszkanie 57 m<sup>2</sup> z garażem, cena 30.000, okolice Prabut, tel. (055) 278 16 18.  
KO30102.07

✓ SPRZEDAM mieszkanie trzypokojowe z ogrodem, 0 608 074 907.  
KO30223.07

✓ MIESZKANIE 35 m<sup>2</sup> lub większe z garażem w Sądnicach, 0 600 804 884.  
KO30605.08

✓ SPRZEDAM mieszkanie 3-pokojowe 60,50 m<sup>2</sup>, 1 piętro lub zamienie na 2-pokojowe, tel. (055) 279 03 32.  
KO30105.06

✓ SPRZEDAM mieszkanie w Kwidzynie, 105 m<sup>2</sup> dwupoziomo, 0 600 439 675.  
KO30110.07

✓ SPRZEDAM działkę 715 m<sup>2</sup> zabudowaną budynkiem gospodarczym, ul. Plantowa 1, Kwidzyn, cena 35.000, tel. 0 608 210 042.  
KO30323.07

✓ SPRZEDAM 2 działki budowlane po 10 ar lub w całości uzbudowane, (055) 279 97 27.  
KO30525.07

✓ SPRZEDAM działkę budowlaną z zaczęta budowa, nr tel. (055) 275 75 81 od godz. 17.00  
KO30123.07

**DZIAŁKI** 05

**GARAŻE** 06

✓ SPRZEDAM garaż, tel. (055) 645 11 27.  
KO30205.08

**KUPNO** 07

## Podręczniki i przybory

### DLA NAJUBOŻSZYCH DZIECI

Ponad 500 dzieci skorzysta z pomocy miasta w dofinansowaniu w zakupie podręczników i przyborów szkolnych. Z osobnej pomocy skorzystają uczniowie klas pierwszych, którym sfinansuje się zakup przyborów szkolnych i stroju na lekcje wychowania fizycznego.



**Centrum Finansowo-Biurowe** w Kwidzynie, ul. Chopina 26

disponuje salą konferencyjną z przeznaczeniem na:

- konferencje,
- szkolenia,
- prezentacje,
- spotkania firmowe itp.

atrakcyjne położenie, wysoki standard

tel. (055) 261-17-51  
0 605 284 438

**Autoryzowany dealer**

**Ford**

zatrudni  
- sprzedawcę  
- mechaników (wymagane doświadczenie)  
(056) 465 50 07

**TAXI**BAGAZOWE

MEBLE IMPORTOWANE

ANTYKI SKUP SPRZEDAŻ

tel. 502 833 886

ul. Hallera 1  
KOMIS MEBLOWY

Ponad 60 uczniów klas pierwszych otrzyma ubiór na lekcję wf, ubiwanie i tornistry, a także przybory szkolne.

- W chwili obecnej trwa wymiana korespondencji pomiędzy nami a Ministerstwem Edukacji, gdyż cały czas zmienia się forma pomocy. Do tej pory szkoły miały otrzymać fundusze niezbędne do zakupu podręczników, które następnie miały stać się własnością bibliotek. W ubiegłym tygodniu okazało się, że musimy wypełnić formularz, w którym wskazujemy, jakie komplety podręczników mają zostać zakupione - powiedział nam wiceburmistrz Roman Bera.

Podobnie, jak w ubiegłym roku, miasto wspomże w zakupie podręczników i przyborów szkolnych dzieci z najbardziej potrzebujących rodzin. Potrzebne przybory zostaną zakupione przez szkoły. Wieloletnie podręczniki zostaną następnie przekazane do szkolnej biblioteki po to, by w następnym roku mogło z nich skorzystać inne dziecko.

W ubiegłym roku z tej formy pomocy skorzystało ponad 400 uczniów.

R E K L A M A

**NEKROLOGI**

przymiowane są w biurze Reklam i Ogłoszeń "Kurier Kwidzyski"

Informujemy firmy i instytucje o możliwości składania kondoleń na naszych łamach

Szczegółowe informacje Biuro Reklam i Ogłoszeń Kwidzyn ul. Chopina 26, tel. 279-38-59, 261-17-51

**Firma Handlowo - Usługowa AGRO-AKU**

**AKUMULATORY**

DO WSZYSTKICH TYPÓW SAMOCHODÓW PRODUKCJI POLSKIEJ I ZAGRANICZNEJ

OFERUJEMY RÓWNIEŻ:

- OLEJE SILNIKOWE,
- PŁYNY CHŁODNICZE DO WSZYSTKICH TYPÓW SAMOCHODÓW

**DUŻY WYBÓR, NISKIE CENY!!!**

Kwidzyn ul. Toruńska 34, tel. 279 34 77, 261 64 94  
zapraszamy od 7.00 do 17.00

**"Jonatan"**

Zapraszamy do Salonu Meblowego i zakładu tapicerskiego.

Oferujemy atrakcyjne ceny mebli pokojowych, kuchennych i tapicerowanych.

Sprzedaż za gotówkę i na raty.

**DOWÓZ GRATIS**  
tel. 0 603 612 963

**KWIDZYN ul. Grunwaldzka (teren PKP)**

## INFORMATOR OGŁOSZENIA DUSZPASTERSKIE

Parafia Konkatedralna Św. Jana Ewangelisty

Porządek Mszy Św.  
- w niedziele: 7.30, 9.30, 11.00, 12.30, 18.00  
- w dni powszednie: 7.30, 18.00

- Przy parafii istnieją wspólnoty i grupy modlitwiane: Odnowa w Duchu Świętym, Caritas, Żywy Różaniec, Trzeci Zakon, grupa ministrantów i lektorów.  
- Przy wyjściu z Katedry można nabyć prasę katolicką: „Miłujcie się” i „Wspólnotę” - pismo naszej diecezji.  
- Już niebawem do naszej ojczyzny przybędzie Ojciec Święty z kolejną swoją pielgrzymką, zachęcamy, aby rozpocząć modlitwę, post bądź też inne formy pobożności, by duchowo przygotować się do tego wydarzenia.

Parafia p.w. Św. Brata Alberta Chmielowskiego

Porządek Mszy Św.  
w niedziele: 9.00, 10.00, 11.30, 13.00, 18.00  
w dni powszednie: 18.00

- Kancelaria parafialna czynna jest w środy i czwartki od 17.00 do 18.00.  
- Przy parafii istnieje grupa ministrantów i lektorów oraz zespół muzyczny pod kierownictwem Anny Głogowskiej-Firlej.  
- Chwały w naszej parafii odbywają się w I i III niedzielę miesiąca.  
- W każdy wtorek po Mszy św. o godz. 18.00 odprowadzane jest Nabożeństwo do Miłosierdzia Bożego.  
- W każdą środę po Mszy św. o godz. 18.00 Nabożeństwo do Matki Bożej Nieustającej Pomocy.  
- W parafii ze spowiedzi lub rozmów z ks. proboszczem mogą korzystać ludzie głuchoniemi.  
- W lipcu i sierpniu Msza św. o godz. 8.00 jest odwołana ze względu na urlopy księży  
- Jest do nabycia diecezjalne czasopismo „Wspólnota”, zapraszamy do lektury.  
- Spowiedź św. w tygodniu codziennie 15 minut przed Mszą św. (godz. 17.45)  
- Niech Dobry Jezus błogosławi na wakacyjny czas wypoczynku

Parafia p.w. Świętej Trójcy (OO. Franciszkanie OFM Conv.)

Porządek Mszy Św.  
- w niedziele: 7.30, 9.30, 11.00, 12.30, 19.00  
- w dni powszednie: 7.00, 18.00

Kancelaria parafialna czynna jest w piątek w godz. 15.00-17.00.  
- Przy parafii istnieje pięć Wspólnot Neokatechumenalnych, Odnowa w Duchu Świętym, Oaza dla Dzieci Bożych, Franciszkański Zakon Świeckich, Oddział Caritas, Wspólnota „Betania”, Duszpasterstwo Trzeźwości, ministranci i lektorzy Duszpasterstwa Młodzieży: Ruch Światło-Życie (młodzieży szkolnej), Franciszkańska Wspólnota „Pokój i Dobro” (młodych uczących się, studiujących i pracujących).  
- W środę 7 sierpnia o godz. 17.30, zapraszamy na dzień poświęcony Matce Bożej w naszej parafii, który będzie składał się z następujących części. Modlitwy różańcowej, Eucharystii, procesji ze świecami i figurką Matki Bożej ulicami naszego miasta - ul. Hallera, przy szpitalu, a zakończenie procesji dokona się na ul. Połomskiego Apellem Jasnogórskim.  
- W związku z wizytą Ojca Świętego w niedzielę 18 sierpnia w Krakowie serdecznie zapraszamy w niedzielę 11 sierpnia na godz. 21.00 na teren rekreacyjny nad Liwą na projekcję filmu o wcześniejszych wizytach Papieża w Polsce pod tytułem „Papież w Polsce”.

Parafia p.w. Św. Wojciecha

Porządek Mszy Św.  
- w niedziele: 8.00, 9.15, 12.15, 20.00  
- w dni powszednie: 20.00

Przy parafii istnieją: oddział Caritas, Kolo Różańcowe, Oaza Dzieci Bożych oraz ministranci i lektorzy.  
- Do końca wakacji zostaje wprowadzona Msza św. o godz. 20.00 zamiast o godz. 18.00  
- Od niedzieli tradycyjnie na czas wakacji znowimy Mszy św. o godz. 11.00  
- Zachęcamy do czytania prasy katolickiej „Niedzieli” i „Drogi”, które można nabyć po Mszy św.

JCh

*Pani dr Grażynie Ziarnko- Potulskiej lekarzowi rodzinnemu,  
Panu dr Jerzemu Stepińiewiczowi urologowi szpitala w Kwidzynie.  
Panu dr Piotrowi Wysockiemu- zastępcy ordynatora oddziału chirurgicznego szpitala w Prabutach oraz personelowi pielęgniarskiemu i pomocniczemu serdeczne podziękowania za troskliwą i serdeczną opiekę nad moim mężem  
**Henrykiem Łuczarem**  
Składa żona z rodziną*

Zapraszamy do głosowania **WIELKI PLEBISCYT**

**KUPON konkursowy** **KURIER kwidzyski**  
**NAJLEPSZY SKLEP SPOŻYWCZY**

Rozpoczynamy wielki plebiscyt na najlepszy sklep spożywczy w mieście. Głosujemy przez cały sierpień na kuponach wyciętych z gazety (tylko oryginały).  
Jeśli chcecie Państwo wziąć udział w losowaniu nagród, proszę wpisać na kuponie swoje dane osobowe.  
Zachęcamy do głosowania.

Według mnie najlepszy sklep spożywczy w Kwidzynie to:

Lokalizacja: .....

Imię i nazwisko .....

Adres: .....

.....nie musi być wypełniane na rubryki

Wysyłamy zgłoszenie na przetwarzanie moich danych osobowych przez organizatora konkursu.



**Sport \* Sport \* Sport \* Sport \* Sport \* Sport \* Sport**

**REDAGUJE STANISŁAW WOLSKI**

**O Puchar Lata 2002**

**PIĄTY SPORTOWY TURNIEJ ZA NAMI**

Jeszcze tylko cztery sobotnie turnieje i zmagania o Puchar Lata 2002, organizowane przez Kwidzyńskie Centrum Sportu i Rekreacji dobiegną końca. Wyniki piątego z nich nie przyniosły zasadniczych przesłowań w klasyfikacjach łącznych. Zwycięzcy na ogół faworyci, ale dopóki piłka w grze...

**Tenis ziemny (kat. open)**

1. Wojciech Wróbel
2. Jakub Pasturczak
3. Krzysztof Mrowiński

**Tenis ziemny (kat. do 1. 18)**

1. Krzysztof Mrowiński
2. Łukasz Gwiżdża
3. Tomasz Walkiewicz

**Siatkówka plażowa (2 osobowa)**

1. Klony (Karol Grządka - Łukasz Badyła)
2. DM
3. Prabuty

**Koszykówka asfaltowa (kat. open)**

1. Twins (Tomasz Wilczewski - Piotr Dąbrowski - Łukasz Kania)
2. Bez Nazwy
3. Young

**Koszykówka asfaltowa (r. 83 i młods)**

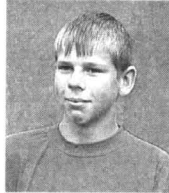
1. Twins (Tomasz Wilczewski - Piotr Dąbrowski - Łukasz Kania)
2. PP Skład
3. Bez Nazwy

**Bocce**

1. Piotr Zaraziński
2. Michał Demidowicz
3. Artur Zaraziński

**Mini golf**

1. Marek Sroka
2. Mariusz Schaefer
3. Adam Rzykowski



Mateusz Figura



Artur Zaraziński

**Wielobój piłkarski  
A MOŻE TAK  
DO KLUBU?**

W wakacyjnym wieloboju piłkarskim, w którym wzięło udział osiem uczestników zwyciężył Artur Zaraziński. Drugą pozycją przepadła Mateuszowi Figurze a trzecią Markowi Fandziejewskiemu.

**Siatkonoga  
WYGRYWAJĄ  
MICHAŁ I JANUSZ**

Prócz siatkarzy, w ramach sportowych wakacji rywalizowano również w turnieju siatkonogi. Tutaj najlepszym duetem okazała się drużyna Dębu (Michał Bojarski - Janusz Kamrowski), drugie miejsce dla ekipy Bez Nazwy a trzecie zajęli Chudzielce.

**Siatkówka plażowa  
ALEKSJARZE I SMURFY**

W ramach sportowych wakacji w ostatnim dniu lipca, na obiektach Kwidzyńskiego Centrum Sportu i Rekreacji odbył się turniej siatki plażowej 2 osobowej w dwóch kategoriach wiekowych. Wśród „starszych” (r. 85 i starsi)

zwyciężyli Aleksjarze (Dominik Juzepczuk i Piotr Grygier), którzy w finale pokonali drużynę Młodych Wilków. Wśród „młodszych” (r. 88 i młods) triumfowały Smurfy (Cezary Figura i Artur Zaraziński) przed Kosiarzami Umysłów i Kogutami.

**Na jeziorze Klasztornym  
RYWALIZACJA Z ZABAWĄ**

W dniu 3 sierpnia w Klasztorze odbyły się IV Spławikowe Mistrzostwa Wędkarzy Powiatu Kwidzyńskiego o Puchar Starosty. Startowali w swych grupach zawodowcy i w oddzielnej klasyfikacji VIP-y.



Zwycięzcy zawodów odbierają puchary ufundowane przez starostę powiatu kwidzyńskiego

Po godz. 5.00 nastąpiło wyjście zawodników na łowiska na jeziorze Leśnym w miejscowości Klasztor i zajęcie na łódkach dogodnych miejsc. Rywalizacja pomiędzy wędkarzami trwała do południa. Następnie odbyło się ważenie złowionych ryb przez komisję, której przewodniczył prezes zarządu NTW - Zbigniew Sitko, wsparty Stanisławem

Berą i Romanem Pawłowskim. Po tej ceremonii nastąpił powrót z łowiska do Ośrodka ZEM Polno - gdzie podsumowano wyniki, wręczono puchary oraz nagrody. Na zakończenie wszyscy biorący udział w zawodach spotkali się przy ognisku na... kielbasce. Z degustacją rybek trzeba było chwilę zacekack.



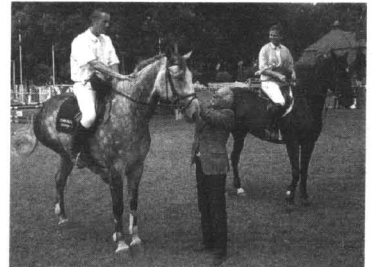
Prezes i wiceprezes NTW z nagrodami dla uczestników



Pan Janusz Radliński miał dobry dzień, ale nie brał udziału w zawodach

**Jeździectwo - skoki przez przeszkody  
KOLEJNE WIEŚCI  
Z ZAWODÓW W MIŁOSNEJ**

W miniony weekend na Terenach Rekreacyjno-Wypoczynkowych „Miłosna” odbyły się kolejne, regionalne zawody w skokach przez przeszkody, w których udział wzięli między innymi jeźdźcy trzech klubów naszego powiatu: Ludowego Klubu Sportowego „Nadwiślanin” z Kwidzyna, Klubu Jeździeckiego z Rakowca oraz Jeździeckiego Klubu Sportowego z Nowej Wioski. Niestety, żadnemu z naszych reprezentantów nie udało się wygrać ani jednego konkursu, a najwyżej, 2 miejsce, zajął w konkursie nr 7 kl. P z oceną stylu konia Maciej Szewczyk z KJ



Zwycięzcy 14 konkursu podczas dekoracji Rakowiec. Poniziej najlepsi szych oraz lokaty jeźdźców w poszczególnych konkur-

**Konkurs nr 1 (kl. L z oceną stylu jeźdźca)**

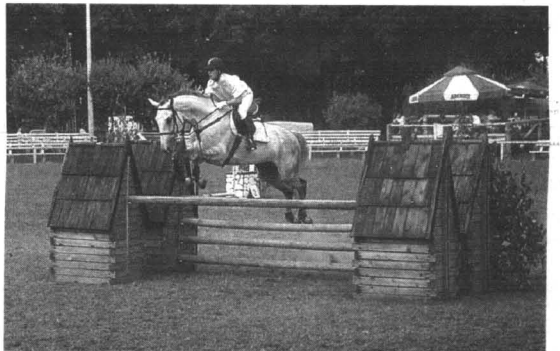
- |                        |        |                     |
|------------------------|--------|---------------------|
| 1. Marek Orłoś         | Madras | KJ Czejen Gdańsk    |
| 4. Bartosz Fabjańczyk  | Dallas | Nadwiślanin Kwidzyn |
| 9. Mieczysław Zagor    | Arlan  | Nadwiślanin Kwidzyn |
| 29. Weronika Suszyńska | Cekin  | Nadwiślanin Kwidzyn |

**Konkurs nr 3 (kl. P dwufazowy)**

- |                       |          |                          |
|-----------------------|----------|--------------------------|
| 1. Lucjan Pogorzelski | Bank     | U Robsonów Dąbrówka Mała |
| 21. Miłoz Adach       | Eurostar | Nadwiślanin Kwidzyn      |
| 22. Maciej Szewczyk   | Delfa    | KJ Rakowiec              |

**Konkurs nr 4 (kl. N dwufazowy)**

- |                       |          |                     |
|-----------------------|----------|---------------------|
| 1. Mariusz Buczkowski | Skarbnik | KJ Ulan Grudziądz   |
| 5. Bartosz Fabjańczyk | Flesz    | Nadwiślanin Kwidzyn |



Na torze przeszkód reprezentant Nadwiślanina Mieczysław Zagor

**Konkurs nr 5 (kl. C dokładności z rozgrywką)**

- |                       |         |                   |
|-----------------------|---------|-------------------|
| 1. Mariusz Buczkowski | Potomak | KJ Ulan Grudziądz |
|-----------------------|---------|-------------------|

**Konkurs nr 6 (kl. L z oceną stylu konia)**

- |                        |          |                     |
|------------------------|----------|---------------------|
| 1. Mariusz Buczkowski  | Romualdo | KJ Ulan Grudziądz   |
| 6. Mieczysław Zagor    | Arlan    | Nadwiślanin Kwidzyn |
| 32. Weronika Suszyńska | Cekin    | Nadwiślanin Kwidzyn |

**Konkurs nr 7 (kl. P z oceną stylu konia)**

- |                         |          |                 |
|-------------------------|----------|-----------------|
| 1. Dariusz Raszuta      | La Scala | SKJ Sopot       |
| 2. Maciej Szewczyk      | Delfa    | KJ Rakowiec     |
| 10. Grzegorz Twardowski | Bachmacz | JKS Nowa Wioska |

**Konkurs nr 8 (kl. L z oceną stylu jeźdźca)**

- |                        |          |                     |
|------------------------|----------|---------------------|
| 1. Dominika Głapiak    | Ganges   | JKS Lublewo         |
| 6. Paweł Dulski        | Kastylla | Nadwiślanin Kwidzyn |
| 13. Bartosz Fabjańczyk | Dallas   | Nadwiślanin Kwidzyn |

**Konkurs nr 11 (kl. L z oceną stylu jeźdźca)**

- |                     |            |                          |
|---------------------|------------|--------------------------|
| 1. Justyna Pacyna   | Pink Floyd | U Robsonów Dąbrówka Mała |
| 7. Mieczysław Zagor | Arlan      | Nadwiślanin Kwidzyn      |
| 14. Miłoz Adach     | Eurostar   | Nadwiślanin Kwidzyn      |

**Konkurs nr 13 (kl. P zwykły)**

- |                         |          |                     |
|-------------------------|----------|---------------------|
| 1. Anna Michniewicz     | Feria    | JKS Lublewo         |
| 7. Bartosz Fabjańczyk   | Nobilis  | Nadwiślanin Kwidzyn |
| 13. Maciej Szewczyk     | Delfa    | KJ Rakowiec         |
| 18. Miłoz Adach         | Eurostar | Nadwiślanin Kwidzyn |
| 25. Grzegorz Twardowski | Bachmacz | JKS Nowa Wioska     |

**Konkurs nr 14 (kl. N zwykły)**

- |                       |          |                     |
|-----------------------|----------|---------------------|
| 1. Mariusz Buczkowski | Skarbnik | KJ Ulan Grudziądz   |
| 15. Mieczysław Zagor  | Demeter  | Nadwiślanin Kwidzyn |
| 16. Maciej Szewczyk   | Delfa    | KJ Rakowiec         |

**Konkurs nr 15 (kl. C o wzrastającym stopniu trudności z jokierem)**

- |                       |       |                     |
|-----------------------|-------|---------------------|
| 1. Piotr Masłowski    | Filar | KJ Rywał Grudziądz  |
| 8. Bartosz Fabjańczyk | Flesz | Nadwiślanin Kwidzyn |

## KOMUNIKATY

### Piłkarska ręczna

Hala sportowa ul. Mickiewicza  
07.08. (środa) 10.00 lub 11.00  
Mecz sparingowy MMTS Kwidzyn - Wisła Płock  
(Płocczanie wyrazili zgodę na rozegranie 1-2 spotkań sparingowych w dniu dzisiejszym w trakcie powrotu z obozu kondycyjnego - stąd nieznana dokładnie godzina(y) mecz(ów)).

### II Wakacyjny Turniej Piłkarskich Piątek

07.08. (środa) 16.00  
Boisko tartanowe przy Gimnazjum nr 2 ul. Mickiewicza  
Zapisy w tym samym dniu od godz. 15.30. Udział bezpłatny.

### PROPOZYCJE KWIDZYŃSKIEGO CENTRUM SPORTU I REKREACJI W OKRESIE WAKACJI

#### I. - CYKL TURNIEJÓW W:

- koszykówce
- tenisie ziemnym
- siatkówce plażowej
- mini golfe
- bocce

Zaplanowano je w następujących terminach: 10, 17, 24 i 31 sierpnia.

Zgłoszenia do poszczególnych turniejów w miejscu rozgrywek 30 minut przed ich rozpoczęciem. Udział we wszystkich dyscyplinach bezpłatny. System rozgrywania poszczególnych turniejów uzależniony będzie od ilości zgłoszonych chętnych zawodników lub zespołów. Punkty przyznawane będą po każdym turnieju według ustalonych zasad w zależności od ilości startujących i zajętego miejsca. Poza tym każdy uczestnik (zespół) startujący w każdym z cyklu turniejów, niezależnie od zajętego miejsca, otrzyma dodatkowo 5 punktów do klasyfikacji łącznej. Do tej klasyfikacji (cyklu wakacyjnych turniejów) o „Puchar Lata 2002” liczą się najlepsze wyniki (najgorszy jest odrzucaany). Za zajęcie I-III miejsca w każdym z turniejów, pamiętkowe dyplomy. Podsumowanie całego cyklu o „Puchar Lata 2002” i wręczenie atrakcyjnych nagród rzeczowych 31 sierpnia po turniejach finałowych.

Zapraszamy do VI turnieju - 10 sierpnia na obiektach KCSIR:

- tenis ziemny 09.00
- siatkówka plażowa 12.00
- koszykówka (duo-basket) 15.00
- bocce 16.00
- mini golf 17.00

### II - TURNIEJE DZIKICH DRUŻYN DLA DZIECI I MŁODZIEŻY

(w różnych kategoriach wiekowych)

KONKURENCJE: street soccer, tenis stołowy, bocce, boles, siatkówka, badminton, gry i zabawy rekreacyjno-sportowe, rzut łotką do tarczy, siatkówka, unihokej, mini golf.

MIEJSCE: obiekty KCSIR przy ul. Sportowej 6  
TERMINY: zawsze w poniedziałki, środy i piątki od godz. 16.00.  
Zapisy nieodpłatnie 30 minut przed rozpoczęciem konkurencji.

### III. - WYPOŻYCZALNIA SPRZĘTU SPORTOWEGO W OKRESIE WAKACJI

Czynna codziennie na stadionie KCSIR przy ul. Sportowej 6

1.08. - 14.08. w godz. 13.00-21.00  
15.08. - 31.08. w godz. 12.00-20.00

Wypożyczenie sprzętu następuje bezpłatnie na zasadzie okazania ważnej legitymacji szkolnej lub dowodu osobistego.

### MINI GOLF

Czynny codziennie od 1.08. - 14.08. w godz. 13.00-21.00, 15.08.-31.08. w godz. 12.00-20.00. Ceny biletów: normalny 4, ulgowy 3 złote.  
KORTY TENISOWE

Ceny biletów - do godziny 15.00 - 4 złote, po 15.00 - 8 złotych.

### PRZEWOZY AUTOKAROWE NAD JEZIORĄ W BRACHLEWIE I GARDEI

W sierpniu cena biletu ulgowego - 1 złoty.

## REDAGUJE STANISŁAW WOLSKI

### Pożyteczny sprawdzian szczypiornistów

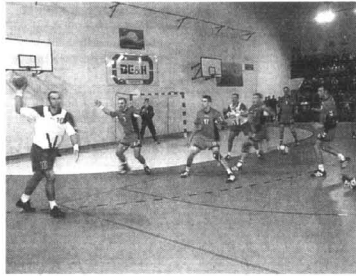
## MMTS SPRAWDZIŁ KADRĘ MŁODZIEŻOWĄ

MMTS Kwidzyn - Reprezentacja Młodzieżowa 23 : 26 (9 : 14)

Skład: Gawlik, Wolański, Boneczko 6, Urbanowicz 4, Godzina 3, Balmas 2, Jaśkiewicz 2, Frelek 1, Ivlev 1, Kawczyński 1, Lompieś 1, Rombel 1, Saramak 1 i Cielątkowski.

Po wstępnym okresie przygotowani do nadchodzącego sezonu 2002/2003, szczypiornicy kwidzyńscy-

go MMTS-u rozegrali pierwsze spotkanie sparingowe. Przeciwnikiem była, przygotowująca się do Mistrzostw Europy (rozegrane zostaną w Gdańsku) młodzieżowa reprezentacja naszego kraju. Trener naszego ligowca Wiesław Przedehi skorzystał w tym meczu z czternastu graczy. Początek meczu to zachowawcza gra z obydwóch stron. Po pięciu minutach przewagę osiągnęli młodzieżowcy, by po 10-ciu prowadzić 5 : 4. Pierwszą połowę drużyny kończą wynikiem 9 : 14. W drugiej części utrzymuje się przewaga kadrowców, która wynosiła najczęściej 5-6 bramek.



Oczekiwany sparing już w dniu dzisiejszym

### Już w sobotę pierwsze gole

## KOP RODŁO WYRUSZA NA PODBÓJ SZTUMU



KOP Rodło Kwidzyn po trzyletniej kwarantannie w szeregach IV ligi

Już za trzy dni, po zespołach I i II ligi swoje rozgrywki inauguruje drużyna III i IV ligi. Po trzech latach spędzonych w „okręgówce”, wśród 18-tu zespołów pomorskiej IV ligi znalazł się również jedynak z naszego powiatu - Kwidzyński Ośrodek Piłkarski „Rodło”. Przystępuje do rozgrywek w roli beniaminka, po wygranej II grupy V ligi w sezonie 2001/2002. Trenerem zespołu jest w dalszym ciągu Józef Bujko. A w jakim ostatecznie składzie kwidzyński zespół będzie występował w roz-

grywkach - tego jeszcze do końca nie wiadomo. Z obserwacji przedsezonowych treningów i meczów kontrolnych wynika, że w bramce występować będą: Wielgus, Król lub Obuchowski; w obronie: Arszynski, Grodecki, Truszkowski, Rutkowski, Książak i Szych; w linii pomocy: Jankowski, Domański, Swiokło, Kupc, Debicki, Szyszko, Szpociński i Graczyk; w ataku: Borowski, Torlop, Obiała, Cybowicz, Sulej i Kłosiński. Jak na zespół IV ligowy to duża kadra. Na dzień dzisiejszy kontuzjowanymi są Grzegorz Obiała i Jacek Graczyk. Ostateczne decyzje co do składu, trener Bujko podejmie w tym tygodniu. A w ostatnim z meczów kontrolnych kwidzyńskie gościli z Nowem n/Wisłą, gdzie zmierzali się z miejscową, V ligową Wisłą ulegając gospodarzom 1 : 6 (1 : 0). W pierwszej, wygranej połowie nie grali w kwidzyńskim zespole Arszynski, Cybowicz i Obiała a jedyną bramkę strzelił z rzutu karnego Kuba Borowski. Obraz gry uległ całkowitej zmianie po



Oby jak najwięcej takich scen w nadchodzącym sezonie ekstraklasy

Nasi piłkarze ręczni przyspieszyli w końcówce gry i zniwelowali przewagę w trzech bramkach. Przeciwnik swoim kolegom grał w zespole młodzieżowym Bartosz Janiszewski, który strzelił jednego gola. Kolejną przedsezonową konfrontacją już w dniu dzisiejszym. Przeciwnikiem będzie aktualny mistrz kraju - plocka Wisła.

### Zestaw par I kolejki - IV liga 10 / 11 sierpnia (sobota - niedziela)

Olimpia Sztum - KOP Rodło Kwidzyn  
Pogoń Lębork - Stolem Gniewino  
Kaszuby Potchowo - Pomezania Malbork  
Wisła Tczew - Wierzyca Starogard  
Gryf 95 Słupsk - Jantar Ustka  
Bałtyk Gdynia - Orleńka Reda  
Piaś Człuchów - Chojniczanka Chojnice  
KP Sopot - Cartusia Kartuzy  
Nordcoop Gdańsk - Kaszubia Kościerzyna

przerwie, kiedy na boisko zostali wprowadzeni zmienicy. Przewagę osiągnęli gospodarze strzelając sześć goli i odnosząc zasłużone zwycięstwo. Już w najbliższą sobotę piłkarze Rodła zmierzają się w inauguracyjnym pojedynku z sąsiadem zza meczy - Olimpią Sztum na wyjeździe. Pięć dni później (15.08.) kolejny mecz wyjazdowy, tym razem z Flotyllą Nordcoopem Gdańsk. Na boisku przy ulicy Sportowej naszych piłkarzy urzymy dopiero w niedzielę (18 sierpnia - termin obligatoryjny). Celem, jaki zarząd klubu postawił przed zespołem jest utrzymanie się w gronie IV ligowców. Trzymamy zatem mocno, mocno kciuki!



Fragment spotkania z Czarnymi Pruszcz Gdański

### Gościli w Charzykowach

## DRUGIE MIEJSCE PARY Z KWIDZYNA



Cztery kwidzyńskie pary wzięły udział w ogólnopolskim turnieju w boules (odmiana bocce) o puchar Orbiu 2002. Organizatorzy, czyli Chojniccy Towarzystwo Polsko-Francuskie, przeprowadziło te zawody nad malowniczo położonym jeziorem w Charzykowach. W rozgrywkach grupowych z naszych duetów zajęły pierwsze pozycje. Aktual-

ni mistrzowie kraju w bocce na piasku Adam Kamiński i Sebastian Sągajle po zwyciężonych bojach dotarli do finału imprezy, w którym zmierzali się z gospodarzami, czyli reprezentantami Chojnic. Pomimo wysokiego prowadzenia 8 : 0 przegrali ostatecznie 8 : 13, zajmując drugie miejsce w turnieju. Gratulujemy! Na piątych pozycjach sklasyfikowane zostały dwie dalsze nasze pary: Boruta (Władysław Borucki - Dariusz Łaszcz) oraz De & De (czyli Andrzej i Michał Demidowiczowie). Debiutujący w tej odmianie bocce czwarty kwidzyński duet (Halina Kwapien - Wiesław Szumilowski) uplasował się na pozycji dziewiątej.

JUŻ TERAZ!

Kurier Kwidzyński w Internecie

www.kurier-kwidzynski.w.pl  
(strona w trakcie budowy)

Wydawnictwo Pomorskie

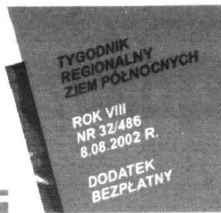
www.wpomorskie.pl



Kurier Kwidzyński. Tygodnik informacyjno-publicystyczny powiatu kwidzyńskiego. 100 proc. kapitału polskiego. Redakcja: ul. Chopina 26, 82-500 Kwidzyn. Tel. (055) 279 30 59, fax (055) 279 40 63, e-mail: kurier.kwidzynski@wpomorskie.pl Redaguje zespół w składzie: Marek Sidor (red. nac.), Krystyna Mancewicz (sekr. red.), Paweł Kuriec (skład), Albert Duzinkiewicz (korekta artykułów). Biuro Reklamy i Ogłoszeń: ul. Chopina 26 82-500 Kwidzyn, tel. (055) 261 17 51, fax (055) 279 40 63 (za treść reklam redakcja nie odpowiada). Kolportaż i prenumerata: kierownik Marek Lewandowski, ul. Kwiatowa 11, 83-110 Tczew, tel. (058) 532-81-70. Prenumerata dla zakładów pracy i instytucji przyjmującej jednostki kolportażowe „Ruch” na terenie całego kraju (bezpłatna infolinia 0-800-150-047). Wydawca: Grupa Wydawnictwo Pomorskie sp. z o.o., ul. Gdańska 32, 83-110 Tczew, tel. (058) 530-24-62, fax (058) 531-25-70, skr. poczt. 93, e-mail: biuro@wpomorskie.pl, www.wpomorskie.pl. Prezes Czesław Czyżewski, tel. (058) 532-40-02, dyr. ds. prasy Krzysztof Myłkowski tel. (058) 530-24-69. Druk: WP - Zakłady Graficzne im. Józefa Czyżewskiego, ul. Kwiatowa 11, 83-110 Tczew, tel. (058) 532-81-66, fax (058) 532-42-57. Indeks 324965, ISSN 1232-0099







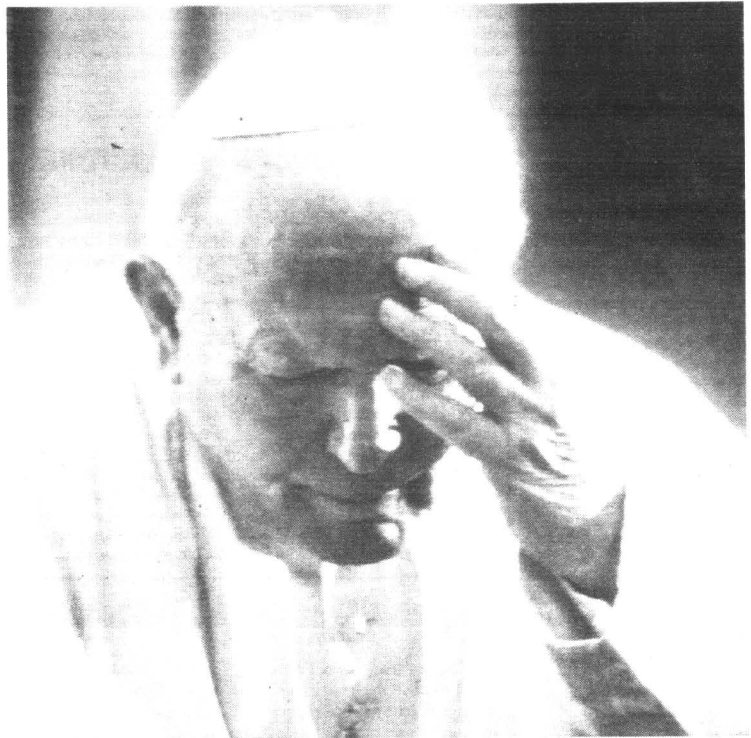
## Festiwal bliźniąt w Szczecinie

Między 16 a 18 sierpnia Szczecin już po raz szósty stanie się europejską stolicą bliźniąt, wieloraczków, ich rodzin i wielbicieli. W tym roku na festiwal – oprócz bliźniąt i wieloraczków z całej Polski – zaproszono również rodzeństwa z krajów europejskich. Festiwal to przede wszystkim znakomita zabawa, a na tegoroczny zaproszenie przyjęli najbardziej chyba popularni bliźniacy – bracia Golcowie, którzy usławniły imprezę swoim koncertem. cd. na str. 2

Ostatnie pielgrzymki do kraju papieża Jana Pawła II – jak należy sądzić również najbliższe – były i będą przede wszystkim radosnym świętem dla polskich katolików. Jest oczywiste, iż nad bezpieczeństwem Ojca Świętego zawsze czuwają specjaliści, jednakże robią to tak dyskretnie, że prawie ich nie widać. Szczególna jest także atmosfera pobytów papieża w kraju: pełna serdecznej szczeroci, do której – chcąc nie chcąc – dostosowują się również ewentualni przeciwnicy polityczni.

**N**ie zawsze tak było. Pierwsza pielgrzymka do kraju, jaką Jan Paweł II odbył w dniach 2-10 czerwca 1979 r., była prawdziwym szokiem dla ówczesnych władz – całkowicie niepewnych co do jej skutków. Powszechne były obawy, że naruszy ona stabilność systemu. cd. na str. 3

## JAK TO Z PAPIEŻEM BYWAŁO



3048

NOWA  
Nokia 3410

**49 zł**  
(59,78 zł brutto)

Tylko w Plusie!

Szczegóły oferty w punktach sprzedaży sieci Coltex Dakar

240 bezpłatnych minut dozwolonych

Co wybrać?

480 minut płatnych dozwolonych

[www.coltex.plusgsm.pl](http://www.coltex.plusgsm.pl)

Szczegóły oferty w Regulaminie Promocji. Opłata aktywacyjna doliczana jest do pierwszego rachunku.

**COLTEX DAKAR**

**Plus**  
już zaczyna się tutaj

W odpowiedzi na rosnące zapotrzebowanie rynku na wygodne, tanie i łatwo dostępne finansowanie

### Korporacja

**Finansowa** w porozumieniu z najlepszymi doradcami finansowymi w Polsce



## POLECA!!!

Najlepszy produkt rynku finansowania kierunkowego

## Powszechny Program Ratalny

### Zalety programu:

- oferta ogólnodostępna
- niskie koszty
- najszerszy zakres realizacji
- wysoka elastyczność oferty
- bezpłatne rozpatrzenie wniosku
- decyzja w 24 h

Kwota	Rata	Kwota	Rata
50.000,-	416,66,- PLN/m-c	50.000,-	317,- PLN/m-c
100.000,-	833,33,- PLN/m-c	100.000,-	633,- PLN/m-c

Jeżeli planujesz rozpoczęcie inwestycji (budowa-remont domu lub mieszkania, zakup działki, samochodu itp.), jesteś w trakcie jej realizacji lub nie radzisz sobie z dotychczasowymi zobowiązaniami a nie chcesz przepłacać - jest to oferta dla Ciebie!

### Zaufaj ekspertom!

Dowiedz się o szczegółach!

Gdańsk, ul. Długie Ogrody 10, tel. 763 40 08  
763 40 09  
Gdynia, ul. Władysława IV 43, tel. 699 29 69  
699 29 70

0% Prowizji 0% Prowizji 0% Prowizji 0%

Korporacja Finansowa REKOMENDUJE

**0% Prowizji**

Z tym kuponem nie zapłacisz prowizji!!!

0% Prowizji 0% Prowizji 0% Prowizji 0%

## CO MA FRYTKA DO BETONU?

Uczni z Uniwersytetu Sztokholmskiego ujawnili wyniki swoich badań nad szkodliwością spożywania smażonych ziemniaków. W „Journal of Agricultural and Food Chemistry”, szwedzkim piśmie naukowym czytamy: „Podczas smażenia ziemniaków powstaje niebezpieczna rakotwórcza substancja. Bez względu na to, czy ziemniaki są smażone, czy pieczone zawsze zawierają ogromne ilości akryloamidów”. Zdaniem dr Margarety Toernqvist z Uniwersytetu Sztokholmskiego paczka chipsów może zawierać nawet 500 razy więcej akryloamidów niż dopuszczają normy Światowej Organizacji Zdrowia. - Właściwie ziemniaki należy jeść wyłącznie gotowane. Wystarczy je bowiem smażyć w temperaturze 120 st. C i już rozpoczyna się pro-

ces powstawania akryloamidów – uważa uczona. Akryloamid – to związek chemiczny zwany przez chemików 2-propenamidem. Tworzy białe, bezwonne kryształy przypominające kształtem płatki śniegu. W przemyśle stosowany jest przy produkcji barwników, tworzyw sztucznych, tkanin syntetycznych i papieru, a także... betonu. Dotychczas uważano, że głównym źródłem akryloamidów docierającego do organizmu człowieka jest dym tytoniowy. Od dawna wiadomo, że akryloamid wywołuje nowotwory układu pokarmowego oraz uszkadza układ nerwowy u zwierząt. Przenika też do układu rozrodczego, mogąc wywołać uszkodzenia płodu. Ostatnie badania szwedzkich naukowców napawają grozą, zważywszy na ilości frytek, chipsów i chrupkiego pieczywa spożywanych przez nasze dzieci. **Wit**

## Koniec prefiksu NOM

Już nie skorzystamy z usług Niezależnego Operatora Miedzystrefowego, jeśli nie podpisaliśmy umowy z tą firmą.

Dotychczas, aby uzyskać połączenie międzymiastowe wystarczyło wybrać prefiks tego operatora. Zmiany te są wynikiem podpisania w kwietniu porozumienia z Telekomunikacją Polską. Na jego podstawie NOM będzie osobno rozliczać się ze swoimi klientami, niezależnie od faktur wystawionych przez TP. Do tej pory firma wystawiała około 3,8 mln faktur o łącznej wartości netto 200 mln zł. Andrzej Arendarski, prezes NOM poinformował, że obecnie zapłaconych jest około 55 proc. należności. - Rozliczenie pozostałych prześlemy specjalistycznym firmom zajmującym się windykacją – zapowiedział.

## Posłanka skazana

Rok więzienia w zawieszeniu na trzy lata - na taki wyrok skazał elbląski sąd posłankę Samoobrony Danutę Hojarską za sfalszowanie przepustki do więzienia. Posłanka została oskarżona o to, że w 1999 roku sfalszowała przepustki na widzenie ze swoim synem, przebywającym w areszcie pod zarzutem wymuszeń rozbójniczych. Proces nie mógł się rozpocząć przez kilkanaście miesięcy, bo Hojarska nie pojawiała się w sądzie. W końcu zrobiła to na początku lipca tego roku. Sąd zgodził się z wyrokiem proponowanym przez prokuratora i odrzucił wniosek obrońcy Hojarskiej, który domagał się jej uniewinnienia. Obrońca nie zgadza się z wyrokiem i zapowiada apelację. Przed tym samym sądem posłanka jest oskarżona w jeszcze jednym procesie. Prokurator zarzuca jej przywłaszczenie maszyn rolniczych wartych blisko 200 tys. zł. Proces w tej sprawie został odroczony do 2 września.

## Słońce pomaga browarom

W pierwszym półroczu tego roku Browary Warmińsko-Mazurskie Jurand sprzedały ponad 60 tys. hektolitrow piwa. O 60 procent więcej niż w tym samym czasie w roku ubiegłym.

Polski rynek piwa podzieliły między siebie cztery wielkie grupy browarów. W sumie kontrolują one 90 procent rynku tego napoju. Pozostałe 10 procent należy do 80 lokalnych producentów. Browary Warmińsko-Mazurskie Jurand są jednym z nich. Olsztyński browar chce być silnym regionalnym wytwórcą piwa.

Olsztyński browar jest częścią międzynarodowego kon-

cernu Drinks & Food. Jurand zatrudnia obecnie 150 osób.

Wkrótce BW-M Jurand wprowadzi na rynek nowe opakowania - skrzynki, butelki i etykiety. Słoneczne lato pomaga w osiągnięciu rekordowego wyniku sprzedaży. W naszym regionie w letnich ogródkach każdy może spróbować naszego regionalnego niepasteryzowanego piwa z beczki.

W ubiegłym roku, po raz pierwszy od kilku lat, sprzedaż piwa w Polsce nie wzrosła. Tymczasem Jurand sprzedał w 2001 roku o 15,3 procent piwa więcej niż w 2000 roku. Był to trzeci wynik w całej branży piwowarskiej.

## Bezpieczniej na ławskiej strzelnicy

W łławie trwa remont strzelnicy miejskiej. Już wkrótce będą z niej, oprócz młodzieży, korzystać także funkcjonariusze służb mundurowych. Łławscy policjanci, funkcjonariusze Służby Ochrony Kolei oraz strażnicy Zakładu Karnego korzystają ze strzelnicy wojskowej w Ostródzie. Dzieje się tak, ponieważ strzelnica na Osiedlu Podleśnym w łławie nie spełnia wymogów bezpieczeństwa. Służby mundurowe powiatu łławskiego wydają co roku bardzo dużo pieniędzy na wyjazdy do innych strzelnic, a przecież można by spożytkować je na inne cele.

W pracach remontowych na strzelnicy pomagają strażacy oraz Zakład Karny w łławie. Usuwane są drzewa oraz znajdujące się tam zarośla. Plany zakładają, że cały tor zostanie pogłębiony o dwa metry. Spowoduje to, że kule pocisków nie dostaną się poza teren strzelnicy. Dodatkowo dla bezpieczeństwa stojący nad linią ognia mur strzelecki zostanie obity drewnem. W ten sposób kule nie przebiją muru.

## Kolejny kościół

W Tczewie przy ul. Jodłowej planuje się budowę małego kościoła. W ponad sześćdziesięciotygodniowym mieście jest ich już sześć. Teren pod budowę świątyni na rzecz parafii pw. Najświętszej Marii Panny Matki Kościoła miasto przekazało za jeden procent wartości.

Nowa kaplica ma powstać na osiedlu Suchostrzygi, na placu między blokami. Wielu mieszkańców osiedla nie jest z tego faktu zadowolonych, spodziewając się, że o 6 rano mają ich budzić dzwony. Sądzą także, że zamiast budo-

wać kolejny kościół, pieniądze należałoby przeznaczyć na jedzenie dla biednych dzieci. Poza tym cały czas wśród mieszkańców osiedla zbierane są pieniądze na kościół przy ul. Rokickiej. Wygląda na to, że teraz będą zbierać na dwa kościoły.

Kontrowersje wśród tczewian budzi również przekazanie działki za „symboliczną złotówkę”. Miasto nie jest chyba jest tak bogate, a pieniądze, uzyskane ze sprzedaży tej działki mogłyby zostać przeznaczone chociażby na roboty publiczne.

## Szpitaly brały podwójnie pieniądze

Kasa chorych będzie się domagać zwrotu 2,2 miliona zł od pomorskich szpitali, które pobierały dwukrotnie pieniądze za leczenie jednego pacjenta. Ta kwota może wzrosnąć, bo pracownicy Pomorskiej Kasy Chorych nie zakończyli jeszcze kontroli. Na czym polegał mechanizm podwójnego finansowania? W momencie, kiedy pacjent trafia do szpitala, kasa chorych płaci za wszystkie jego badania specjalistyczne. Tymczasem zdarzały się takie przypadki, że szpital brał pieniądze za leczenie, a pacjenta wysyłał jeszcze raz na badania do przyszpitalnej poradni specjalistycznej. Kasa chorych płaciła więc za to samo badanie dwa

razy, bo nie wiedziała, że chodzi o tego samego pacjenta. Pracownicy kasy twierdzą, że podobnie było w przypadku badań diagnostycznych, które również są wliczone w koszt pobytu pacjenta w szpitalu. Zdarzało się również, że szpital wysyłał chorego na dodatkowe badania do zakładu podstawowej opieki zdrowotnej, powiadzmy 10 lipca, a w dokumentach widniało, że od tego dnia pacjent leżał już w szpitalu. W ten sposób pieniądze zdobywano osiem szpitali - trzy powiatowe, cztery podległe Urzędowi Marszałkowskiemu i jeden szpital kliniczny. Kasa nie chce podać jeszcze, o które dokładnie jednostki chodzi.

## Tylko prywatyzacja uratuje Przedsiębiorstwo Budownictwa Wodnego w Tczewie

Przedsiębiorstwo Budownictwa Wodnego w Tczewie od dwóch lat czeka na prywatyzację. Stosowne dokumenty złożono w Ministerstwie Skarbu. Zdaniem Rafała Etmarskiego, prezesa firmy, tylko prywatyzacja może uratować firmę.

- Robót jest mniej niż w ubiegłym roku - mówi Rafał Etmarski. - Będziemy starali się o pracę przy umacnianiu brzegu Wisły w Tczewie. Jedną z najważniejszych w tej chwili robót jest zabezpieczenie zapory we Włocławku, firma transportuje również z Elbląga do Gdyni elementy statków, wydobywa piasek w Jazowie dla potrzeb budowy mostu w Elblągu. Od kilku lat firma boryka się ze znalezieniem dla swoich pracowników zatrudnienia. Robót na rzekach jest bardzo mało. Pewnym rozwiązaniem jest prywatyzacja firmy i znalezienie współnika z pieniędzmi. Oprócz robót wykonywanych na rzekach firma posiada lodolamacze. Jednak ilość pieniędzy na ich utrzymanie z roku na rok maleje.

## Hipermarket w Starogardzie Gd.

Rozpoczęto prace nad budową hipermarketu, jaki ma powstać w pobliżu miejskiego targowiska w Starogardzie Gd. Przeciwko budowie protestowali starogardzcy kupcy, którzy uważali, że taka konkurencja w środku miasta doprowadzi do upadku mniejszych sklepów, czyli utraty miejsc pracy. Roboty jednak rozpoczęto, obecnie przygotowuje się teren pod budowę. Przypominamy, że teren przy al. Niepodległości o po-

wierzchni 4,8 tys. mkw. władze miasta sprzedały w 1999 roku firmie ST Projekt II z Wrocławia. Nabyła ona później pobliskie działki, teren pod inwestycję powiększył się więc do ponad 7 tys. mkw. Jego dzierżawcą ma być firma Ahold Polska, oddział holenderskiej firmy Royal Ahold. W Starogardzie do końca roku ma powstać hipermarket Hypernova. Najbliższy obiekt takiego typu znajduje się w Chojnicach.

## Festiwal bliźniąt w Szczecinie

cd. ze str. 1

Podczas festiwalu dużym zainteresowaniem cieszą się spotkania z naukowcami. W Szczecinie wykłady popularnonaukowe, odbywać się będą w nocy - na scenie festiwalowej, w plenerze, z użyciem wielkich ekranów.

Więcej na temat Europejskiego Festiwalu Bliźniąt można znaleźć na stronie internetowej [www.szczecin-expo.org/festiwal](http://www.szczecin-expo.org/festiwal).

Potrzebna Ci **GOTÓWKA!**

A nie stać Cię na **KREDYT** Bankowy?

**NOWE KORZYSTNIEJSZE WARUNKI**

Bez zdolności kredytowej  
Bez poręczenia  
Możliwość zawieszenia spłaty rat  
Wysokość raty ustala Klient  
Spłata do 10 lat

Przykładowy plan ratowy:  
15.000 zł - 150 zł 24m-c  
30.000 zł - 310 zł 24m-c  
60.000 zł - 630 zł 24m-c

Tczew, ul. J. Dobrowolskiego 20, 853 531 65 44  
Kwidzyn, ul. Bał. Chłopskich 40/1, 855 261 27 28



cd. ze str. 1

Podjęto zatem zawczasu wszelkie możliwe kroki, aby zminimalizować to zagrożenie. Akcji tej nadano kryptonim „Lato-79”.

Przygotowania do niej omówiono w dniu 11 maja 1979 r., na krajowej naradzie aktywnego kierowniczego MSW. Głos zabrał wówczas: minister spraw wewnętrznych gen. Stanisław Kowalczyk, sekretarz KC PZPR Stanisław Kania oraz wiceminister SW gen. Bogusław Stachura. Jego wystąpienie, ze skrótami, publikujemy. Miał on duże doświadczenie „na froncie” walki z Kościołem sięgające lat sześćdziesiątych. W następnej dekadzie podlegał mu m.in. IV (tj. kościelny) Departament. Materiały z narady znajdują się w Archiwum MSWiA, MSW II 350, k. 109-151. Tytuł i śródtytuły pochodzą od redakcji (M.)

(...) Wybór kard. Wojtyły na papieża nastąpił w złożonej sytuacji międzynarodowej, charakteryzującej się zaostreniem stosunków ekonomicznych i politycznych między zachodem a krajami socjalistycznymi. (...) Z nowym pontyfikatem wiązano nadzieje na wzrost skuteczności przeciwdziałania Kościoła w rozprzestrzenianiu się ideologii komunistycznej.

Wybór kard. Wojtyły na papieża odzwierciedla tendencję uniwersalizmu władzy w Kościele powszechnym. Wydaje się być wynikiem kompromisu między siłami konserwatywnymi a progresywnymi w Kościele. Odzwierciedla również dążenia hierarchii do zahamowania kryzysu w Kościele na zachodzie (spadek dyscypliny, bunt, teologów, zmniejszenie liczby powołań itp.). Z osobą Jana Pawła II wiązano w momencie wyboru nadzieję, że jako reprezentant tej hierarchii, która utrzymała pozycję Kościoła w warunkach ustroju socjalistycznego, potrafi sprostać trudnym wewnętrznym problemom współczesnego Kościoła i jego uczestnictwa w ważkich procesach społeczno-politycznych na świecie, z których wiele układa się dla Watykanu niekorzystnie, szczególnie w krajach Ameryki Łacińskiej.

Dotychczasowy okres pontyfikatu wykazał, że Jan Paweł II zajmuje w wielu kwestiach stanowisko tradycjonalistyczne. Oscyluje z jednej strony między siłami prawicowymi i zachowawczymi w Kościele, z drugiej dąży do zabezpieczenia interesów Kościoła powszechnego. W swojej działalności postępuje się hasłami nośnymi społecznie, wysuwając na czoło problemy wolności i praw człowieka jako podstawowe zadania Kościoła w świecie współczesnym. Potwierdziła to stanowisko jakie zajął na III Konferencji Biskupów Ameryki Łacińskiej w Puebla, w encyklice „Redemptor hominis” oraz w wypowiedziach na audiencjach publicznych.

W odniesieniu do państw socjalistycznych papież kontynuuje – jak dotąd – politykę wschodnią Pawła VI. Potwier-

## JAK TO Z PAPIEŻEM BYWAŁO

dają to dotychczasowe jego kontakty z przedstawicielami dyplomatycznymi i duchowieństwem. Wydaje się, że papież zamierza potraktować stosunki między państwem i Kościołem

do niekorzystnych dla nas interpretacji. Np. spotkanie papieża z młodzieżą na placu Zwycięstwa w Warszawie i w kościele Mariackim w Krakowie lub uroczystości przy kościołach

ślaw) Dąbrowski, (Stefan) Barała) przekazała te oceny papieżowi, na którego polecenie przy końcu marca br. przyjechał do Polski arcybiskup (Agostino) Casaroli. Głównym celem jego



**Pierwsza pielgrzymka Jana Pawła II do Polski w czerwcu 1979 r. Milicjanci i tajniacy byli wszędzie. Chodziło o wykazanie, że władza musi chronić dostojnego gościa, bo nigdy nie wiadomo, co zrobi tłum**

Polse jako modelowe dla pozostałych państw obozu socjalistycznego. W tym celu dąży do podniesienia roli i rangi Kościoła w społeczeństwie i wobec władz. Temu wyznacznikowi wschodniej polityki Watykanu podporządkowana jest wizyta papieża w Polsce.

### NEGOCJACJE I KOMPROMISY

Z tego powodu strona kościelna wysunęła bardzo szeroki program pobytu papieża w Polsce, znacznie przekraczający rozmiary wszystkich dotychczasowych zagranicznych podróży papieża. Niektórzy biskupi, kierując się osobistymi ambicjami, zabiegali o włączenie ich diecezji do programu wizyty papieża. W tym zakresie najbardziej aktywnymi byli ordynariusze: (Herbert) Bednorz z Katowic, (Henryk) Gulbinowicz z Wrocławia, (Jerzy) Stroba z Poznania i (Józef) Rozwadowski z Łodzi. Szczególnie bp Bednorz, poprzez inspirowanie petycji i listów, organizował nacisk środowisk katolickich diecezji katowickiej na Episkopat i władze państwowe, by włączono do programu pobyt papieża w Piekarach Śląskich. Próbowano również zorganizować uroczystości z udziałem papieża, których charakter bądź usytuowanie mogły stać się okazją

traktowanych przez kler jako symbole walki z władzami, np. na Osiedlu 1000-lecia w Częstochowie i w Nowej Hucie-Bieńczycach.

Pryncypialnie i konsekwentnie stanowisko kierownictwa partii i rządu oraz wspierające je działania polityczno-operacyjne Służby Bezpieczeństwa zdecydowały, że strona kościelna uznala racje władz i zrezygnowała z niektórych uroczystości. Z uznaniem podkreślał życzliwy klimat rozmów i gotowość strony państwowej do współdziałania w zorganizowaniu pobytu papieża w Polsce. Specjalna delegacja Episkopatu [(Franciszek) Macharski, (Broni-

misji) były zabiegi o doprowadzenie do rozmowy papieża z I sekretarzem KC PZPR (Edwardem Gierkiem). Uzgodniono także, iż oficjalny udział władz państwowych w wizycie papieża ograniczy się do uroczystego powitania w Warszawie i pożegnania w Krakowie oraz obecności przedstawicieli władz podczas pobytu papieża w Oświęcimiu. Papież zostanie również przyjęty przez najwyższe władze państwowe na zasadzie rewi-  
zyty.

W wyniku negocjacji pomiędzy przedstawicielami władz PRL i Kościoła ustalono program, poważnie ograniczając go i eliminując niedogodne nam miej-

sca, jak Osiedle 1000-lecia w Częstochowie czy objazd po Nowej Hucie.

Planowane przez stronę kościelną spotkanie papieża z młodzieżą na placu Zwycięstwa ograniczyliśmy do zamkniętej uroczystości w kościele św. Anny. Na życzenie strony państwowej do programu wstawił został pobyt papieża w Oświęcimiu.

Zespół działań podjętych przez władze polityczne i Służbę Bezpieczeństwa doprowadził do wytorowania się korzystnej sytuacji polityczno-operacyjnej. Kierownictwo Episkopatu dostrzega ogólne aspekty i uwarunkowania wizyty. Zaleca unikanie decyzji i działań, które mogłyby wywoływać napięcia w stosunkach Państwo – Kościół. Kard. Wyszyński dąży do utrzymania religijnego charakteru wizyty i eliminowania niekorzystnych politycznie inicjatyw niektórych biskupów. Hierarchia zainteresowana jest, by wizyta odbywała się w dobrym klimacie politycznym, a także by poprzez współdziałanie z władzami państwowymi zapewnić ład i porządek na uroczystościach z udziałem papieża. Równocześnie jednak hierarchia będzie dążyła do osiągnięcia maksymalnych korzyści prestiżowo-propagandowych dla Kościoła. (...) Opublikowanie informacji o uzgodnieniu z papieżem czerwcowego terminu wizyty, jak i publiczne zaprezentowanie stanowiska władz wobec tej wizyty, zaskoczyło tradycyjnie wrogie Polsce ośrodki dywersyjne, reakcyjne i grupowania w kierownictwach Episkopatu zachodniemieckiego – szczególnie w RFN, a także krajowe elementy antysocjalistyczne na ogół oczekiwały, że władza PRL nie wyraża zgody na wizytę, bądź będą dążyły do ograniczenia jej programu, zasięgu oraz wydziewku. Siły te miały nadzieję, że kwestia wizyty doprowadzi do otwartego konfliktu między Kościołem a państwem, co w konsekwencji zbliży Kościół do elementów antysocjalistycznych. Grupy antysocjalistyczne liczą obecnie na możliwość wykorzystania zgromadzeń wiernych na uroczystościach z udziałem papieża oraz przyjazdu większej ilości cudzoziemców, do kolportażu wrogich hasła i zaimanifestowania swojej obecności.

### NIEPOKÓJO BEZPIECZEŃSTWO PAPIEŻA

(...) Skuteczne zabezpieczenie wizyty papieża gwarantujące spokój i właściwy klimat polityczny będzie miało duży wydźwięk propagandowy i określone reperkusje za granicą w stosunku do PRL. Musimy sobie przy tym zdawać sprawę, że wynikające stąd zadania nie są łatwe i mają wielopłaszczyznowe aspekty. Wizyta papieża w Polsce jest bowiem zjawiskiem bezprecedensowym i nie znajduje żadnej analogii w dotychczasowych wizytach, które miały miejsce w naszym kraju.

cd. na str. 4



**Moment zamachu na Ojca Świętego, Rzym, 13 maja 1981 roku, godz. 17.00**

cd. ze str. 3

Trzeba też przyznać, że w zabezpieczeniu tego typu imprez kościelnych i o takich wymiarach praktycznie nie mamy zbyt dużego doświadczenia. (...)

Utrzymanie porządku i bezpieczeństwa wśród gromadzących się tłumów będzie szczególnie utrudnione ze względu na charakter uroczystości, mających w swym założeniu duży współczynnik emocjonalności. Trzeba liczyć się ze zjawiskiem żywiołowego zainteresowania osobą papieża na zasadzie „zobaczyć – być jak najbliżej – dotknąć”. Odnosić się to będzie zarówno do ludzi wierzących, jak i tzw. ciekawskich. Dodatkowym elementem emocjonalnym jest fakt, że papież jest rodakiem.

Polska jest krajem bezpiecznym, co nie oznacza, iż jest krajem całkowicie wolnym od przestępców. Chodzi nam tu nie tyle o drobnych kryminalistów, ale o możliwość ujawnienia się ludzi o skłonnościach terrorystycznych i maniakalnych. (...) Rokrocznie odzyskujemy kilkadziesiąt jednostek nielegalnie posiadanej broni palnej. Są to zjawiska upoważniające nas do niepokoju o bezpieczeństwo papieża. Mówię o tym, mając w pamięci incydent z zamachem na Pawła VI na lotnisku w Manili.

Nie można także wykluczyć, że elementy antysocjalistyczne będą chciały skorzystać z łatwej w tych warunkach możliwości wywołania psychozy tłumów dla zrealizowania swych zamierzeń – włącznie z posunięciem się do prowokacji antypaństwowych. W świetle obecnego rozpoznania wiadomym jest, że elementy te czynią przygotowania do kolportażu ulotek, literatury bezdebitowej oraz demonstrowania transparentów i hasel o zdecydowanie negatywnej wymowie politycznej. Stawia to nasz resort przed szczególnym rodzajem sytuacji, w zakresie właściwego zabezpieczenia spokojnego przebiegu wizyty. (...) W tej sytuacji przed naszym resortem stoi konieczność uruchomienia wszystkich rezerw łącznie z funkcjonariuszami jednostek pomocniczych. (...)

Do wykonania zadań utworzone zostaną zgrupowania sił resortu o łącznej – statystycznie rzecz biorąc – ilości ok. 55 tys. funkcjonariuszy MP (ZOMO) w m. Stupsk, Piła, Szczytno i Piaseczno, liczące ponad 3 tys. rezerwistów; włączony zostanie również ok. 62 tys. członków ORMO oraz wydzielone zostaną zgrupowania do działań służby ruchu drogowego.

Ze względu na religijny charakter imprez, w zabezpieczeniu porządku uczestnicy również Kościół, który utworzy własną służbę porządkową, odpowiedzialną za bezpieczeństwo łącznie z zgrupowaniami MP z porządkową służbą kościelną, złożoną z

## JAK TO Z PAPIEŻEM BYWAŁO



**Prezydent Wojciech Jaruzelski, ubolewając nad skutkami zamachu na papieża i odżegnując się od sprawców, nigdy nie zadawał publicznie chęci sprawdzenia tzw. bulgarskiego śladu, który ponoć zahaczał także o teren Polski**

osób duchownych i świeckich. (...) Milicja w swych działaniach powinna prezentować postawę rzeczową i zdecydowaną, ale realizowaną w sposób służący umacnianiu prestiżu naszej służby i urabianiu korzystnej dla nas opinii społeczeństwa.

Od porządkowej służby kościelnej należy wymagać informowania funkcjonariuszy MO o wszelkich zagrożeniach, bez względu na to, z jakich pobudek będą one powstawać, a więc obejmuje to informowanie o zagrożeniach politycznych, kryminalnych, chuligańskich, itp. (...).

### KOGO NALEŻY ŚLEDZIĆ

Zgodnie z dyrektywami kierownictwa partii i rządu, resort nasz podjął odpowiedni zakres prac, służących określeniu koncepcji zabezpieczenia polityczno-operacyjnego i porządkowo-prewencyjnego wizyty. Koncepcja zabezpieczenia wizyty wynika z charakteru imprez, ich rozmiarów oraz znaczenia politycznego tego wydarzenia. (...)

W odniesieniu do Kościoła rzymskokatolickiego należy zapewnić wyprzedzające rozpoznanie:

- zamierzeń i taktyki Watykanu oraz kierownictwa Kościoła w Polsce w kwestii sposobów wykorzystania i dyskontowania wizyty. W tej mierze należy zabezpieczyć dopływ informacji ze wszystkich narad wewnętrznych kierownictwa Kościoła – kurii diecezjalnych i zakonnych, a także wszystkich innych ważniejszych ogniw kościelnych i stowarzyszeń katolików świeckich;

- zamierzeń i prób podejmowania negatywnych politycznych akcji i działań przez reakcyjną część hierarchii, kleru i prawicowych grup katolików świeckich; szczególną kontrolą należałoby objąć takich bisku-

pów jak (Ignacy) Tokarczuk w Przemyslu, (Zygmunt) Kamiński w Lublinie, (Jan) Michalski w Gnieźnie; księży znanych z powiązań z elementami antysocjalistycznymi; środowisk katolików świeckich skupionych wokół „Tygodnika Powszechnego”, „Więzi”, Sekcji Kultury KIK-u warszawskiego itp.;

aktualnie kształtujących się nastrojów wśród duchowieństwa, możliwości politycznego dyskutowania w interesie PRL postaw i zachowań duchowieństwa, mających bezpośredni związek z wizytą papieża w Polsce. Wiele uwagi należy zwrócić na ujawnienie w planach hierarchii, kleru i środowisk katolików świeckich tych inicjatyw, które mogą zakłócić przebieg wizyty bądź niekorzystnie wpływać na towarzyszącą jej atmosferę. Specjalnego zainteresowania wymagają znane już nam miejsca i stany konfliktowe, które mogą być wykorzystane do wywołania napięć społecznych. Również ze względu na możliwość wykorzystania zorganizowanych grup pielgrzymkowych do działań niekorzystnych politycznie, należy każdą z tych grup zabezpieczyć osobowymi źródłami informacji.

Szczególnie aktywną kontrolą operacyjną z rozpoznaniem zachowań i działań należy objąć wszystkie ustalone grupy i pojedyncze osoby działające z pozycji antysocjalistycznych. Rozpoznanie operacyjne kierować przede wszystkim na rozeznanie planów podejmowania akcji prowokacyjnych, przygotowania do produkcji literatury bezdebitowej, ulotek, hasel oraz miejsc produkcji i gromadzenia materiałów propagandowych. Na te kierunki działań grup antysocjalistycznych należy uwzględnić źródła osobowe. Na okres poprzedzający wizytę i w czasie jej trwania przydzielić odpowiednie zadania łącznym współ-

pracownikom i kontaktom operacyjnym. Zorganizować obserwację: rozpoznanych punktów spotkań grup antysocjalistycznych; punktów drukowania literatury bezdebitowej; najbardziej aktywnych działaczy tych grup. W przypadkach ujawnienia zamierzeń podejmowania akcji prowokacyjnych oraz przygotowań do druku i kolportażu pism bezdebitowych stosować prewencyjne zatrzymanie osób, przeszukania pomieszczeń i konfiskaty wrogich materiałów.

Sprawą istotną, w tym okresie, jest zapewnienie dobrego rozpoznania nastrojów w wa-

niejszych środowiskach społecznych – dużych zakładach pracy, uczelniach, szkołach średnich, w środowiskach naukowych i artystycznych. Wyprzedzające ujawnienie niekorzystnych nastrojów, akcji lub sytuacji mogących powodować spieczęcie czy przerwy w pracy. Ma ono służyć informowaniu w porę instancji partyjnych, władz administracyjnych i kierownictwa zakładów pracy, a także podejmowaniu działań neutralizujących środkami i metodami pracy operacyjnej.

### ZADANIA KONTRWYWIADU

W ramach kontrwywiadowego zabezpieczenia kraju należy przede wszystkim uaktywnić rozeznanie zamierzonych przez ośrodki dywersyjne kierunków i form niekorzystnego dla PRL interretowania wizyty papieża w Polsce. Jest to istotne z tego względu, że zapowiedziało swój przyjazd do naszego kraju wielu dziennikarzy z krajów kapitalistycznych. Przewidujemy również napływ znacznych ilości turystów z Zachodu, żadnych tanich sensacji wszelkie akcje politycznych ośrodków emigracyjnych. Obserwować, na ile uaktywniają swoje akcje i jaki jest kierunek zainteresowań rezydentury służb specjalnych krajów kapitalistycznych, a także w jakim kierunku pódają ich sugestie i inspiracje adresowane do własnych central. **dok. na str. 5**

SZKOŁA JEZYKÓW OBCYCH  
"REGENT"

ZAPRASZAMY NA KURSY JEZYKOWE:  
angielski, niemiecki, francuski, hiszpański,  
włoski i rosyjski - na wszystkich poziomach  
zaawansowania.

**FILOLOGIA  
ANGIELSKA**

**3-letnie STUDIA LICENCJACKIE  
DZIENNE I ZAOCZNE**

W NOWOTWORZONYM  
NAUCZYCIELSKIM KOLEGIUM  
JEZYKÓW OBCYCH W ELBLĄGU  
(złożony wniosek do MENiS - rozpoczęcie nauki od 1.10.2002 r.)

- tryb dzienny i zaoczny
- dyplom licencjacki Uniwersytetu Gdańskiego
- Wydział Filologiczno-Historyczny
- wykładowcy Uniwersytetu Gdańskiego

Egzamin wstępny w formie rozmowy kwalifikacyjnej  
19.08 oraz 9.09.2002 r.  
(Certyfikat FCE zwalnia z egzaminu wstępnego)

Dział Rekrutacji zaprasza od pon. do pt. w godz. 9-18, tel. (51) 642 22 50  
e-mail: kolegium@regent.edu.pl http://www.regent.edu.pl/kolegium



# JAK TO Z PAPIEŻEM BYWAŁO

dok. ze str. 4

Ze względu na charakter zadań, działaniom rozpoznawczym towarzyszyć muszą aktywne przedsięwzięcia profilaktyczno-neutralizujące. Ważną rolę w tej mierze powinny odgrywać, przekazywane z odpowiedzialnym wyprzedzeniem przez Służbę Bezpieczeństwa, materiały i informacje do wykorzystania w ramach komisji wspólnej i w rozmowach z przedstawicielami Watykanu oraz w rozmowach z biskupami. Ponadto należy w pełni wykorzystać do działań neutralizujących rozmowy operacyjne z biskupami, bardziej wpływowymi księżami i działaczami katolickimi.

Dla zapewnienia skuteczności naszych działań niezbędne jest maksymalne wykorzystanie posiadanego przez jednostki operacyjne resortu potencjału agenturalnego. Tajnych współpracowników i kontakty operacyjne należy wykorzystać dla zapewnienia wyprzedzających informacji i do przedsięwzięć neutralizujących negatywne zamierzenia lub działania Kościoła i innych środowisk stanowiących przedmiot zainteresowania SB i MO. Wskazane jest wytypowanie i odpowiednie zadaniowanie (sic!) agencji mającej za zadanie dotarcie do ośrodków decyzyjnych i hierarchicznych Kościoła oraz grup antysocjalistycznych i rezydentur wywiadowczych. Koniecznym staje się wprowadzenie odpowiednio wpływowych jednostek do kościelnych komitetów organizacyjnych, by w odpowiednim czasie oddziaływać na decyzje i zamierzenia hierarchii, neutralizować inicjatywy polityczne. W szerokim zakresie należy wykorzystać kontakty operacyjne i tajnych współpracowników do kontrolowania sytuacji wśród duchowieństwa, w środowiskach naukowych, artystycznych i innych. (...)

Ze tak nie było? Było! Jeszcze rok, dwa, a opowieści o tamtych czasach najmłodsze pokolenia będą traktować jak bajkę, a w najlepszym razie efekt sklerozy dziadków... Dlatego chyba warto co jakiś czas przypomnieć fakty sprzed 23 lat.

(M.)

## MŁYN

Nowa Wieś,  
ul. Rzędna 18  
STARÓGARD GDAŃSKI

**SKUP ZBOŻA**  
**pszenica - żyto**  
tel. (058) 562 90 85,  
563 91 08, 563 91 24

Na naszych ulicach coraz częściej spotkać można, zwłaszcza starsze, osoby mające problemy ze swobodnym poruszaniem się, sprawiających wrażenie sennych, mających problemy ze skoordynowaniem ruchów nóg, rąk, głowy. To wcale nie oznacza, że tak szybko przybywa cierpiących na chorobę Parkinsona. Oznacza to, że zarówno na Pomorzu, jak i Warmii, i Mazurach ludzi tych nie zabiera już tak szybko śmierć z odleżyn i infekcji. Pozostaje im natomiast choroba na długie lata.



# CZAS DAROWANY

**B**arbara K. ma stężoną twarz, opadnięte policzki, oczy bez wyrazu. Walczy z sennością. Chce wstać. Nabiera oddechu i wyrzuca ciało do przodu. Stoi, prosi, żeby ją pchnąć w plecy. Wprawiona w ruch zaczyna iść. Ma powłóczyący chód i drobny krok. Wyłuskuje z pudełka lekarstwo i rozpzcza je w kubku z ustnikiem, jakiego używają osoby mające trudności z

doniesieniem płynu do ust.

Lekarstwo zaczyna działać, twarz nabiera wyrazu. Barbara K. podnosi się z krzesła bez sztywnego wysiłku, ale nagle jej nogi i ręce zaczynają być wyrzucane w przód, jakby były na sprężynach. To dyskinezy – ruchy pływawcze, nad którymi nie można zapanować – taniec kończyn pojawiający się w okresie najsilniejszego działania lekarstwa. Tańczące mięśnie chwy-

tają bolesne skurcze, stopy podwijają się pod spód.

Działanie leku nieco słabnie, dyskinezy ustępują. Znika sztywność i stężenie. Teraz zaczyna się dobre godziny Barbary K. – choroba została przez lekarstwo na jakiś czas uwiązana. Można się teraz umyć, posprzątać, zrobić w domu to, co w sztywnych godzinach byłoby nie do wykonania. Barbara K. ma w sumie trzy

**Lekarstwa są już w stanie eliminować na jakiś czas objawy choroby Parkinsona. Nadal jednak nikt nie wie, dlaczego jej przebieg jest niekiedy całkowicie odmienny niż u innych pacjentów**

dobre godziny w ciągu dnia: cudowny, błogi czas. Działanie lekarstwa po jakimś czasie minie, powróci sztywność i bezruch.

cd. na str. 6

www.volkswagen.pl



## Nie wyjedziesz z pustymi rękami.

VWakacje w pełni! Zaplanuj już teraz VWwyjazd na VWeekend do... salonu Volkswagena. Czekają na Ciebie słoneczne atrakcje oraz specjalna oferta na samochody Volkswagen: VWakacyjny pakiet korzyści dla VW Polo wartości 4000 zł, dla Golfa 5000 zł, dla Bory 5500 zł, dla Passata 6000 zł, a dla Sharana aż 9000 zł. Dodatkowo będziesz mógł wziąć udział w konkursie, w którym na-

grodamy się Nowe Polo oraz wyjątkowo kuszące, egzotyczne wycieczki. To nie wszystko. Każdy z naszych dealerów przygotował dla swoich Klientów niespodziankę. Jaką? Przekonasz się osobiście odwiedzając salony VW. Możesz być pewien, że nie wyjedziesz od nas z pustymi rękami. **W wakacje salony Volkswagena otwarte aż do ostatniego Klienta!**

**24h**  
**VWASSISTANCE**

**VOLKSWAGEN BANK POLSKA S.A.**

Dealerzy zapraszają.



### Szczegóły oferty u autoryzowanych dealerów VW:

**Elmot**, 82-300 Elbląg, ul. Zagonowa 13, tel. (055) 641 88 00, fax (055) 641 88 00

**Gajos**, 81-856 Sopot, ul. Kasztanowa 4, tel. (058) 551 33 17, fax (058) 551 52 02

**Groblewski**, 80-371 Gdańsk, ul. Jagiellońska 12a, tel. (058) 511 90 00, fax (058) 511 90 15

**Kulikowski**, 81-006 Gdynia, ul. Morska 314, tel. (058) 663 99 98, fax (058) 663 99 27

# CZAS DAROWANY

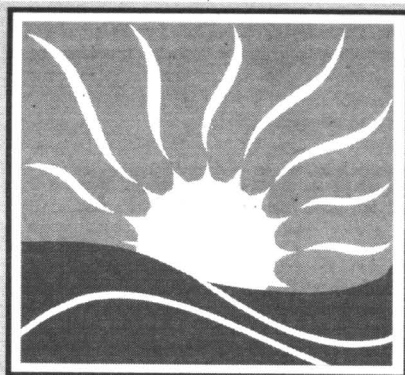
cd. ze str. 5

Kiedy będzie ono najslabsze, znów mogą pojawić się dyskinezy. W porze przeznaczony na kolejną tabletkę wszystko zacznie się od początku. Darowany czas, jego koniec, znów czas darowany...

Życie chorych na Parkinsona jest podłączone do lekarstwa jak do pępowiny. Leki nie usuwają choroby: jest nieuleczalna. Nie mogą jej opóźnić ani przyspieszyć. Sama postępuje swoim tajemniczym torem. Lekarstwa eliminują tylko na określony czas jej objawy. I to jest wielkie w Parkinsonie szczęście. Większość chorób degeneracyjnych mózgu słabo poddaje się leczeniu objawów. Lekarze mówią o nich – parkinsonicy. W biuletynie Stowarzyszenia Osób z Chorobą Parkinsona pisze się „parkinsonista, parkinsonistka”. Nagle w małym punkcie w mózgu, zwanym jak tajemnicza gwiazda w astronomii – istotą czarną, zaczynają umierać komórki i w ślad za tym zmniejsza się wydzielenie dopaminy, jednego z neuroprzekazników, które tworzą szlaki łączące między sobą komórki ośrodkowego układu nerwowego. Kiedy choroba się ujawnia, istota czarna produkuje nie więcej niż 20 proc. niezbędnej dopaminy.

Nogi i ręce przestają być posłuszne giętkie. Trzęsą się. Ciało ucieka w pozycję goryla, plecy garbią się i pochylają, kolana uginają się do przodu. Często traci się nagle równowagę i pada. Albo staje w nagłym sztywnym bezruchu. Ręce i nogi trzęsą się, zwłaszcza kiedy są w stanie spoczynku, niczym nie zajęte.

cd. na str. 7



## W y ż s z a S z k o ł a Z d r o w i a i T u r y s t y k i w P u c k u

*Twórz piękno. Zmieniaj rzeczywistość.*

*Zdobądź atrakcyjną pracę - dzięki unikatowym studiom. Studiuj z fantazją!*

**Wyższa Szkoła Zdrowia i Turystyki w Pucku**  
jako jedyna Uczelnia w województwie pomorskim  
**OGŁASZA NABÓR**

na studia dzienne i zaoczne specjalności  
**KOSMETOLOGIA**

informacje pod nr telefonu 774-76-05

29/68

**OFERTA DYDAKTYCZNA  
DLA KANDYDATÓW NA ZAOCZNE STUDIA CYWILNE  
W PUNKCIE KONSULTACYJNYM AKADEMII MARYNARKI WOJENNEJ  
W USTCE  
W ROKU AKADEMICKIM 2002/2003**

### ZAOCZNE WYŻSZE STUDIA ZAWODOWE

**Kierunek NAWIGACJA**

**Specjalności:** transport i administracja morska  
nawigacja i eksploatacja strefy przybrzeżnej

**Kierunek PEDAGOGIKA**

**Specjalności:** pedagogiczno-informatyczna  
animator i menedżer edukacji  
pedagogika dewiacji i patologii społecznych  
edukacja europejska

### ZAOCZNE STUDIA MAGISTERSKIE

**Kierunek STOSUNKI MIĘDZYNARODOWE I BEZPIECZEŃSTWO MORSKIE PAŃSTWA**

**Specjalności:** bezpieczeństwo morskie państwa  
logistyka morska  
zarządzanie gospodarką morską

### ZAOCZNE UZUPEŁNIAJĄCE STUDIA MAGISTERSKIE

**Kierunek: PEDAGOGIKA - w porozumieniu z Pomorską Akademią Pedagogiczną w Słupsku**

**Studia 2-letnie - specjalności:**  
pedagogika ogólna  
zintegrowana edukacja wczesnoszkolna i przedszkolna  
pedagogika socjalna i opiekuńczo-wychowawcza  
pedagogika resocjalizacyjna

**studia 2,5-letnie - specjalność:**

**Kierunek: STOSUNKI MIĘDZYNARODOWE I BEZPIECZEŃSTWO MORSKIE PAŃSTWA**  
**Specjalności:** bezpieczeństwo morskie państwa  
logistyka morska  
zarządzanie gospodarką morską

Szczegółowych informacji udzielają:

**Biurowo Studiów Zaocznych Akademii Marynarki Wojennej w Gdyni**  
ul. Śmidowicza 69  
81-103 GDYNIA  
tel. (0-prefiks-58) 626 27 43, e-mail: bsz@amw.gdynia.pl

**Punkt Konsultacyjny Akademii Marynarki Wojennej w Uście**  
ul. Bursztynowa 12  
76-270 USTKA  
tel. (0-prefiks-59) 814 31 60, www.amw.gdynia.pl

Wyższa Szkoła Sztuki i Projektowania w Łodzi

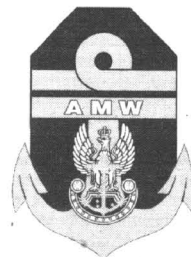
**magisterskie**  
licencjackie, magisterskie uzupełniające  
dzienne, zaoczne, podyplomowe

- architektura wnętrz
- wzornictwo
- realizacja obrazu filmowego, telewizyjnego i fotograficznego

specjalności:  
architektura wnętrz  
projektowanie ubioru i biżuterii  
formy przemysłowe  
komunikacja wizualna  
fotografia  
realizacja obrazu filmowego i tv

**studium aktorskie**  
akredytowane przez ZASP

90-236 Łódź, ul. Pomorska 163/165  
tel. 42 678-05-50, 678-39-25  
fax 42 678-26-71  
www.wssip.edu.pl, info@wssip.edu.pl





**STUDIA LICENCJACKIE DLA CIEBIE**bez egzaminów wstępnych, **NISKIE CENY**Satelitarny ośrodek kształcenia w Gniewie  
Wyższej Szkoły Społeczno-Ekonomicznej w Warszawie

zaprasza na studia zaoczne 3-letnie

**PEDAGOGIKA, EKONOMIA (ciekawe specjalności)**ZAPISY: Zamek w Gniewie (biuro w hotelu „MARYSIENKA”)  
ul. Zamkowa 3, 83-140 Gniew  
tel. 535 25 37, 0609 278 508

ZS0112

**Studuj za  
12!**

w Gdańskiej Wyższej Szkole Humanistycznej

**STUDIA DZIENNE I ZAOCZNE****Specjalności**Pedagogika opiekuńczo-wychowawcza\*  
Zarządzanie administracją publiczną\*  
Zarządzanie przedsiębiorstwem\*  
Międzynarodowe stosunki polityczne\*  
Polityka socjalno-samorządowa\*  
Zarządzanie finansami\*  
Pedagogika resocjalizacyjna  
Dziennikarstwo i public relations**ZAPRASZAMY!**\*specjalności objęte promocją  
(dotyczy I-go semestru studiów dziennych)**Informacje i zapisy:**GWSH  
Dział rekrutacji - pok. nr 114  
Gdańsk, ul. Biskupia 24bTel. (058) 322 39 89  
(058) 306 54 78 wew. 40, 41  
e-mail: kancierz@gwsh.gda.pl

ZS/29

Elbląska Uczelnia Humanistyczno -Ekonomiczna  
ul. Lotnicza 2, 82-300 Elbląg.

www.euh-e.edu.pl

tel. (0-prefiks -55) 23-93-802,

fax. (0-prefiks-55) 23-93-801

prowadzi nabór na studia dzienne i zaoczne  
na wydziałach:**Pedagogika**

specjalność - resocjalizacja

Administracja

specjalność - administracja

Nauki Ekonomiczne

specjalność - zarządzanie

marketingowe przedsiębiorstwem

**Studia podyplomowe**pedagogika opiekuńczo-wychowawcza z pracą socjalną,  
organizacja i zarządzanie oświatą - terapia pedagogiczna,  
nauczanie zintegrowane, przyroda, oligofrenopedagogika,  
surdopedagogika, resocjalizacja, przedsiębiorczość,  
matematyka, informatyka, studia podyplomowe dla  
edukatorów, zarządzanie placówką zdrowia, marketing w  
przedsiębiorstwie, marketing międzynarodowy, administracja  
publiczna, studia podyplomowe dla nauczycieli techniki,  
zintegrowana edukacja wczesnoszkolna i przedszkolna,  
podyplomowe studia pomocy psychologicznej, pedagogika  
specjalna, zarządzanie projektem, praca z dziećmi o specjalnych  
potrzebach edukacyjnych.**Kursy**kurs pedagogiczny,  
kurs pedagogiczny  
dla nauczycieli zawodu.**Centrum Rekrutacji**tel. (0-prefiks-55) 23-93-810  
lub 955Studium Podyplomowe -  
tel. (0-prefiks-55) 23-93-956Niskie czesne, doskonała baza i kadra naukowo-  
dydaktyczna!**CZAS DAROWANY**

cd. ze str. 6

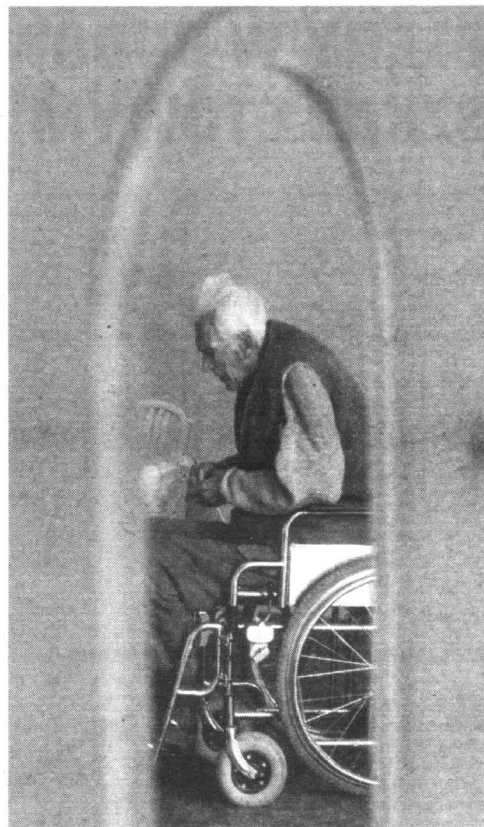
Nie wiadomo dlaczego umiera istota czarna. Przypuszcza się, że może to następować z powodu stresu uwalniającego wolne rodniki, które niszczą lipidy błony komórkowej. Wpływ taki mogą wywierać czynniki toksyczne w środowisku. Mówi się także o podłożu genetycznym choroby. Wyodrębniono już geny odpowiedzialne za tzw. Parkinsonizm młodzieńczy.

Żadna z hipotez nie została jeszcze potwierdzona. Zna się tylko skutki małego, tajemniczego uszkodzenia na mapie mózgu. Zostaje się parkinsonikiem albo parkinsonistą z biuletynu stowarzyszenia. To nie jest byle nazwa, zawiera wzywianie. Z Parkinsonem można walczyć. I można się poddać.

Józefa U. zaczął przed dwunastu laty boleć bark i ramię. Leczenie zapalenia mięśnia i stawu nic nie pomogło. W końcu uznał, że ból to fanaberia. Józef U. popadł w głęboką depresję, choć dotychczas żadnych takich stanów nie objawiał. Był dyrektorem finansowym w porządnej firmie państwowej i z trudem zniósł psychiczną niesprawność.

Zaczęła mu także szwankować pamięć, co tłumaczyć przemęczeniem. Któregoś dnia wchodząc do windy poczuł paniczny lęk.

Dziwne objawy to pojawiały się, to ustępowały. Ale było oczywiste, że Józefowi U. coś jest, choć szczegółowe badania lekar-

**Do niedawna chorobę Parkinsona łączono z zaawansowanym wiekiem. Dziś wiadomo, że istnieje też tzw. parkinsonizm młodzieńczy, mający swe podłoże genetyczne.**

Fot. G. Press

**POLICEALNA SZKOŁA DETEKTYWÓW  
I PRACOWNIKÓW OCHRONY**Posiadamy uprawnienia szkoły publicznej  
Ogólnopolska sieć szkół**Ogłasza nabór  
na nowy rok szkolny**

Zapraszamy również kobiety!

**GWARANTUJEMY:**Wysoki poziom i atrakcyjne formy nauczania.  
Efektywny system podnoszenia  
sprawności fizycznej.  
Dostęp do skryptów i podręczników  
naszego wydawnictwa.  
Pomoc w znalezieniu pracy.**OŚRODEK KSZTAŁCENIA  
POLICEALNEGO**

80-806 Gdańsk, ul. Targ Rakowy 5/6.

tel. (0-58) 305 34 99

www.ochikara.pl

skie niczego nie wykazały. Leczone go więc na niedokrwienie mózgu i na inne choroby. Lekką sztywność brano za objaw psychicznego wycofywania się, stwierdzono bowiem u Józefa U. depresję endogenną i leczono ją litem.

Józef U. zaczął unikać znajomych. Wstydził się choroby, jak sądził, psychicznej i z takim rozpoznanem przeszedł na rentę. Było to posunięcie fatalne. - Przejdźcie na rentę lub emeryturę pogłębia objawy choroby - mówi Jakub Sienkiewicz, lekarz, specjalista od Parkinsona.

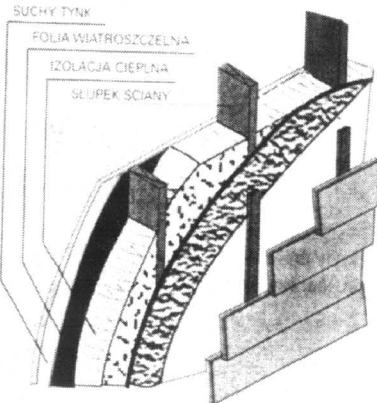
Józef U. usiadł w fotelu, zagłębił się w lekturę, a łącznikiem między nim i światem stała się telewizja i żona. Parkinsona rozpoznała u Józefa U. siostra PCK, która opiekowała się chorym o podobnych objawach. Józefowi U. przepisano wreszcie właściwe lekarstwa, które jednak nie pomogły na tyle, aby mógł wstać z wózka inwalidzkiego, nabrał się już bowiem przykurczył nogi i głębokiej niechęci do życia.

Budzi się często z krzykiem. W tej chorobie nocami zjawiają się czasem koszmary - uboczny skutek brania leku - realne jak oglądany film grozy. Żona zapala światło i odgania upiory.

Józef U. żyje zastygły w Parkinsonie jak w gorszej. Niechęć, i dopiero zmuszony przez żonę, udaje się do swego specjalisty. **dok. na str. 22**

Ostatnimi laty polskie budownictwo otwiera się na świat i rozwija w bardzo szybkim tempie. Najwyraźniej widać to na przykładzie budownictwa drewnianego, a w szczególności szkieletowego, najbardziej rozpowszechnionego w Stanach Zjednoczonych i Kanadzie.

## BŁĘDY W BUDOWNICTWIE SZKIELETOWYM



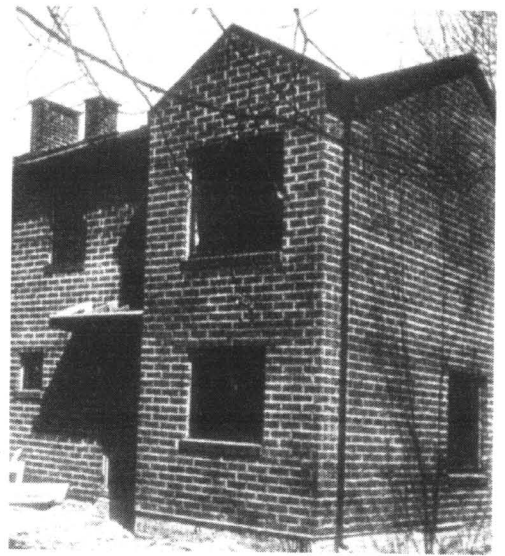
Rys 1. Układ warstw w ścianie budynku szkieletowego

**A**utem konstrukcji szkieletowej jest jej pragmatyzm: za relatywnie małe pieniądze można wybudować szybko dom i zapewnić sobie optymalne warunki życia. Inną zaletą takiego budynku jest energooszczędność wynikająca z zastosowania odpowiednio grubej warstwy izolacji termicznej ścian, stropów i dachu, co w efekcie daje mniejsze nakłady finansowe na ogrzewanie budynku, czyli zmniejszenie kosztów eksploatacji.

Mimo tych zalet budynek w konstrukcji szkieletowej wykonany źle, przy użyciu niewłaściwych materiałów i odstępstwach od technologii może stać się dla użytkownika prawdziwą zimą. Aby uchronić naszych Czytelników przed nieprzyjemnymi skutkami nieprzestrzegania tzw. reguł sztuki budowlanej, przedstawiam

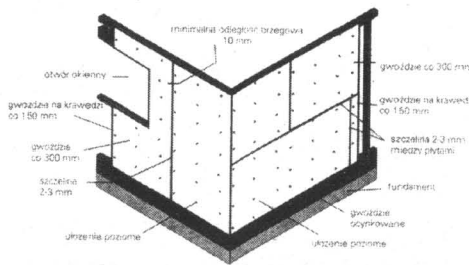
ściwości izolacyjnych. Wiadomo, że materiał suchy jest lepszym izolatorem niż wilgotny. Również długo utrzymująca się wilgoć mimo impregnacji doprowadzić może do korozji biologicznej drewna, tj. powstania warunków do rozwoju grzybów, pleśni i szkodników. Zbyt duża wilgotność drewna osłabia również jego wytrzymałość. Mimo to z uwagi na duży zapas bezpieczeństwa i przeprojektowanie głównych elementów szkieletu drewnianego zwłaszcza w domach parterowych, nie stanowi to zagrożenia dla budynku.

Poważnym problemem jest zabezpieczenie – najczęściej w trakcie budowy – szkieletu drewnianego oraz poszycia stropów przed wpływami atmosferycznymi. Można je wyko-



popelnianym błędem jest pomylenie przez wykonawcę wiatroizolacji z paroizolacją i umieszczenie wiatroizolacji wewnątrz budynku, zaś paroizolacji na zewnątrz. W tym przypadku para wodna zawarta w pomieszczeniu nie ma możliwości przedostania się na zewnątrz (wiatroizolacja jest całkowicie nieprzepuszczalna), skrapla się więc w miejscach, gdzie temperatura jest najmniejsza. Efektem są ciągłe parowane szyby i koniec-

popelnianym błędem jest pomylenie przez wykonawcę wiatroizolacji z paroizolacją i umieszczenie wiatroizolacji wewnątrz budynku, zaś paroizolacji na zewnątrz. W tym przypadku para wodna zawarta w pomieszczeniu nie ma możliwości przedostania się na zewnątrz (wiatroizolacja jest całkowicie nieprzepuszczalna), skrapla się więc w miejscach, gdzie temperatura jest najmniejsza. Efektem są ciągłe parowane szyby i koniec-

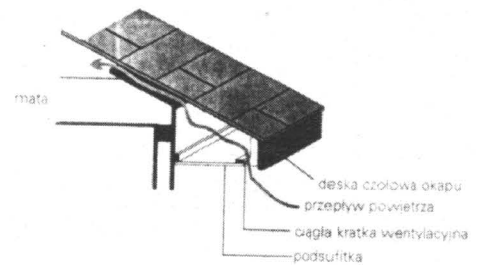


Rys 2. Pionowe i poziome układanie poszycia płytowego

domu szkieletowego jest zastosowanie drewna o zbyt dużej wilgotności, sięgającej 20 i więcej procent. Takie drewno po zadaszeniu budynku będzie wysychało. Proces ten, ze względu na anizotropię drewna, prowadzi do odkształceń i zmian wymiarów (potocznie zjawisko to nazywamy paczaniem się drewna). Zmiany

nać stosując folię paroszczelną.

Kolejnym błędem popelnianym przez wykonawców jest stosowanie grubej folii ogrodniczej lub papy jako wiatroizolacji. Typowy, właściwy układ warstw w ścianie budynku szkieletowego przedstawia rys. 1. W tak skonstruowanej przegrodzie obowiązuje zasada, że materiały o dużym oporze dyfuzyjnym stosuje się od wewnątrz budynku, zaś materiały o mniejszym oporze dyfuzyjnym od zewnątrz. Każde odstępstwo od tego schematu lub stosowanie niewłaściwych materiałów wywołuje określony, negatywny skutek, które jednak można zawczasu prze-



Rys 3. Okopowa wentylacja poddasza

strukcji drewnianej. W efekcie obniżają się właściwości izolacyjne przegrody.

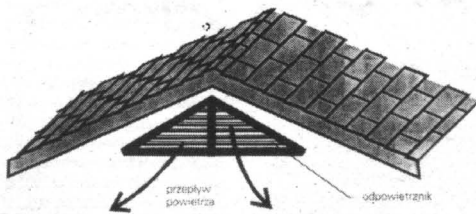
Wiatroizolacja powinna być wykonana z specjalnej folii charakteryzującej się przepuszczaniem pary wodnej z wewnątrz pomieszczenia na zewnątrz, przy jednoczesnym braku przepuszczalności od zewnątrz do wewnątrz budynku.

ność ciągłego wietrzenia pomieszczeń. Jednocześnie migracja pary wodnej z zewnątrz może spowodować zawiłgocenie wełny mineralnej, ponieważ wiatroizolacja nie spełnia swego zadania.

Innym błędem jest zastosowanie sidingu winylowego zamiast poszycia.

Innym, niestety często

cd. na str. 9



Odpowietrznik w ścianie szczytowej

błędy najczęściej popelniane przez budowniczych domów szkieletowych oraz zalecenia wykonawcze, których zastosowanie pozwoli na lepsze funkcjonowanie takiego domu.

Pierwszym błędem jaki można popelnić przy budowie

takie powodują na ścianach już zmontowanego budynku pęknięcia płyt gipsowo-kartonowych. Wilgoć zawarta w drewnie może również przyczynić się do nawilżenia wełny mineralnej, co doprowadzi z kolei do zmniejszenia jej wła-

## MARTECH

WÓZKI PALETOWE, MAGAZYNOWE

- KOŁA
- REGAŁY
- DRABINY

REMONT  
CZĘŚCI  
SPRZEDAŻ

Sklep: Traktów: Wojciecha 391, tel./fax (058) 762 98 75  
Warszawa: Traktów: Wojciecha 456, tel. (058) 309 40 32  
Gdańsk: ul. Wojciecha tel./fax (041) 65 50 30  
[www.martech.pl](http://www.martech.pl), [marcie@martech.pl](mailto:marcie@martech.pl)

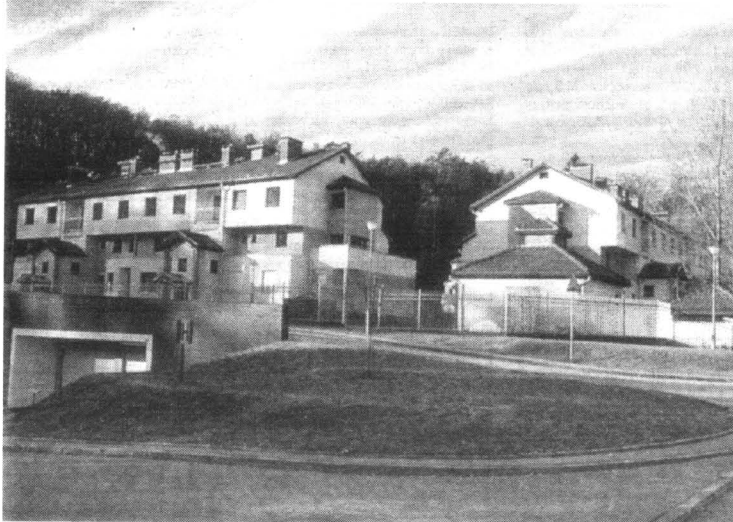
29/30

- stoły ślusarskie
- szafy metalowe
- rusztowania AL
- wózki ręczne i elektryczne
- wózki ręczne na 2 i 4 kołach



Wykonawca nie ma obowiązku szczegółowego sprawdzenia dostarczonego projektu w celu wykrycia jego wad.

## TRZEBA WIEDZIEĆ, CO SIĘ BUDUJE



Wykonawca robót budowlanych nie musi dysponować specjalistyczną wiedzą z zakresu projektowania, lecz powinien umieć odczytać projekt i realizować inwestycję zgodnie z nim oraz zasadami sztuki budowlanej

**W** art. 651 kodeksu cywilnego nałożony został na wykonawcę robót budowlanych obowiązek niezwłocznego zawiadomienia inwestora o tym, że dostarczona dokumentacja, teren budowy, maszyny lub urządzenia nie nadają się do prawidłowego wykonania robót, a także o tym, że wystąpiły inne okoliczności mogące przeszkodzić prawidłowemu wykonaniu robót. W literaturze wskazuje się, że przepis ten konkretyzuje obowiązek ścisłego współdziałania stron umowy o roboty budowlane, podobnie jak przy umowie o dzieło czyni to art. 634 k.c. Niedopełnienie tego obowiązku przez wykonawcę pociąga za sobą powstanie odpowiedzialności odszkodowawczej, jeżeli szkoda nie powstałaby, gdyby wykonawca dopełnił ciążące go na nim obowiązki.

Istnienie po stronie wykonawcy obowiązku zawiadomienia inwestora o wadach dokumentacji nie budzi zatem wątpliwości. Do rozważenia jednak pozostaje zakres tego obowiązku. Na pytanie, czy z brzmienia art. 651 k.c. wynika, iż wykonawca ma obowiązek dokonywać w każdym przypadku szczegółowego sprawdzenia dostarczonego projektu w celu wykrycia jego ewentualnych wad, udzielił odpowiedzi Sąd Najwyższy w wyroku z 27 marca 2000 r., III CKN 629/98 (OSNC 2000/9 poz. 173).

W rozpoznawanej sprawie gmina domagała się od przedsiębiorstwa projektowo-usługowego początkowo przywrócenia do należytego stanu środkowej ściany oczyszczalni ścieków, która uległa uszkodzeniu, a następnie stosownego odszkodowania. Sąd pierwszej instancji uwzględnił powództwo gminy, ustalając, że przyczyną awarii był błąd projektowy oraz nieprawidłowe wykonanie. Za szkodę powstałą w wyniku tych nieprawidłowości odpowiada zatem pozwane przedsiębiorstwo, gdyż miało ono obowiązek sprawdzić całość projektu i dokumentacji technicznej, a tego nie uczyniło.

Sąd drugiej instancji wskazał natomiast, że z umowy wynikał dla pozwanego obowiązek uczestniczenia w prze-

kazaniu i odbiorze dokumentacji technicznej od jednostki autorskiej, a także obowiązek wykonania w niej zmian w porozumieniu z jednostką autorską, jeżeli zostaną w niej stwierdzone braki. Rzeczą pozwanego było zatem sprawdzenie projektu i dokumentacji, a skoro tego nie uczynił, ponosi on odpowiedzialność za powstałą szkodę, na podstawie art. 651 k.c., którego naruszenie wskazano w kasacji od tego wyroku.

Zdaniem SN, wykonawca robót budowlanych nie musi dysponować specjalistyczną wiedzą z zakresu projektowania, lecz powinien jedynie umieć odczytać projekt i realizować inwestycję zgodnie z nim oraz zasadami sztuki budowlanej.

zastawianie innych rozwiązań technicznych.

Jakkolwiek strony umowy mogły rozszerzyć zakres obowiązków określonych ustawą, to jednak z powyższego sformułowania treści umowy nie wynika, aby wykonawca przyjął na siebie obowiązki dalej idące niż wynikające z art. 651 k.c. Rozszerzenie zakresu obowiązków wymaga bowiem jednoznacznego określenia. Dlatego SN uznał, że zawarty w kasacji zarzut naruszenia art. 651 k.c. jest usprawiedliwiony. Naruszenie to przybrało bowiem postać nieprawidłowej wykładni, według której sąd drugiej instancji przyjął zbyt szerokie rozumienie zakresu nałożonego na wykonawcę obowiązku weryfikacji dostarczonego przez inwestora projektu.

### cd. ze str. 8

Takie rozwiązanie sprawy, że szkielet drewniany nie jest odpowiednio usztywniony. Trzeba zdawać sobie sprawę, że szkielet złożony tylko przy pomocy gwoździ tworzy układ przegubowy geometrycznie zmienny. Mówiąc w uproszczeniu: nie tworzy sztywnej konstrukcji. Siding winyłowu z uwagi na swoje wymiary i właściwości materiałowe nie może stanowić koniecznego usztywnienia. Jedynym, wątpliwym zresztą, uaktywnieniem takiej ściany jest płyta gipsowo-kartonowa. Należy w tym miejscu przypomnieć, że w konstrukcji szkieletu kanadyjskiego poszytce wykonuje się zwykle z płyt odpornych na wilgoć, o symbolu V 100 lub płyt OSB o grubości 12 mm. Przybija się je do szkieletu drewnianego gwoździami dł./ok. 90 mm, według zasady 10, 15, 30, czyli 10 cm na obwodzie domu, 15 cm na łączeniach płyt i 30 cm w środku płyty (rys. 2).

Płyty poszytca można umieszczać poziomo lub pionowo, jednak pionowe usytuowanie płyt zapewnia przeniesienie

największych sił powstających w wyniku parcia wiatru.

Również częstym (jak opisano), błędem w konstrukcji ściany jest brak ciągłości w paroizolacji, czyli wykonanie albo małego zakładu folii paroizolacyjnej, albo też ułożenie folii na styk bez uszczelnienia owego

styku taśmą. Tak wykonana warstwa paroizolacji jest nieuszczelniona, powoduje szybkie przenikanie pary wodnej do wnętrza ściany i nawilżenie wełny mineralnej.

Prawidłowo wykonana przegroda zapewnia równowagę przepływu pary wodnej bez jej kondensacji w ścianie. Zgodnie z normą PN-91/B-02020, dotyczącą projektowania przegród pod względem ciepłota-wilgotnościowym, przegrodę uznaje się za prawidłowo zaprojektowaną, jeśli kondensacja pary wodnej nie występuje lub pojawia się w tak małej ilości, że materiały zdążą wyschnąć w

okresie letnim i nie zmieniają sposobu trwały swoich właściwości użytkowych. Należy dodać, iż kondensacja następuje wówczas, gdy dowolnym przekroju przegrody obliczone ciśnienie rzeczywiste pary wodnej jest większe niż ciśnienie pary nasyconej. W celu wyznaczenia płaszczyzny kondensacji w przegrodzie wykre-

przegrodzie i w końcu przyrost wilgoci w materiale. Przyrost ten musi być mniejszy od dopuszczalnego. Wszystkie omawiane obliczenia można przeprowadzić w oparciu o program komputerowy pod nazwą Ochrona Ciepła Budynku.

Bardzo częstym błędem jest

konstrukcji szkieletowej. Zasadą jest, że szczeliny powietrzne powinny opasywać budynek wokół a przynajmniej przestrzeń podpodłogową oraz stropodach. Powietrze przepływające przez ciałe szczeliny w dachu osusza materiał konstrukcyjny czyli drewno oraz izolację (rys. 3,4) i wychodzi przez szczeliny w kalenicy lub ścianie szczytowej.

## Błędy w budownictwie szkieletowym

śła się linie przebiegu ciśnienia cząstkowego pary wodnej dla skrajnych warunków atmosferycznych oraz linii ciśnienia cząstkowego pary wodnej nasyconej w danej temperaturze. Jeśli linie te przecinają się, to za płaszczyznę kondensacji przyjmujemy się przekrój, w którym występuje największa różnica ciśnień. Dalej oblicza się temperaturę początku kondensacji w celu wyliczenia tzw. okresu kondensacji (ilość dni, w których występuje kondensacja) oraz średnią temperaturę pary tego okresu. Na podstawie tych danych oblicza się ilość pary wodnej kondensującej się na

brak ciągłości w ułożeniu izolacji termicznej na płaszczyźnie ściany. Takie ułożenie wełny mineralnej powoduje powstanie mostków termicznych tam, gdzie jej brakuje. Powoduje to powstanie innego niż założono rozkładu temperatur na przekroju ściany, zwłaszcza w okresie jesienno-zimowym, kiedy temperatura może spaść poniżej temperatury początku kondensacji. Wilgoć wtedy utrzymuje się przez dłuższy czas co sprzyja rozwojowi pleśni i grzybów na ścianach.

Ważnym elementem prawidłowo wykonanego budynku szkieletowego jest wietrzenie

Wnioski. Najważniejsza zaletą dla budowniczych domów szkieletowych to:

1. dokładność wykonania poszczególnych etapów budowy i ułożenia izolacji;
2. stosowanie materiałów sprawdzonych o znanych parametrach fizyczno-mechanicznych, a nie produktów zastępczych, których parametry nie są znane. Materiały takie mogą narazić inwestora na dodatkowe koszty w czasie eksploatacji takiego budynku;
3. dom szkieletowy pomimo swej prostoty powinien być wykonywany przez fachowców lub z ich stałym nadzorem.

A. Tomusiak

## SPRZEDAM 01 MIESZKANIE

**KAWALERKĘ** sprzedam, 26,32 m<sup>2</sup>. Tel. (058) 531-08-76. 05/05/08

**MIESZKANIE 27 m<sup>2</sup>** własnościowe, stan idealny, Nowy Staw, ul. Słowackiego 10/1. Tel. (055) 647-83-04, (058) 536-86-02. 01/06/05

**SPRZEDAM mieszkanie**, 30 m<sup>2</sup>, w Rajkowach koło Pępina. Tel. (058) 536-41-60. 05/03/19/07

**M-3 w Tczewie** sprzedam. Tel. (058) 777-39-56. 05/03/1/08

**SPRZEDAM M-3, Kwidzyn**, tel. (055) 275 27 21. 03/05/12/07xxx

**SPRZEDAM mieszkanie 2-pokojowe** w Malborku, ul. Sienkiewicza; parter 40 m<sup>2</sup>, cena 57000 zł; tel. 0601 647 129 lub (055) 272-71-29 po 18-tej 04/01/1907 xxx

**PILNIE** sprzedam mieszkanie o pow. 42,29 m<sup>2</sup> na osiedlu Garnuszewskiego. Tel. (058) 530-20-57. 01/02/05/08

**WŁASNOŚCIOWE 2-pokojowe** o pow. 48 m<sup>2</sup>, parter, Tczew, ul. Samborowy, dodatkowo garaż. Tel. 0502-163-598. 01/07/05/08

**MIESZKANIE 2-pokojowe 50 m<sup>2</sup>** w Gniewie. Tel. (058) 535-30-16. 01/05/2/08

**MALBORK - dwupokojowe; 50 m<sup>2</sup>**; z wszelkimi wygodami; tel. (055) 272-21-57 04/01/17/07 xxx

**3-POKOJOWE**, Szymankowo + działka, budynek gospodarczy, cena do uzgodnienia. Tel. 0608-312-866. 01/03/25/07

**SPRZEDAM mieszkanie 3-pokojowe**, własnościowe, zamienię na 4-pokojowe lub kupię na Suchostrzyczach II. Tel. 0600-019-870. 01/05/26/07

**MIESZKANIE 3-pokojowe** o pow. 48,5 m<sup>2</sup>, III p., w Starogardzie sprzedam lub oddam w najem, tel. (058) 562 54 16 po 16.00 02/9/10

**MIESZKANIE, 3-pokojowe, 48,8 m<sup>2</sup>**, IV piętro sprzedam - Starogard, tel. 0606 270 410 02/10/68

**PILNIE** - 3 pokoje, komfortowe, słoneczne, I piętro; tel. (055) 647-65-15 04/03/24/07 xxx

**Zamieść swoje ogłoszenie drobne w Dzienniku Pomorskim**

a ukaże się w Tczewie, Malborku, Starogardzie Gd., Kwidzynie, Wejherowie, Ostródzie, Iławie, Elblągu, Pucku, Nowym Dworze Gd., Sztumie

**Biurow Ogłoszeń - 530 24 68/73**

Zapraszamy: Kup, sprzedaj, zamień z Dziennikiem Pomorskim

**MIESZKANIE** w Tczewie, 52 m<sup>2</sup>, I p., 3 pok., Tel. (058) 531-20-33. 05/05/08

**MIESZKANIE 55 m<sup>2</sup>** w Starogardzie, tel. 562 35 12 02/10/60

**58 M<sup>2</sup>**, 3 pok., 3 p., Tczew. Tel. 0605-662-116. 01/35/08

**MALBORK, centrum - 62 m<sup>2</sup>**, 3 pokoje, własnościowe, okna PCV, zabudowy, niestandardowe; tel. 0604 634 254 04/03/11/07 xxx

**WŁASNOŚCIOWE, 69 m<sup>2</sup>**, Sokoła, parter, tel. 0 606 791 972. 03/02/19/07xxx

**MALBORK - 72 m<sup>2</sup>**; stare budownictwo; I piętro; tel. (055) 273-14-73 po 20-tej; 0503 160 041 04/05/15/07 xxx

**MIESZKANIE własnościowe M-5, I piętro**, 72,40 m<sup>2</sup>, os. Suchostrzycy, ul. Jodłowa. Tel. (058) 533-76-95, po godz. 16.00. 01/02/2/08

**MIESZKANIE 4-pokojowe; 73 m<sup>2</sup>**; II p.; Osiedle Południe; tel. (055) 272-40-45 04/05/01/08 xxx

**SPRZEDAM mieszkanie**, 76 m<sup>2</sup>, w starym budownictwie, Czyżkowo. Tel. (058) 531-34-58. 05/06/29/07

**MIESZKANIE, 88 m<sup>2</sup>**, Tczew, ul. Dąbrowskiego. Tel. 0608-21-38-65. 05/02/4/07

**SPRZEDAM mieszkanie** w starym budownictwie, do remontu, o pow. 92 m<sup>2</sup>, wraz z działką budowlaną o pow. 13 arów, cena 35000. Tel. (058) 535-26-91. 11/00/24

**2-POZIOMOWE 110 m<sup>2</sup>**, w domu sprzedam lub zamienię na mniejsze. Tel. (058) 532-77-52. 01/20/05/08

**STAROGARD, mieszkanie własnościowe** sprzedam pilnie, tel. (058) 562 70 53 po godz. 19.00 02/10/149

## KUPIĘ 02 MIESZKANIE

**KAWALERKĘ** w Starogardzie do 20 tys. zł, tel. 775 43 69 02/10/346

**KAWALERKĘ** na Suchostrzyczach - tania. Tel. 0502-24-597. 01/02/24/07

**KUPIĘ mieszkanie lub dom - tania**. Tel. (058) 532-64-79. 01/37/05/08

## 03 DOMY

**MALBORK** - sprzedam dom wolno stojący; kubatura 670 m<sup>3</sup>, 280 m<sup>2</sup> mieszkalnych, stan surowy, zadaszony, ocieplony; działka własnościowa ok. 12 arów; tel. 0605 401 255 04/21/08/07 xxx

**SPRZEDAM** dom; Malbork, ul. Lubelska 38; tel. (055) 272-58-05, (055) 272-14-85 po 19-tej 04/01/10/07 xxx

**SPRZEDAM** dom na wsi; 120 m<sup>2</sup> + stych i piwnica, z działką 20 arów; tel. (055) 271-30-75 04/01/22/07 xxx

**SPRZEDAM** pół bliźniaka, 100 m<sup>2</sup>, przy trasie Malbork - Nowy Dwór Gd. - lub zamienię na mieszkanie 4-pokojowe; Martag; tel. 0606 339 672 04/07/22/07 xxx

**SPRZEDAM** dom wolno stojący, stan surowy; tel. (055) 647-43-73 04/05/24/07 xxx

**DOMEK** w segmencie - sprzedam lub zamienię na pół domu parterowego; tel. (055) 273-26-61, (055) 272-62-46, 0505 631 568 04/13/05/08 xxx

**SPRZEDAM** nowy piętrowy dom w Prabuchach, dół wykończony, ogrzewanie, garaż, działka 9 ar, tel. (055) 278 34 23. 03/01/26/06xxx

**DOM** do ukończenia, Lubichowo, ul. Dworcowa 47/4 sprzedam 02/10/103

**SPRZEDAM** dom w surowym stanie, okolice Starogardu, tel. (058) 563 71 09 po 17.00 02/10/174

**SPRZEDAM** dom, bungalow, stan surowy, otwarty, dach wykończony, po koszlach, tel. 0600 837 954 02/10/240

**SPRZEDAM** domek jednorodzinny w Starogardzie przy ul. Lubichowskiej, z działką ok. 4000 m<sup>2</sup>, tel. (058) 562 94 53 02/10/243

**ZAMIENIĘ** dom piętrowy z 1,5 ha ziemi w Jabłowie na inny dom z ogrodem. Tel. 0608-349-478. 02/10/300

**SPRZEDAM** domek letniskowy, wykończony w Borach Tucholskich. Tel. 0606-311-218. 02/10/300

**DOM** nowy, 4-piętrowy - centrum Skarszew, 3 mieszkania po 120 m<sup>2</sup>, parter 120 m<sup>2</sup> z przeznaczeniem na biuro, oddzielne wejścia, oddam w najem lub sprzedam, tel. (058) 588 29 46 02/10/310

**SPRZEDAM** dom dwurodzinny w centrum Starogardu Gd., pow. 240 m<sup>2</sup>, cena 170 tys. zł, tel. 0601 206 725 02/10/316

**DOM** zamienię na mieszkanke z dopłatą, okolice Starogardu, tel. 562 20 51 02/10/317

**KUPIĘ** mały domek do remontu, tel. 531 36 91 02/10/334

**SPRZEDAM** domek na działce 600 m<sup>2</sup> budynek gospodarczy, okolice Starogardu, tel. 0600 990 194 02/10/350

**SPRZEDAM** dom na wsi, zabudowania gospodarcze do remontu, cena 18 000. Tel. 0607-985-105. 11/50/24

**SPRZEDAM** dom w budowie, wszystkie media, Tczew - Rokitki, 75 000. Tel. (058) 530-22-05, po 16.00, pilnie! 01/16/05/08

**DOM** sprzedam 100 m<sup>2</sup> na działce 1300 m<sup>2</sup>, koło lasu, cena 135 tys. k/ Kalisk. Tel. 0601-435-634. 01/07/2/08

**TURZE** - sprzedam nowy dom do zamieszkania, jezioro, las. Tel. 0604-906-249. 01/05/18/06

**SPRZEDAM** dom - ok. 250 m<sup>2</sup>, działka 420 m<sup>2</sup>; dzielnica Szklane Domy - Tczew. Tel. 0602-116-521. 01/19/15/07

**SPRZEDAM** dom z zabudowaniami gospodarczymi, z ziemią 1 ha. Tel. (058) 531-21-91. 01/07/26/07

**SPRZEDAM** dom wolno stojący w stanie surowym w Tczewie. Tel. (058) 532-63-51. 05/01/24/07

**NIEDROGO** sprzedam rozczętą budowę w Malborku na Wielbarku. Tel. (058) 531-73-66, po 18.00. 05/05/29/07

**SPRZEDAM** dom w Subkowach. Tel. 0504-859-524. 05/07/29/07

## NIERUCHOMOŚCI 04

**KWADRAT** - nieruchomości, kredyty, projektowanie. Tczew. Obr. Westerplatte 24, czynne 9 00 - 16.00, tel. (058) 532-17-97, 0608-467-009, www.kwadrat.pl 04-34-30-03

**BIURO** Obrotu Nieruchomościami "Parcela" Starogard Gd., ul. Kopernika 34/52, tel. fax (058) 561-06-85, 0606-312-919. 02/10/285

**TEREN** nad jeziorem, sprzedam, dowolnej wielkości, ładnie położony, tel. 0692 916 623 02/10/317

**GOSPODARSTWO** rolne do 20 ha z możliwością kupna weseź w dzierżawę z dobrą klasą ziemi, tel. 0505 139 531 02/10/327

**BUDYNEK** mieszkalny, obora, stodoła + garaż; 2,60 ha ziemi - sprzedam; Pordenowo; tel. (055) 271-27-03 04/01/29/07 xxx

**SPRZEDAM** budynek gospodarczy na działce 0,15 ha nadający się na każdą działalność w miejscowości Jordanki k/ Szropy; tel. (055) 267-32-27, 0609 209 047 04/03/01/08 xxx

**KUPIĘ** ziemię w okolicach Tczewa (jak najbliższe miasta), powyżej 1 ha, Chętnie Rokitki, Górki, Czarlin. Tel. 0600-369-697. 420018

**SPRZEDAM** dom do remontu z działką budowlaną 0,13 ar. Tel. (058) 535-26-91, Wielkie Walichnowy, po 16.00 (058) 535-16-20. 114/024

**BIURO** Obrotu Nieruchomościami "DAW", ul. Jagiellońska 21 83-110 Tczew. Tel. (058) 533-80-01, e-mail: biuro@dawnieruchomosci.pl, www.dawnieruchomosci.pl. Oferta tygodnia: domy za Parkiem i osiedle Górki, szereg za targowiskiem, wiele innych atrakcyjnych nieruchomości. 04/79/05/08

**ŚPIESZ** się przed Unią i 22 % Vat-em: zakup nieruchomości "DAW" Nieruchomości, tel. (058) 533-80-01. Zapraszamy od poniedziałku do piątku, od godz. 8.30 do 16.00. 04/79/05/08

**NIERUCHOMOŚCI** Władysz spręda: 2-pok.: ul. Sobieskiego - b. ładne, okazja!!!, ul. Wodna - tania!!!; 3-pok.: os. Strzelnica; domy: Za Parkiem (do rem.), Łęgowo - pilnie!!!, Tczew - Górki, Stare Miasto - kamienica, Czarlin, pawilon handlowy, Ocypl - letnisk., Czarne Dołki k/Kwidzyna - tania, Bałdowo; działki: ul. Sportowa, ul. Wąska, Subkowy - tania, Pszczółki. Biuro, ul. Korczaka 1. Tel. (058) 532-07-50, 530-01-51, 0502-445-605. 01/05/08

**SPRZEDAM** lokal użytkowy w centrum Tczewa. Tel. (058) 531-12-42. 05/10/05/08

**GAZETA ELBLĄSKA**

**GAZETA GRUZIĄDZKA**

**GAZETA KOCIEWSKA**

**GAZETA MALBORSKA**

**GAZETA NADMORSKA**

**GAZETA POWIŚLA**

**Tczewska**

**GAZETA IŁAWSKA**

**GŁOS OSTRÓDY**

**KURIER IŁAWSKI**

**KURIER**

**KURIER WEJHEROWSKI**

**Dziennik Pomorski**

**Dziennik Warmii i Mazur**

**W tych tytułach znajdziesz swoje ogłoszenie drobne**

**PROMOCJA OGŁOSZEŃ DROBNYCH!**

Kupując **CZTERY** ogłoszenia, **PIĄTE** otrzymujesz GRATIS!!!

**OFERTA SPECJALNA OGŁOSZEŃ TURYSTYCZNYCH:**

Zamów dwa ogłoszenia w DZIALE TURYSTYKA, a **TRZECIE** wydrukujemy **ZA DARMO!!!**

**ZAPRASZAMY DO NASZYCH BIUR OGŁOSZEŃ**



OGŁOSZENIA DROBNE • OGŁOSZENIA DROBNE • OGŁOSZENIA DROBNE • OGŁOSZENIA DROBNE

**SPRZEDAM** pawilon handlowy, wolno stojący, 43 m<sup>2</sup>, działka 132 m<sup>2</sup>, Tczew, ul. Armii Krajowej, tel. (058) 761-58-12.  
05/04/30.07

**WYDZIERZAWIĘ** halę, 180 m<sup>2</sup>, wys. 4 m, z działką 400 m<sup>2</sup>, Stanisławie k. Tczewa, tel. 0504-356-940, 536-99-28.  
01/08/2.07

**SPRZEDAM** lub oddam w najem pawilon, 52 m<sup>2</sup> - łanio, Tczew, al. Zwycięstwa, tel. 0606-209-128.  
02/10/2004

**GOSPODARSTWO** 13 ha sprzedam lub wydzierżawię, możliwość dokupienia ziemi. Rzeżęcin, gm. Morzeszczyn, tel. (058) 536-28-11.  
01/05/27.05

**SPRZEDAM** działkę 50 arów oraz wydzierżawię budynek. Andrzej Banach, Piaseczno 40.  
01/06/29.07

**05 ZAMIANA**

**MIESZKANIE** 2-pokojowe zamienię na domek na wsi, tel. (058) 561 41 01  
02/10/225

**ZAMIENIĘ** spółdzielcze własnościowe, 41 m<sup>2</sup>, Tczew na Starogard lub Skarszewy, Tel. (058) 586-01-37.  
01/12/5.08

**ZAMIENIĘ** atrakcyjny dom szeregowy w Gdańsku-Wrzeszczu, pod lasem, wartości 400 tys. na gospodarstwo. Tel. 0603-612-201.  
PO124

**ZAMIENIĘ** mieszkanie własnościowe 49 m<sup>2</sup> na osiedlu Bajkowie na dom w Tczewie z dopłatą, Tel. (058) 777-13-34, po 18.00.  
05/03/0.07

**M-3** zamienię na większe. Tel. 0608-370-015.  
05/03/0.07

**ZAMIENIĘ** mieszkanie 50 m<sup>2</sup>, w centrum Tczewa, 2 pokoje, kuchnia, łazienka, na mniejsze. Tel. (058) 531-37-58, po 20.00.  
05/03/27.04

**MAM DO WYNAJĘCIA 06**

**MALBORK - TANIE NOCLEGI, POKOJE**; tel. (055) 272-44-59  
**NOCLEGI "U Błażeja"** - przytulny, niedrogi; Malbork; tel. 0527-730-81  
04/14/2207 xxx

**MALBORK - 4000 m<sup>2</sup> działka + budynki** mag. - biurowe 1200 m<sup>2</sup>; woda, CO; gaz; telefon, 0502 314 921  
04/15/0508 xxx

**LOKAL** handlowy, 35 m<sup>2</sup> w centrum Kwidzyna - wynajmę, tel. 0 601 628 686.  
03/02/07.06xxx

**MIESZKANIA** 51, 57, noclegi robotnicze, 20 osób, Kwidzyn, tel. (055) 279 98 83, 0 605 425 959.  
03/01/16.07.xxx

**ODDAM** w najem lokal 46 m<sup>2</sup> na działalność handlową w Kwidzynie, tel. (055) 645 14 16.  
03/01/01.08xxx

**PAWILON** na Manhattanie w Tczewie, ul. Żwirki, do wynajęcia. Tel. 0607-136-890.  
43/15/22.07

**KAWALERKA** pełnostandarda, Starogard 550 zł, z ogrzewaniem, TV-SAT, telefon, pościel, sprzętanie, faktura, tel. 0604 171 042  
02/9689

**KAWALERKĘ** w centrum Starogardu, nową w pełni wyposażoną wynajmę, tel. 0607 377 444  
210100

**ODDAM** w najem "blizniak" z garażem, ogrzewanie gazowe, Starogard, Droga Nowowiejska, tel. (058) 562 98 76  
02/10/222

**ODDAM** w najem mieszkanie - pokój, kuchnia, łazienka, małżeństwo pracującym, bezdzietnemu, Starogard, tel. (058) 562 98 84  
02/10/226

**LOKALE** 24, 29 m<sup>2</sup> w centrum Starogardu, wynajmę, tel. 0600 703 111  
02/21/018

**LOKAL** o powierzchni 30 m<sup>2</sup>, w centrum Starogardu. Tel. (058) 562-49-20.  
02/10/253

**PRZYJMĘ** na pokój pracującą panienkę, Starogard Gd. Tel. (058) 561-15-24.  
02/10/258

**DO WYNAJĘCIA** pawilon handlowy, 28 m<sup>2</sup>, Starogard, ul. Lubichowska, tel. (058) 562-21-05.  
02/10/293

**ODDAM** w najem mieszkanie dla dwóch osób. Tel. (058) 562-52-63.  
02/10/294

**OSOBOM** samotnym lub parze bezdzietnej oddam w najem duży pokój z wspólną kuchnią i łazienką - umeblovane. Tel. (058) 562-35-80, po 18.00.  
02/10/300

**NOWY sklep "FIMKA"** - wolne powierzchnie handlowe, Starogard - Rynek, tel. (059) 842 33 14, 0609 036 760  
02/10/329

**LOKALE** w Starogardzie przy ul. Armii Krajowej o pow. 100 m<sup>2</sup>, 50 m<sup>2</sup> i 4 pomieszczenia o ogólnej powierzchni 100 m<sup>2</sup> na każdą działalność, tel. (058) 561 18 55  
02/10/324

**MIESZKANIE** dla osób samotnych i małżeństw bezdzietnych, Starogard, tel. 562 39 48  
02/10/331

**MIESZKANIE** kawalerkę, 2 pokoiki, kuchnię, łazienkę i przedpokój w Starogardzie, tel. (058) 775 06 75  
02/10/332

**WYNAJMĘ** małe, 1-pokojowe mieszkanie z wszystkimi wygodami w Starogardzie Gd., czynsz + 3-miesięczna kaucja, tel. 0505 091 114  
02/10/339

**LOKALE** o pow. 12 m<sup>2</sup>, 17 m<sup>2</sup> - Starogard Gd., blisko centrum, tel. (058) 588 52 30  
02/10/342

**PAWILON** handlowy, 28 m<sup>2</sup>, Starogard Gd., ul. Lubichowska, tel. (058) 562 21 05  
02/10/349

**MIESZKANIE** 50 m<sup>2</sup>, Starogard, tel. 562 21 05  
02/10/349

**ZAKŁAD** krawiecki, 8 stanowisk, do wynajęcia w centrum Tczewa lub inne propozycje. Tel. (058) 531-35-40, wieczorem.  
02/09/8

**WYNAJMĘ** mieszkanie 7 km od Tczewa. Tel. (058) 532-23-98.  
02/09/8

**POKÓJ** nieumeblowany z tarasem (kuchnia, łazienka, ubikacja), blisko lasu, w domu. Tel. 0503-539-042.  
04/80/5.08

**MIESZKANIE** na kancelarie, gab. lekarski, parter, 54 m<sup>2</sup>, Tczew. Tel. 0605-662-116.  
01/35/5.08

**KOMFORTOWE** mieszkanie 50 m<sup>2</sup> i budynek piętrowy 350 m<sup>2</sup> - Starówka. Tel. (058) 532-15-40 lub 0606-663-284.  
01/25/5.08

**WYNAJMĘ** mieszkanie, 4 pokoje. Tel. (058) 533-87-77, po 19.00.  
01/14/5.08

**ODDAM** w najem mieszkanie 42 m<sup>2</sup> w Tczewie. Tel. 0503-896-651.  
01/10/5.08

**MIESZKANIE** 45 m<sup>2</sup>, Tczew. Tel. (058) 777-40-42.  
01/09/5.08

**ODNAJMIĘ** dwupokojowe mieszkanie na osiedlu Bajkowie, częściowo wyposażone, w Tczewie. Tel. (058) 531-47-08.  
01/04/1.08

**POKÓJ** umeblowany z wygodami dla samotnej osoby wynajmę. Tel. (058) 532-83-08.  
05/03/0.07

**ODDAM** w najem powierzchnię sklepową w centrum Tczewa. Tel. (058) 531-29-11, 0601-677-554.  
02/09/6

**MAM DO WYNAJĘCIA** lokal użytkowy 35 m<sup>2</sup> przy ul. Armii Krajowej 38. Tel. 0601-623-937, (058) 533-85-52.  
04/30/40

**3-POKOJOWE/I** piętro, do wynajęcia od września. Tel. (058) 531-76-80, wieczorem.  
01/04/30.07

**TCZEW** - pokój umeblowany. Tel. (058) 531-34-20.  
05/04/5.08

**KAWALERKĘ** częściowo wyposażoną, w dobrym punkcie, w Kwidzynie od zaraz, możliwość kupna. Tel. 0505-024-489.  
PO132

**OSOBIE** samotnej wynajmę pokój umeblowany + łazienka, kuchnia wspólna. Tel. (058) 531-67-23.  
43/02/30.07

**WYDZIERZAWIĘ** halę 240 m<sup>2</sup>, wys. 4,20, w Tczewie przy trasie E1. Tel. (058) 531-06-83.  
01/05/23.07

**NIEPALACEMU** mężczyźnie wynajmę pokój (Suchostrzygi) od 1.09.02. Tel. 0609-553-068.  
01/06/24.07

**ODNAJMIĘ** pokój osobie samotnej. Tel. (058) 532-69-99, 0606-157-906.  
01/05/24.07

**MIESZKANIE** do wynajęcia w Tczewie, w domu. Tel. 0606-120-525.  
02/10/110

**WYNAJMĘ** w atrakcyjnym miejscu Tczewa pomieszczenia na biuro lub kancelarie adwokacką itp. Kontakt: (058) 531-67-18, 0505-944-217.  
04/43/31

**POSZUKUJE 07 DO WYNAJĘCIA**

**MALŻEŃSTWO** pracujące z dwójką dzieci poszukuje mieszkania w Starogardzie, tel. 0607 732 564  
02/10/317

**UCZCIWA** osoba pracująca poszukuje pokoju w Tczewie. Tel. 0505-749-583.  
01/09/17.07

**LOKALE 08**

**SPRZEDAM** lub oddam w najem lokal użytkowy o pow. 154 m<sup>2</sup> w Malborku - Śródmieście (parter, nowe budownictwo) - na działalność usługową lub handlową; tel. (055) 272-40-53.  
04/5.08

**SPRZEDAM** pawilon handlowy w Prabutach, tel. (055) 278 29 40.  
03/02/01.08xxx

**LOKAL** w dobrym punkcie w Starogardzie kupię lub okolicie, tel. 0601 646 997  
02/10/327

**ODNAJMIĘ** tanio lokal 19 m<sup>2</sup>. Tel. (058) 533-70-89.  
01/08/25.06

**BOKS** w "Kupcu" wynajmę lub sprzedam. Tel. 0504-924-450.  
01/22/29.07

**SPRZEDAM** kiosk typu "Ruch", 11 m<sup>2</sup>, cena 1600 zł. Tel. (058) 533-83-43, bez lokalizacji.  
01/10/2.08

**ODDAM** w najem lokal na usługi, 40 m<sup>2</sup>, Tczew, ul. Mickiewicza, tanio. Tel. 0504-048-938.  
02/09/5

**SPRZEDAM** mieszkanie w Tczewie, 92 m<sup>2</sup>, własność hipoteczna, stare budownictwo, I piętro, piece, wolne od czynszu. Tel. (058) 552-31-70.  
PO125

**SPRZEDAM** pawilon drewniany, 20 m<sup>2</sup>, na działalność handlową lub domek letniskowy, pilnie! Tel. (058) 562-98-71.  
02/10/353/5.08

**09 DZIAŁKI**

**DZIAŁKA** budowlana 6 arów (wszystkie media, ogrodzona) w Malborku - Kaldowie; wiad. tel. (055) 272-13-29  
04/01/2808 xxx

**DZIAŁKA** budowlana w Sztumie, pow. 882 m<sup>2</sup>, 12 zł/m<sup>2</sup>; tel. 0601 674 490  
04/68002/0507 xxx

**SPRZEDAM** działkę o pow. 0,48 ha z budynkami w Cisach; tel. 0609 694 388 po 19-tej  
04/05/1007 xxx

**SPRZEDAM** działki budowlane na nowo powstającym osiedlu w Nowej Wsi Malborskiej; tel. (055) 647-50-61  
04/02/1507 xxx

**DZIAŁKĘ** budowlaną uzbrojoną 1400 m<sup>2</sup>, około sprzedam. Tel. 0607-888-479.  
02/10/354/5.08

**SPRZEDAM** działkę ogrodniczą na Abi-synii. Tel. (058) 532-22-31.  
PO126

**SPRZEDAM** 6800 m<sup>2</sup> działkę przemysłową, Tczew, wylot na Gdańsk. Tel. 0601-623-937, (058) 533-85-52.  
04/03/41

**SPRZEDAM** działki budowlane, częściowo uzbrojone, Lubiszewo, tel. (058) 536-99-77.  
01/02/4.07

**SPRZEDAM** działkę, 1200 m<sup>2</sup>, w Tczewie na działalność rzemieślniczą. Tel. 0609-164-064.  
05/03/4.07

**DĄBRÓWKA** Tczewska, 1600 m<sup>2</sup>, z rozpoczętą budową. Tel. (058) 302-61-43.  
PO115

**SPRZEDAM** działki rekreacyjno - budowlane w Borach Tucholskich, tel. (058) 582 38 16  
02/09/762

**DZIAŁKA** budowlana 1400 m<sup>2</sup> uzbrojona, projekt domu (bungalow) na obrzeżach Starogardu Gd., os. Piaski, naprzeciw Kotez. Cena 23 zł/1 m<sup>2</sup>, tel. (058) 561 39 78, 0501 675 382  
02/10/110

**SPRZEDAM** działkę budowlaną w Starogardzie, ul. Poziomkowa, tel. (058) 563 71 03, 0691 578 753  
02/10/178

**SPRZEDAM** działki budowlane k. lasu oraz działkę 1200 m<sup>2</sup>, rozpoczęta budowa, fundamenty pod dom, przy głównej drodze berlinec, cena do uzgodnienia. Bytonia, ul. Główna 2, gm. Zblewo.  
02/10/254

**OCYPEL** - sprzedam działki letniskowe. Tel. (058) 588-58-91.  
02/10/259

**DZIAŁKI** budowlane i rolne z możliwością wykopania stawu k. Starogardu - sprzedam. Tel. (058) 561-42-17.  
02/10/288

**DZIAŁKĘ** budowlaną 800 m<sup>2</sup> z rozpoczętą budową (ławy), woda, gaz, sprzedam. Pruszcz - Rusocin, tel. (058) 588 29 46  
02/10/310

**SPRZEDAM** działkę budowlaną w Rokocinie nad jeziorem k/Starogardu, tel. (058) 775 44 50  
02/10/311

**DZIAŁKA** budowlana uzbrojona 630 m<sup>2</sup> 25 zł/m<sup>2</sup> sprzedam w Dąbrówce, tel. (058) 562 06 16  
02/10/315

**DZIAŁKĘ** 1,5 ha ze stawem sprzedam, Lubichowo, tel. 0606 165 869  
02/10/317

**DZIAŁKĘ** dużą w Kaliskach, tanio sprzedam, tel. (058) 562 02 87  
02/10/319

**DZIAŁKĘ** 0,70 ha Bytonia - sprzedam, tel. 0600 964 157  
02/10/324

**DZIAŁKI** budowlane sprzedam, Starogard, tel. 0601 515 127  
02/10/228

**UZBROJONĄ** działkę 1600 m<sup>2</sup> z pełną dokumentacją budowlaną w spokojnym miejscu Starogardu, sprzedam, tel. (058) 561 21 71  
02/10/347

**DZIAŁKĘ** letniskową, las, jezioro, wodociąg w Damaszcze gm. Tczew - sprzedam. Tel. (058) 532-40-58  
01/31/5.08

**DZIAŁKĘ** budowlaną 313 m<sup>2</sup> przy głównej trasie w Koźłinach tanio sprzedam. Tel. (058) 532-68-72.  
01/30/5.08

**SPRZEDAM** działkę budowlaną 1400 m<sup>2</sup> w Dąbrówce, osiedle Szczęgawa. Tel. 0501-524-228.  
04/03/52

**SPRZEDAM** działkę na pograniczu Swarozyn - Wadmierz, zlikwidowaną przy lesie, wjazd z drogi publicznej, cena do uzgodnienia. Tel. 0503-501-058.  
01/33/5.08

**SPRZEDAM** działkę budowlaną 690 m<sup>2</sup> w Szymankowie naprzeciwko piekarni. Tel. (058) 530-20-04.  
01/28/5.08

**SPRZEDAM** działkę budowlaną uzbrojoną 1000 m<sup>2</sup>, kolo lasu k/Kalisk, cena 13 000 zł. Tel. 0601-435-634.  
01/07/2.08

**DZIAŁKĘ** budowlaną uzbrojoną, 1300 m<sup>2</sup>, Okole sprzedam. Tel. 0607-888-479.  
02/10/354/5.08

**SPRZEDAM** działkę ogrodniczą na Abi-synii. Tel. (058) 532-22-31.  
PO126

**SPRZEDAM** 6800 m<sup>2</sup> działkę przemysłową, Tczew, wylot na Gdańsk. Tel. 0601-623-937, (058) 533-85-52.  
04/03/41

**SPRZEDAM** działki budowlane, częściowo uzbrojone, Lubiszewo, tel. (058) 536-99-77.  
01/02/4.07

**SPRZEDAM** działkę, 1200 m<sup>2</sup>, w Tczewie na działalność rzemieślniczą. Tel. 0609-164-064.  
05/03/4.07

**DĄBRÓWKA** Tczewska, 1600 m<sup>2</sup>, z rozpoczętą budową. Tel. (058) 302-61-43.  
PO115

**GARAŻE 10**

**GARAŻE** blaszaki najtaniej! Transport, montaż gratis. Tel. (087) 620-00-65, (058) 775-04-61, kom. 0505-036-609.  
PO111

**GARAŻE** blaszane - produkcja, montaż, tel. 0602 337 317 210283

**GARAŻ** murowany, Starogard, ul. Lubichowska, między os. Kopernika a os. 60-lecia własność hipoteczna z księgą wieczystą, sprzedam, tel. 0505 343 180  
02/10/314

**SPRZEDAM** - wynajmę, ul. Targowa. Tel. (058) 531-66-50.  
01/21/5.08

**POSZUKUJĘ** do wynajęcia garaż w okolicy ul. Gdańskiej w Tczewie. Tel. kont. (058) 532-29-76.  
04/78/5.08

**TCZEW** - Suchostrzygi - sprzedam pilnie garaż za PKS, atrakcyjna cena. Tel. (058) 341-85-22, po 16.00.  
01/04/5.08

**SPRZEDAM** garaż, Suchostrzygi, za PKS. Tel. (058) 777-57-37.  
05/08/5.08

**SPRZEDAM** garaż. Tel. (058) 531-54-28, korn. 0604-917-548.  
01/06/15.07

**SPRZEDAM** garaż przed Intermarkhe, własnościowy. Tel. 0600-234-218.  
01/03/17.07

**MOTORYZACYJNE SPRZEDAŻ 11**

**CZĘŚCI** - osobowe, dostawcze, zażytkowe; tel. (055) 272-15-29, 0503 560 047  
04/13/0807 xxx

**AUDI**

**AUDI** 80 1,6 TDI, 90 rok, sprowadzony, ocłony, 14 tys. zł. Tel. (058) 531-54-32.  
01/19/5.08

**BMW**

**BMW** 316 i compact; 1,6; 1996 rok; 25,5 tys. zł lub zamiana; tel. 0502 397 729  
04/14/0508 xxx

**BMW** 320 i; 1989 rok; srebrny; stan bdb.; 11200 zł; Malbork; tel

OGŁOSZENIA DROBNE • OGŁOSZENIA DROBNE • OGŁOSZENIA DROBNE • OGŁOSZENIA DROBNE

**CINQUECENTO** 704, katalizator, rok 1997/98, pierwszy właściciel, czerwony, zadbane, bezwypadkowy, tel. (058) 562 16 35, 0603 418 842 02/10346  
**CINQUECENTO** 700, biały, przeb. 60 tys. km, 1 właściciel, garażowany, zestaw opon zimowych, cena 6 500 zł, tel. (058) 562 57 88 02/10316  
**CINQUECENTO** 704, katalizator, rok 1995, pierwszy właściciel, dokumentacja, serwisowany, zadbane, tel. (058) 536 40 09 02/10346  
**FIAT** punto, 1995, 1.1 b, 14 500, tel. 0604 381 310 02/10347  
**UNO** 1,4 katalizator, wtrysk, rok 1995, 5 drzwi, zakupiony w salonie, dokumentacja, kolor chabrowy, zadbane. Cena 10 300 zł, tel. (058) 562 16 35, 0603 418 842 02/10346

**FORD**

**SPRZEDAM** ford escort 1.6 D, rok prod. 1988, tel. (058) 562 94 64 02/10346  
**FORD** escort 1.6; 1982 rok; stan dobry; tel. (055) 271-13-51, 0601 833 491 04/02/3007 xxx  
**FORD** escort 1992 r. sprzedam. Tel. (058) 532-71-54, 0602-360-386. 01/01/30.07  
**FORD** escort 1,4 1981 r. lub zamiana. Tel. 0602-434-986. 01/01/5.08  
**FORD** focus 1,8 TDCI, grafit metalik, 2001 r., pełna opcja bez skóry, przebieg 26 tys. km, cena 35 000. Tel. (076) 746-38-07, 0601-088-626. PO123  
**FORD** sierra combi; 1,8 TD; bogate wyposażenie; 9 tys. zł; tel. 0504 222 312 04/02/2407 xxx  
**TRANSIT** - części. Tel. 0602-215-178. 04/03/09

**ISUZU**

**ISUZU** midi 2,2 D, 1990 r., stan bdb. Tel. 0601-677-554. 02/0096

**IVECO**

**IVECO** magirus, 5 ton, kryty z windą na części w całości sprzedam. Cena 6 000 zł, tel. (058) 561 80 12 lub 0602 181 087 02/10305

**MERCEDES**

**MERCEDES** 608D, rok produkcji 1978, 4 metry skrzynia. Tel. 0607-104-589. 05/02/29.07  
**MERCEDES** 190, rok 1986/87, poj. 2.0 diesel, kolor wiśnia, w całości, zarejestrowany, dodatki, tel. (058) 561 11 72, 0501 675 382 02/10330

**MERCEDES** vito 112 CDI, 2001 r., zielony metalik, 8-osobowy, pełna opcja bez skóry, przebieg 38 tys. km, cena 44 000. Tel. (076) 746-38-07, 0601-088-626. PO123  
**MERCEDES** 124, 200 D, 1991, cena 22 000, tel. (058) 561 67 24 02/10347

**MERCEDES** 123 z silnikiem 250 D - 124 lub zamienne na dostawczy. Tel. (058) 530-10-95. 05/05/1.08  
**SPRZEDAM** lub wydzierżawię samochód ciężarowy Mercedes 208 D, rocznik 1991, sprawdzony, serw., rej. Na 6 miejsc, oszklony, stan idealny, Starogard Gd., tel. (058) 562 55 39 902/10341

**SILNIK** do 124 300 D z dokumentacją sprzedam. Tel. (058) 530-10-95. 05/04/1.08

**MOTOCYKLE**

**ARIEL**, Triumph, inne stare motocykle, lata 30-47, również zniszczone. Tel. (058) 672-05-78. PO130

**OPEL**

**OPEL** astra II, rej. 2000, wersja komfort, 1,6 benzyna, 31 tys., tel. (058) 563 33 37 02/10343  
**OPEL** ascona 1.6 D; czerwony; 1986 rok; 3500 zł; tel. 0601 724 837 04/11/2207 xxx  
**OPEL** corsa, 98 r., 2 x airbag, AF, EW, I, KT, R, S, WS, ABS, EPS, 19500 zł. Tel. (058) 533-81-15. 01/04/4.07

**OPEL** corsa 1,0 Ecotec, rok 1998, z salonu, serwisowany, AF, AA, CZ, R, I, KT, wiśniowa perła, tel. (058) 562 16 34, 0503 065 102 02/10340  
**OPEL** kadett 1,4i, rok 1991. Tel. (058) 532-14-05. 01/08/5.08  
**KADETT** sedan, części. Tel. 0602-215-178. 04/03/09

**PEUGEOT**

**PEUGEOT** 309 części. Tel. 0602-215-178. 04/03/09

**PEUGEOT** 406, 1996 r., zakupiony w salonie, tel. (058) 562 96 31 02/10351

**POLONEZ**

**POLONEZ** 89 r., instalacja gazowa, hak, biały, 1300 zł, do negocjacji. Tel. 0502-968-719. 01/36/5.08

**POLONEZ** 1500 r. prod. 1990, srebrny metalik, cena do uzgodnienia. Tel. (058) 531-52-85. 01/18/29.07

**POLONEZ** caro 1996, stan bdb, tel. 0604 211 673, (058) 562 40 94 02/10339

**POLONEZ** caro 1.6i, prod. 1996, zielony metalik, sprzedam, cena 6 300 zł, tel. (058) 561 80 12 lub 0602 181 012 02/10305

**POLONEZ** caro 1,6 benzyna, 1994, tel. 0600 301 923 02/10305

**POLONEZ** cargo 1994 r., osobowo-dostawczy, 2000 zł. Tel. (058) 531-54-32. 01/19/5.08

**POLONEZ** truck 1,9 Diesel, rok 1995. Tel. (058) 532-14-05. 01/38/5.08

**MOTOROWERY**  
**MOTO-STAR**  
 NOWE z gwarancją  
 cena od 2600 zł  
 - serwis  
 - części  
 UŻYWANE  
 rdznych marek  
 np. „Stinson”  
 Piotr Trzeciak  
 83-200 Starogard Gd.  
 ul. Kosciuszki 31  
 tel. (058) 775 08 93  
 kom. 0502 328 865

**PRZYCZEPY**

**PRZYCZEPA** kempingowa m-ki Dethleffs, cararaws, cena 5500. Tel. (058) 562-16-79. 02/10300  
**PRZYCZEPA** kempingowa, 4-osobowa, typ TE 380 z namiotem i pełnym wyposażeniem sprzedam. tel. (058) 561 80 12, cena 5900 zł 02/10305  
**PRZYCZEPY** FSC lublin, rejestrowana, wyremontowaną sprzedam. Tel. 0691-543-135. 01/02/30.07

**RENAULT**

**RENAULT** laguna, rok pr. 1995, zakupiony w salonie, sprzedam, cena 22 000 zł, tel. (058) 562 61 38, 0602 191 786 02/10344

**RENAULT** 19 chamade, poj. 1,4 wtrysk, rok 1993 X, nowy model, 1 właściciel, serwisowany, salonowy, kolor bordo metalik, cena 12 400 zł, tel. (058) 561 11 72, 0501 675 382 02/10330

**RENAULT** 11; 1985 rok; 1,7 benzyna + gaz; 3200 zł; tel. 0502 397 729 04/14/0508 xxx

**RENAULT** clio, 1993, cena 10 000, tel. 0604 381 310 02/10347

**SEAT**

**SEAT** Ibiza specjal; 1991 rok; 903 cm<sup>3</sup>; 86 tys. km; granatowy; 6700 zł; Malbork; tel. (055) 647-57-39 04/05/3007 xxx

**SKODA**

**SKODA** favorit 136, 1991. Tel. (058) 532-62-25, po 19.00. 01/04/2.07

**SKODA** favorit, 1991 r., zielona, 89 tys. km przebiegu, cena 3700 zł, tel. 0503 542 258 02/10314

**SKODA** felicia LXI; 20 XI 1996 rok; niebieska, 64 tys. km; z salonu; 13750 zł; tel. (055) 272-89-36 04/09/0508 xxx

**SKODA** octavia 1,9 TDI, pełna opcja bez skóry, srebrny metalik, 2001 r., przebieg 29 tys. km, cena 38 000. Tel. (076) 746-38-07, 0601-088-626. PO123

**SKODA** octavia combi GLX, 1,6 benzyna/99, faktura VAT. Tel. 0603-682-279. 02/0097

**STAR**

**STAR** 1142, 1990. Tel. (058) 531-61-40. 01/03/9.07

**STAR** 200, 1988, wspomaganie, stan b, dobry, cena 4700 zł. Tel. 692-517-416, (058) 687-64-79. 01/03/26.07

**SPRZEDAM** stara 200 z silnikiem lejland, 87 r., lub na części, tel. (058) 562 02 85 02/10350

**SPRZEDAM** stara 28 + przyczepa, oplandekowany, stan dobry, silnik lejland, cena 6000. Tel. (058) 561-38-94 lub 0604-137-133. PO127

**TARPAN**

**TARPAN** 239 D, poj. 2502 cm<sup>3</sup>, 1988 r., skrzyniowy 2,4 x 1,7 m + 3 osoby, nowe opony i inne części, stan dobry - w ciągłej eksploatacji, cena 1800 zł. Tel. (058) 532-18-24, 0601-628-443. 04/0354

**TOYOTA**

**SPRZEDAM** toyotę corollę 1,3 przebieg 95 tys., czerwona 5-drzwiowa, tel. (058) 561 36 91 02/10334

**VOLKSWAGEN**

**VW** Jetta, 1986 r., 1,6 D, złoty metalik, 7 dni w kraju, (058) 562 00 81, 0505 486 996 02/10345

**PASSAT** kombi 2,0, 16V, GT, gaz, 1992 r., klima, 0 609 400 930. 03/02/23.07xxx

**VOLKSWAGEN** golf II; 1995 rok; 1,9 TD; złoty metalik; EL; CZ; WS; komplet opon zimowych; 238 tys. km; H; tylny spojler; 20 tys. zł; Malbork; tel. 0601 830 710 04/68/0086/1507 xxx

**VW** golf 1,6 TD, 86 r., 4 drzwi, CZ, sprzedawzony, tel. (058) 562 00 81 02/10345

**GOLF** 1986 r., biały 1,6 D 5 biegów, szyberdach, 5700 zł, tel. (058) 775 01 68, 0505 687 122 02/10352

**GOLF** II, 1990/XI, poj. 1,6 Turbo D, czarny, 5 biegów, szyberdach, 11 000 zł, tel. (058) 775 01 68, 0505 687 122 02/10352

**GOLF** II 86 r., biały, 1,6 D, 5 700 zł, tel. (058) 775 01 68, 0505 687 122 02/10352

**GOLF** II, 1988, perła grafitowa, p. 1,3 6 700 zł, tel. (058) 775 01 68, 0505 687 122 02/10352

**GOLF** II, 1987, czerwony, 1,8 B, 5 500 zł, tel. (058) 775 01 68, 0505 687 122 02/10352

**GOLF** II, 89, perła grafitowa, p. 1,3 7 950 zł, tel. (058) 775 01 68, 0505 687 122 02/10352

**GOLF** 1,3, 1990, grafitowy, 7600, 0 609 400 930. 03/02/23.07xxx

**VW** golf IV 1,9 TDI, czarna perła, 2001 r., pełna opcja bez skóry, przebieg 32 tys. km, cena 36 000. Tel. (076) 746-38-07, 0601-088-626. PO123

**VW** passat 1600, 1984 r., Lubichowo, ul. Dworcowa 47/4 02/10103  
**VW** polo FOX, 1988 r., poj. 1,3, zielony - benzyna, tel. (058) 563 08 89 02/10338

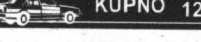
**ZUK**

**ZUK**, 86 r., stan bardzo dobry, nowa plandeka, wysoki, 1200 zł, tel. (058) 588 20 77 02/10248

**Skróty do ogłoszenia:**

- AA - autoalarm
- AF - aluminiowe felgi
- AS - aut. skrzynia biegów
- BS - blokada skrzyni biegów
- CZ - centralny zamek
- EL - elektryczne lusterka
- SE - elektryczne szyby
- EW - elektroniczny wtrysk
- H - hak
- I - immobiliser
- K - klimatyzacja
- KT - katalizator
- R - radiomagneton
- S - szyberdach
- SP - spojler
- WS - wspomaganie
- BW - bezwypadkowe ABS

**MOTORYZACYJNE KUPNO 12**



**AUTA** osobowe, dostawcze, powypadkowe, uszkodzone, zniszczone, gotówka. Tel. 0502-240-597. 01/04/24.07

**USZKODZONE**. Tel. 0602-215-178. 04/03/09

**KUPIĘ** fiat 126p, od 1990 r., do drobnego remontu, kosmetyki, plaćce gotówką. Tel. 0609-425-962. 02/10286

**FIATA** 126p 89-94 r., do remontu kupię. Tel. (058) 536-92-32, 0504-069-352. 01/26/5.08

**KUPIĘ** daewoo lanos, tico, może być do drobnej naprawy - kosmetyki. Tel. 0604-211-673. 02/10298

**KUPIĘ** poloneza caro - caro plus, aut, fiata punto, uno, cinquecento. Tel. (058) 562-40-94, 0502-791-745. 02/10298

**KUPIĘ** skodę felicię, może być do naprawy, kosmetyki. Tel. 0604-211-673. 02/10298

**KUPIĘ** cinquecento 700 ccm, 900 ccm, może być do naprawy, kosmetyki. Tel. 0604-211-673. 02/10298

**AUTA** za gotówkę kupię najwyższe ceny, pełna satysfakcja z transakcji. Wszystkie rodzaje aut, również uszkodzone: Fiat Punto, Uno, Brava, Seicento, Cinquecento, Skoda Favorit, Felicia, Octavia, Fabia, Opel Corsa, Astra, Vectra, Renault Megane, Clio, Renault 19, Laguna, Peugeot 406, 405 oraz Polonez Caro, tel. (058) 561 39 14, 0602 312 873 02/10336

**KAŻDY** samochód za rozsądną cenę, tel. 0502 468 680 02/10315

**MOTORYZACYJNE USŁUGI 13**

**AUTO-GLAS** Tczew - szyby samochodowe: osobowe, ciężarowe, dostawcze - sprzedaż, montaż, Tczew, ul. Głowackiego 6 (STW), tel. kom. 0601-61-84-73. 11VAT

**AUTO-GLAS** Malbork - szyby samochodowe: osobowe, ciężarowe, dostawcze - sprzedaż, montaż, serwis opon Delica, autoryzowana stacja. Malbork, ul. Rakowiec 4, tel. (055) 272-82-99. 11VAT

**SPAWANIE** PLASTIKU; Malbork, Armii Krajowej 101; tel. (055) 272-26-59, 0606 279 818 04/68/0063/0507 xxx

**WYJAZDY** po samochody - transport, formalności; tel. 0601 193 336, 0049 162 612 3497 04/01/0904 xxx

**SPAWANIE** plastików samochodowych, lampy, zderzaki, itp. Sprzedaj części samochodowych - zderzaki, lampy, błotniki, maski, itp., Starogard Gd., ul. Zachodnia 4, tel. (058) 562 77 94, 0604 453 233 g. 9.00 - 17.00 02/8553

**NAPRAWA** stacyjek i zamków samochodowych, dorabianie kluczy wszystkich typów, także z immobiliserem. Awaryjne otwieranie zamków Master Key, Starogard Gd., ul. Sikorskiego 3, tel. (058) 775 53 15, 0602 688 508, 562 41 12 02/10051

**AUTO** na gaz, montaż, serwis, raty, certyfikat montażu. "Witex" Szwarczyn, ul. Działkowa 20. Promocja! WZCZASY W PREZENCIE. Tel. (058) 536-91-13, 0603-174-374. 04/03/19

**SAMOCHELOWE** instalacje gazowe - montaż, serwis, Tczew, ul. Wiłana 9. Tel. (058) 531-24-30, 0502-150-790. 01/05/5.08

**AWARYJNE** otwieranie, naprawa zamków, stacyjek, Tczew, ul. Krótką 5, tel. 0806-282-577. 04/47/16.06

**JAPPARTS**  
**CZĘŚCI DO SAMOCHODÓW JAPANEŃSKICH**  
 oraz  
**KOREAŃSKICH**  
 Sprzedaż wysyłkowa hurt, detal  
 80-465 GDAŃSK-ZASPA  
 ul. Hynka 21, paw. 5  
 tel./fax (058) 344 34 52  
 fax (058) 344 34 53  
 GDYNIA, ul. Starowiejska 52  
 tel. 661 29 20



**SPRZĘT 14**  
**ROLNICZY**

**SPRZEDAŻ:** ciągnik 902, przyczepa 3,5 tony; siewnik Hasia 3 m; opryskiwacz do zbóż 12 m; śrutownik bijakowy 11 KW; tel. (055) 272-18-50

**SPRZEDAŻ:** kultywator podorywkowy 11-1 i 13-zębowy; rozsiwacz nawozowy "Amazone" 2-talerzowy, 1000 l; śrutownik z mieszalnią pasz 100 kg; tel. (055) 277-64-40, 0608 075 820

**SPRZEDAŻ:** rozrutnik do nawozu łanuchowcy 3 tony; plug 7-skibowy podorywkowy; tel. (055) 647-15-68 po 20-tej

**TALERZÓWKĘ** zawieszoną szer. 2,7 m sprzedam, koło poli. 18,4 x 34, tel. (058) 582 42 79

**SPRZEDAŻ** dmuchawę do zboża, niemiecka. Tel. 0503-759-184.

**SPRZEDAŻ** prasę rolującą Z 230, tel. 0504 641 112

**SPRZEDAŻ** plug 4-skibowy "Lemken" z zabezpieczeniem na kamienie, stan bdb, cena 3500 zł, tel. 0503 759 184

**AGREGAT** upr. Siewny "Amazone" 3 m, plug obracalny 4-skibowy "Lemken" sprzedam, tel. (058) 562 12 07

**SPRZEDAŻ** kombajn zbożowy "Klayson" 3 m 17 000 zł, tel. (058) 588 46 42

**SPRZEDAŻ** kombajn buraczany, tandem 6 t., silnik od Bizona, prasa do słomy polska 88 r., tel. (058) 562 02 85

**SPRZEDAŻ** kombajn "CLASS", tel. (058) 536-30-69

**KUPIĘ** Ursus Buldok, Tczew. Tel. (058) 531-32-38.

**SPRZEDAŻ** ciągnik ogrodniczy TV-21 jugosławiński z osprzętem. Tel. 0601-623-937, (058) 533-85-52

**KUPIĘ** ork. do słomy. Tel. 0503-843-017.

**SPRZEDAŻ** Vistulę z częściami zamiennymi, stan dobry. Tel. (058) 536-68-17.

**AGREGAT** ściemiskowy, sieczkarnia samojedna, FORSCHRITT, zbiornik mleka 800 l. Tel. (052) 554-08-92

**ARTYKUŁY 15**  
**ROLNICZE**

**JĘCMIEN** kupię. Tel. (058) 562-18-58.

**SPRZEDAŻ** zboże paszowe, tel. (058) 562 01 06

**SADZONKI** truskawek sprzedam, tel. (058) 562 94 64

**OMŁOT** zbóż w promieniu 20 km od Pelplina, w rozliczeniu może być zboże paszowe. Tel. 0605-068-133.

**SPRZEDAŻ** jęczmienia oraz groch. Tel. (058) 531-27-02.

**KUPIĘ** owies. Tel. 0608-839-631.

**ZWIĘZĘTA**

**OWCZAREK** 5 miesięcy; 400 zł; tel. 0608 210 182

**KOTEK** perski do sprzedania; Malbork; tel. (055) 647-47-40

**ROTTWEILERY**, szczenięta, rodowodowe po championach, 500 zł, (055) 279 59 50, 0 606 275 844.

**KARMÉ** dla psów najwyższej jakości polca hodowla psów. Cena 3,50/kg, możliwy dowóz. (055) 279 59 50, 0 606 275 844.

**OWCZARKI** niemieckie, długowłose szczenięta. tel. (058) 562 08 99

**SZCZENIĘTA** owczarka podhalańskiego sprzedam, tel. (058) 562 12 04

**SPRZEDAŻ** kurki odchowane, perliczki oraz gęsi, ciągła sprzedaż, tel. (058) 563 71 03, 0691 578 753

**ZAKŁAD** Wylęgu Drobni, Starogard (ul. Jezymowa 4), tel. (058) 562 98 62 przyjmuje zamówienia i prowadzi sprzedaż kurcząt brojlerów i kaczek oraz młodych kurek

**PAWIE**, bażanty złote, sprzedam, tel. (058) 588 20 77

**SPRZEDAŻ** 4-letnią gniazd kłacz. Tel. (058) 562-00-18

**BERNARDYNY** "suczki" 1-roczone, szt. 4, sprzedam, z powodu likwidacji, cena do uzgodnienia, ok. 400 zł. Tel. (058) 563-31-99.

**SPRZEDAŻ** doberman szczenięta (3 miesiące), tel. 0606 885 306

**KURKI** 9-tygodniowe, tel. (058) 588 56 54

**PROSIĘTA** - sprzedam, tel. 0505 139 531

**KAUKASKI** owczarek 5,5 miesiąca, 430 zł, sprzedam, tel. 0501 536 760

**OWCZARKI** kaukaskie szczenięta, sprzedam, tel. (058) 562 83 37

**OWCZAREK** niemiecki, długowłose, ośmiomiesięczny, sprzedam, tel. (058) 562 83 37

**OWCZARKI** niemieckie szczenięta, sprzedam tanio, tel. (058) 562 83 37

**HOTEL** dla koni, Bobowo, tel. (058) 563 33 37

**SPRZEDAŻ** szczeniacki alaskan malamut, rasowe, zadbane, po dobrych rodzicach, 350 zł. Tel. 0607-451-510.

**SPRZEDAŻ** kłacz 4-letnia, cena 5000 zł. Tel. 0608-338-498.

**KUPIĘ** prosięta i warchlaki. Tel. 0609-542-126.

**PROSIĘTA** kupię. Tel. 0605-358-956.

**KACZKI** do uboju - Tadeusz Januszewski, Gniszewo 24, tel. (058) 536-69-46.

**KURKI** odhodowane - ciągła sprzedaż, Rudno, ul. Polna 5. Tel. (058) 536-41-21, 0608-780-638.

**KUPNO**

**SKLEP** - antyki, stare meble, zegary, militaria, lampy i inne starocia: tel. (055) 272-48-54; 0601 898 004

**PSZENICĘ** paszową; tel. 0606 329 529

**LADY** sklepowe; tel. (055) 272-28-40

**SKUP** złomu, wysokie ceny, podstawiający kontenery. Tel. (058) 532-17-64, 531-28-49.

**STAROCIE** do 1945, tel. 775 43 69

**STAROCIE** do 1945, tel. 775 43 69

**STAROCIE** do 1945, tel. 775 43 69

**KUPIĘ POWYPADKOWE USZKODZONE ZNISZCZONE**

0-602-483-765  
0-602-189-334

**PLACĘ NAJWIĘCEJ**

**KRÓLIKI**, Skórcz, tel. (058) 582 47 22

**SAMOCHÓD** na akumulator kupię dla dziecka. Tel. (058) 562-56-95.

**ANTYKI** - dobrze zapłacę. Tel. 0606-213-621.

**ROZDRABNIACZ** gałęzi do sadu. Tel. (058) 536-85-04.

**TELEFONY** komórkowe, RTV, Audio, Tczew. Tel. 0503-773-010.

**KUPIĘ** monety, banknoty, bony, pocztówki wszelkiego rodzaju. **Nabywanie** całych zbiorów lub pojedynczych sztuk za gotówkę po cenach możliwie wysokich. Bezpłatna infolinia 8000-339-940. Tel. kom. 0602-777-422.

**KUPIĘ** etemit. Tel. (058) 536-85-44.

**100% SPRZEDAŻ 18**

**BLACHODACHÓWKI** najtańsze, białe trapezowe, pomiary, kosztorys gratis, gotówka, raty, montaż, transport. Dach Serwis, tel. 0602-643-006.

**BLACHODACHÓWKI** i blachy trapezowe najwyższej szwedzkiej jakości oferuje wyłączny przedstawiciel firmy "Traffic", akcesoria dekarskie, orynnowanie, okna dachowe, dachówki ceramiczne, cementowe, cenny producentów, gotówka, raty, sprzedaż, montaż. Dach Serwis, tel. 0602-643-006.

**PRODUKCJA** siatki ogrodzeniowej, ocykowane i powlekanej PCV, siatki żgrzewane, przęśla z siatek, bramy, futerki, przęśla ogrodzeniowe, słupki metalowe i powlekane PCV, druty naciągowe i wiązalkowe, akcesoria do montażu - montaż Tczew, Wyspiańskiego 5, tel./fax (058) 532-03-13.

**BOAZERIA** 18 zł, Subkowy, tel. (058) 536-85-51, 0601-664-586.

**DOM** letniskowy; Mermel; tel. 0604 844 008

**BARAKOWÓZ**; Ocypl; tel. 0604 844 008

**KOMPLET** wycopczynkowy skórzany 3+2+1; stan bdb., tel. (055) 272-57-12

**BALUSTRADY** z tralek betonowych na balkony, schody, ogrodzenia; tel. (055) 272-36-62, 0601 674 490

**CEGLA** rozbiorkowa; tel. (055) 648-27-65

**KOMPLET** wycopczynkowy skórzany 3+2+1; stan bdb.; tel. (055) 647-20-72, 0609 675 568

**SPRZEDAŻ** warsztat samochodowy i mieszkanie, Rakowiec, ul. Leśna 2.

**PHU "JANKA"** oferuje ogrodzenia od "A" do "Z" betonowe, metalowe, drewniane i inne. Alianci meble ogrodowe. Pustaki, bloczki, kostkę i płytki różnego rodzaju, Starogard Gd., ul. Skośna 20 k/Pomu, tel. (058) 562 86 19

**TARTAK** oferuje konstrukcję dachową, deski,łaty - atrakcyjne ceny, tel. 0609 105 193, 0609 105 192

**SYPIALNIE** białą, tel. (058) 563 02 51

**ROŻNE**

**USŁUGI BHP**. Tel. 533-77-10.

**ZESPÓŁ** muzyczny - wesela; tel. (055) 272-50-42

**SPRZEDAŻ** płyty "Jumba"; tel. 0504 222 312

**PRZYJMĘ** ziemię z wykopów; Malbork; tel. (055) 272-82-23 po 19-tej

**PRZYJMĘ** ziemię z wykopów, Starogard, tel. 562 55 39

**PHU HASCOLD** MALBORK-RAKOWIEC (Polski) wyjazd na Elbląg - magazyn "MAWENTU" **URZĄDZENIA CHŁODNICZE I GASTRONICZNE** **MEBLE SKLEPOWE** **WAGI ELEKTRONICZNE** Zapraszamy codziennie w godz. 8.00-16.00, soboty 8.00-13.00 tel./fax (055) 272 76 03 www.hascold.pl

**PRZYJMĘ** ziemię z wykopów, Starogard, tel. 562 55 39

**PRZYJMĘ** ziemię z wykopów, Starogard, tel. 562 55 39

**KUPIĘ** powypadkowe, zniszczone, spalone

**GOTÓWKA TRANSPORT GRATIS!**

0602 653 288  
(058) 531 28 56

**PŁYTY** drogowe, Starogard Gd., tel. (058) 588 43 73, kom. 0608 346 210

**SKLEJKA** szalunkowa wodoodporna 18, tel. (058) 588 43 73, kom. 0608 346 210

**STEMPLE**, drzewo opałowe, kominkowe, tel. (058) 562 58 99

**TARTAK** oferuje deski,łaty, tarcicę, konstrukcje dachowe, tanio, solidnie, tel. (058) 588 30 34, 0505 015 477

**TELEWIZOR** Thompson 20 CA, telefony komórkowe, nowe, na gwarancji, tel. 0607 213 519, (058) 561 03 65

**SPRZEDAŻ** barakowóz, cena 1 500 zł, tel. 0502 238 652

**LODÓWKĘ** ARDO, 350 zł, tel. (058) 562 74 00

**PRZETWÓRNIĘ** surowek w Skarszewach, wyposażenia + pozwolenia, działająca, tel. (058) 588 23 50, 588 27 65 (wieczorem)

**CZARNOZIEM** "Kamaz" 130 zł, tel. (058) 562 58 89

**ROZRZUTNIK** obmoka 1-osowy, siewnik Poznański 7 m, plus Atlas 4-skibowy. Tel. (058) 536-85-04.

**SPRZEDAŻ** łóżko dwuosobowe, wysuwana skrzynia, stan bardzo dobry, cena 250 zł. Tel. (058) 536-28-53.

**FREZARKĘ** produkcyjną poziomą + oprzyrządowanie + narzędzia + podzielnice, pompę wirnikowo-łódkową, 300 atm. Tel. (058) 462-38-54, Grudziądz.

**DOM**, budynek gospodarczy, 1 ha ziemi, w tym 0,80 ha choinek, Bolyt Staro, koło Moraga. Tel. 758-73-81, po godz. 16.00.

**KABINA** owa + brodzik 80 cm, pralka "Wiatka" (lanio). Tel. (058) 777-03-60.

**SPRZEDAŻ** oprzyrządowanie i materiały do produkcji tabliczek GRAWERTON (wgrzewanie napisów i grafik na metal) + szkolenie + baza Klientów - Tczew. Tel. 0609-346-049.

**SUKNIA** ślubna roz. 38/170, pierwszy właściciel, Tczew. Tel. (058) 532-18-09, 0607-549-038.

**CZARNOZIEM** mieszany, Tczew. Tel. 0802-815-356.

**TANIO** elektronarzędzia Bosch Hilli, tel. (058) 777-40-42.

**SUKNIĘ** ślubną, białą, 2-częściową (gorset). Rozmiar 38 na wzrost 172. Wiadomość: tel. (058) 533-77-04, 533-84-61.

**USŁUGI BHP**. Tel. 533-77-10.

**ZESPÓŁ** muzyczny - wesela; tel. (055) 272-50-42

**SPRZEDAŻ** płyty "Jumba"; tel. 0504 222 312

**PRZYJMĘ** ziemię z wykopów; Malbork; tel. (055) 272-82-23 po 19-tej

**PRZYJMĘ** ziemię z wykopów, Starogard, tel. 562 55 39

**PHU HASCOLD** MALBORK-RAKOWIEC (Polski) wyjazd na Elbląg - magazyn "MAWENTU" **URZĄDZENIA CHŁODNICZE I GASTRONICZNE** **MEBLE SKLEPOWE** **WAGI ELEKTRONICZNE** Zapraszamy codziennie w godz. 8.00-16.00, soboty 8.00-13.00 tel./fax (055) 272 76 03 www.hascold.pl

**PRZYJMĘ** ziemię z wykopów, Starogard, tel. 562 55 39

**PHU HASCOLD** MALBORK-RAKOWIEC (Polski) wyjazd na Elbląg - magazyn "MAWENTU" **URZĄDZENIA CHŁODNICZE I GASTRONICZNE** **MEBLE SKLEPOWE** **WAGI ELEKTRONICZNE** Zapraszamy codziennie w godz. 8.00-16.00, soboty 8.00-13.00 tel./fax (055) 272 76 03 www.hascold.pl

**PRZYJMĘ** ziemię z wykopów, Starogard, tel. 562 55 39

**PRZYJMĘ** ziemię z wykopów, Starogard, tel. 562 55 39

**KUPIĘ** powypadkowe, zniszczone, spalone

**GOTÓWKA TRANSPORT GRATIS!**

0602 653 288  
(058) 531 28 56

**SKUP** - sprzedaż - serwis - komputery, monitory, Starogard, ul. Juranda 6. 210109

**PRZYJMĘ** ziemię z wykopu, Starogard, tel. 0601 515 127

**WYKONAM** wystrój kościoła na ślub. Tel. 0600-543-177.

**20 NAUKA**

**KOREPETYCJE** - j. Angielski u absolwenta U.J., tel. 561 74 00, 0602 785 453

**ANGIELSKI** - dzieci, młodzież. Wakaacyjna cena. Tel. (058) 777-03-37.

**POLICEALNE** Studium Obsługi Celnej i Spedycyjnej Rotex: Gdańsk, tel. (058) 307-44-00, Elbląg, tel. (055) 233-57-82, Kwidzyn, tel. (055) 279-39-35, Tczew, tel. (058) 532-41-79, Starogard Gd., tel. (058) 562-96-09, Wejherowo, tel. (058) 672-16-46.

**UCZNIA** - celem przyrządzenia do zawodu piekarza - przyjmę. Tel. (058) 531-78-40.

**21 PRACA**

**CHALUPNICZTWO** - województwo pomorskie, tel. 0 603 713 199.

**CHALUPNICZTWO**, składanie długopisów, dierstno 3000 zł miesięcznie, zapewniamy materiały, umowę, zbył. Zgłoszenia listownie, koperta zwrotna z znaczki 2x1,10 zł, "Clean-Business" 82-500 Kwidzyn, ul. Kasprzycza 20G/13, (20 osób),plinie.

**POSZUKUJEMY** handlowców w branży wydawniczej, wiek 25-45 lat, tel. (055) 645 36 63, 0 608 850 415.

**KWACIARKĘ**, wiek od 26-35, wykształcenie średnie, 3-letnie doświadczenie w zawodzie. Praca w Starogardzie. "Modern Clean", ul. Reja 14a, 78-400 Szczecinek.

**ZATRUDNIMY** kucharza z doświadczeniem i własną inwencją. Tel. (058) 562-56-95.

**ZBIÓR** borówek, Szwecja. Tel. (058) 536-15-66, 0692-0735-833.

**ZDUNA**, tel. 0504 844 497

**Zakład Handlowo-Usługowo-Produkcyjny**

**Jan i Tadeusz Szwarz**

**83-120 Subkowy**, ul. Wodna 6 tel./fax (058) 536-86-06  
http://agros-tj.mega.com.pl  
e-mail: agros-tj@mega.com.pl

**Techniczne Zaopatrzenie Rolnicze - maszyny rolnicze i części zamienne również do sprzętu zachodniego.**

**Sklepy firmowe:**

**Nebrowo Wielkie** 82-522 gm. Sedlinki ul. Szkolna 17, tel. (055) 275-13-68

**83-132 Morzeszczyn** ul. Dworcowa 1, tel. (058) 536-27-64

**83-022 Suchy Dąb** ul. Gdańska 56, tel. (058) 683-85-01

**83-300 Elbląg** ul. Grochowska 132, tel. (055) 232-89-22

**83-120 Subkowy**, ul. Wodna 6 tel./fax (058) 536-86-06  
http://agros-tj.mega.com.pl  
e-mail: agros-tj@mega.com.pl

**Techniczne Zaopatrzenie Rolnicze - maszyny rolnicze i części zamienne również do sprzętu zachodniego.**

**Sklepy firmowe:**

**Nebrowo Wielkie** 82-522 gm. Sedlinki ul. Szkolna 17, tel. (055) 275-13-68

**83-132 Morzeszczyn** ul. Dworcowa 1, tel. (058) 536-27-64

**83-022 Suchy Dąb** ul. Gdańska 56, tel. (058) 683-85-01

**83-300 Elbląg** ul. Grochowska 132, tel. (055) 232-89-22

**KONSULTANTKI** Oriflame - ciekawe prezenty atrakcyjny program, możliwość dorobienia, tel. (058) 588 30 98  
02/10315

**KSIĘGOWA**, wyższe wykształcenie, poszukuje firm do współpracy, tel. 0501 776 849  
02/10325

**ZAOPIEKUJĘ** się dzieckiem u siebie w domu, tel. 562 66 15  
02/10332

**PRZEDSTAWICIELA** handlowego, wykształcenie min. Średnie, prawo jazdy kat. B, pełna dyspozycyjność, ciągłe wyjazdy do marketów w całym kraju, Przeds. Marcon Kolincz k.Starogardu, tel. (058) 562 25 24 (7.00 - 15.00)  
02/10335

**ZŁECĘ** pozyskanie klientów dla firmy reklamowej prowadzącej działalność w hipermarketach, oferty fax 532 53 15  
02/10344

**POSZUKUJĘ** pracownika do gospodarstwa rolnego z wyżywieniem i mieszkaniem. Adres: Czajka Elżbieta, Tymawa, Wybudowanie, 83-140 Gniew.  
05/03/31.07

**PILNIE** zlecimy składanie długopisów (dostawa - odbiór). Tel. 0607-052-518.  
29/76

**CHCESZ** pracować w domu lub w terenie? Możliwość pracy stałej po okresie próbnym, zadzwoni. Tel. 0502-676-143 lub (058) 532-32-55, od 18.00 do 21.00.  
04/0355

**SPRZĄTANIE** - mieszkanie, restauracje i inne lokale. Tel. (058) 536-44-30  
01/24/5.08

**PRACA** chałupnicza - wymagana maszyna do szycia. Tel. 0505-756-819.  
01/27/5.08

**TYNKARZY** gipsowych - dociepleniowców, posadzkarzy - monterów płyt. Tel. 0609-426-614.  
01/29/5.08

**POSZUKUJĘ** pomocy domowej - Niemcy, wiek 25-35 lat, prawo jazdy mile widziane, Lucyna. Tel. 0049-495-699-09-26.  
05/02/30.07

**POSZUKUJĘ** opiekunki do małego dziecka, Tczew. Tel. (058) 533-77-00.  
43/19/5.08

**ZOSTAŃ** przedstawicielem banku. Tel. (058) 532-67-85.  
43/22/5.08

**EMERYTA**, renciście zatrudnię (złota rączka), z telefonem z terenu Tczewa. Tel. 0609-353-554.  
05/07/5.08

**ZATRUDNIĘ** personel do sklepu obuwicznego w Tczewie. Spotkanie weryfikacyjne 12.08.02, Tczew, ul. Dąbrowskiego 10, o godz. 12.00.  
05/06/5.08

**ZATRUDNIĘ** fryzjerkę. Tel. (058) 533-77-26, 0504-047-087.  
04/23/5.08

**POTRZEBNA** pomoc domowa w Starogardzie. Tel. 0603-529-181.  
01/02/31.07

**PRACĘ** w Holandii dla Polaków z Niemciami paszportem. Tel. 0503-44-88-72.  
01/02/13.06

**ZATRUDNIĘ** fryzjerkę. Tel. (058) 533-77-26, 0504-047-087.  
04/03/08

**ZATRUDNIĘ** fryzjerkę damsko-męską, Salon „Jessi”. Tel. (058) 777-39-53.  
11/9/3/7

**FIRMA** zatrudni panie do sprzątanía z III grupą inwalidzką. Kontakt telefoniczny: 0601-953-063 lub 661-56-57.  
02/09/02

**ZAKŁAD** Usł. Mech. Czarlin nr 85, tel. (058) 536-68-14 zatrudni kombajnistów na okres zniw.  
04/03/27

**FIRMA** zatrudni: cieśli, murarzy, pomocników budowlanych. Tel. (058) 531-09-95, 531-22-33.  
04/7/1

**USŁUGI** 22

**BUDOWLANE**

**TYNKI** gipsowe-agregatem tynkarskim. -Docieplanie budynków, ceny konkurencyjne, tel. (055) 646 28 10, 0 604 390 543.  
18/003/00xxx

**BLACHARSTWO** - dekarstwo, tel. (058) 582 46 67  
02/10131

**BLACHARSTWO** - dekarstwo, tel. (058) 775 07 80, 0503 321 806  
02/10138

**BLACHARSKO**-dekararskie - pełen zakres. Tel. 0504-580-027.  
01/03/30.07

**DACHY** kompleksowo z materiałami, akcesoriami, gotówka i ralty, usługi dekararskie, blacharskie, krótkie terminy, faktury VAT, Dach Serwis, tel. 0602-643-006.  
04/14/8.03

**PRODUKCJA** ozdobnie kutych elementów do ogrodzeń, balustrad wew. i zewnątrz, bram, krat itp. Kompletnie ogrodzenia, balustrady, bramy przesuwnie, automatyczne. "Caro" Tczewskie Łąki k. Tczewa, tel. 0602-72-44-36, (058) 531-36-00.  
04/22.07

**SIATKA** - ogrodzenia, słupki, przęsa, bramy, transport gratis, montaż, Skórcz, tel. 9058) 582 47 22  
02/10161

**BRAMY** - garażowe rolowane; tel. (055) 272-45-61  
04/680055/0605 xxx

**OKNA**, kotwy, tel. 562 32 73  
21/0104

**OKNA**, drzwi PCV, sprzedaż, montaż, Skórcz, tel. (058) 582 47 22  
02/10161

**ŻALUZJE**, rolety, bardzo krótkie terminy. Tel. 0602-64-60-75.  
04/40/21.12

**ROLETY** materiałowe; tel. (055) 272-45-61  
04/680055/0605 xxx

**ROLETY** antywłamaniowe; tel. (055) 272-45-61  
04/680055/0605 xxx

**ŻALUZJE** poziome; tel. (055) 272-45-61  
04/680055/0605 xxx

**ŻALUZJE** pionowe; tel. (055) 272-45-61  
04/680055/0605 xxx

**MOSKITYERY** - siatki na okna; tel. (055) 272-45-61  
04/680055/0605 xxx

**Biuro Reklamy i Ogłoszeń**  
Grupa Wydawnictwa Pomorskie  
Tczew, ul. Gdańska 32  
tel. 530 24 68, fax 530 24 73  
Czynne w godz.:  
poniedziałki 8.00 - 17.30  
środy 8.00 - 15.30  
wtorki, czwartki, piątki 8.00 - 16.00

**ROLETY**, żaluzje, tel. 0607 213 519, (058) 561 03 65  
02/10316

**MARKIZY**; tel. (055) 272-45-61 - Malbork, ul. Porzeczkowa 1  
04/680055/0605 xxx

**ROLETY**, duży wybór. Tel. 0602-64-60-75.  
04/40/21.12

**USŁUGI** - rolety zewnętrzne, antywłamaniowe - produkcja. Ocieplenia budynków, tynki mineralne i akrylowe. Promocja w miesiącu lipcu 10%. Tel. 0602-332-878.  
03/006

**CYKLINOWANIE**, polerowanie. Tel. (058) 531-57-47, 0609-112-625.  
01/21/22.07

**CYKLINOWANIE**, polerowanie i układanie parkietu. Tel. (058) 530-28-63, 0605-947-648.  
01/04/08

**CYKLINOWANIE**, polerowanie i układanie parkietu. Tel. (058) 532-13-24, 0600-982-932.  
01/03/45.08

**CEKOLOWANIE**, malowanie, panele ściennie i podłogowe, płyty k/g. Tel. (058) 531-15-38, tel. kom. 0600-234-218.  
01/02/17.07

**CEKOLOWANIE**, malowanie. Tel. (058) 532-53-75, 0502-163-600.  
04/03/49

**SZPACHLOWANIE**, montaż płyt k-g, panele; tel. 0602 499 639  
04/07/0508 xxx

**MALOWANIE**, tapetowanie, cokołowanie, płyty gipsowe, tel. (058) 562 88 42  
02/9749

**MALOWANIE** z cokołowaniem 5 z/1 m<sup>2</sup>, tel. (058) 582 40 03, 0502 816 999  
02/10218

**MALOWANIE**, cokołowanie, kafelkowanie, płyty KG, podłogi szwedzkie, tel. 0602 179 395  
02/10303

**KAFELKOWANIE**, hydraulika - szybko, tanio. Tel. (058) 532-57-73.  
01/26/29.07

**KAFELKOWANIE**, hydraulika, specjalizacja, modernizacja łazienek. Tel. (058) 531-05-42, 0603-407-523.  
04/48/7.06

**KAFELKOWANIE**, hydrauliczne. Tel. (058) 532-53-75, 0502-163-600.  
04/03/49

**KAFELKOWANIE**, hydraulika, inne remonty od A do Z, tel. 0604 913 185, (058) 562 21 05  
02/10293

**KAFELKOWANIE**, płyty KG, cokołowanie, malowanie, tapetowanie, tel. (058) 561 19 40, 0601 081 507  
02/10290

**KAFELKOWANIE**, hydraulika i inne remonty od A do Z, tel. 0604 913 185, (058) 562 21 05  
02/10349

**KAFELKOWANIE** 17 zł/m<sup>2</sup> panele, drzwi, okna, malowanie i różne inne budowlane, tel. 0505 374 912  
02/10288

**KAFELKOWANIE**; tel. 0693 302 386  
04/18/00807 xxx

**KAFELKOWANIE**, cokołowanie, malowanie, hydraulika, montaż płyt gipsowych, wszystkie wykończenia wnętrz - szybko, tanio, solidnie. Tel. (058) 777-18-87, 0603-526-029.  
04/48/28.05

**KAFELKOWANIE**, murowanie, malowanie; tel. 0693 302 386  
04/04/3007 xxx

**UKŁADANIE** kostki brukowej. Tel. (058) 536-77-13, 0604-659-387.  
04/03/20

**KOMPLEKSOWE** układanie kostki z polbruk, tel. (058) 775 10 72  
02/10335

**UKŁADANIE** kostki brukowej. Tel. (058) 562-05-08, 0600-138-045.  
02/10276

**UKŁADANIE** kostki brukowej. Tel. (058) 587-15-38, 0692-663-593.  
02/10276

**KOMPLEKSOWE** układanie kostki brukowej - solidnie, tel. 0602 384 836 lub po 18.00 (058) 562 06 96  
02/10217



# CHEMIA

**AKRYLUX, 0,8 L**  
brązowo-mahoniowy  
emalia akrylowa



17,90 zł/opak.

**TOTANOL, 11 kg**  
klej uniwersalny do wykładzin  
dywanowych i PCW



75,95 zł/opak.

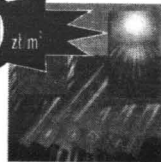
**DOMALUX połysk, 1 L**  
lakier poliuretanowy



18,10 zł/opak.

**PŁYTY POLIESTRÓWE,**  
faliste w kolorach,  
do zadaszeń

16,90 zł/m<sup>2</sup>



**ZAPRAWA  
KLEJĄCA  
CM 18**  
18 kg



56,95 zł/opak.

**ZAPRAWA  
KLEJĄCA  
CM 17**  
25 kg



53,90 zł/opak.

## PONADTO DODATKOWE PROMOCJE.

### HURTOWNIE:

**GDAŃSK**, ul. Grunwaldzka 48/50, tel. (058) 341-46-65; 341-22-02  
**GDAŃSK**, ul. Grunwaldzka 363, tel. (058) 552-12-28, 29; 552-29-01  
**ELBLĄG**, ul. Grunwaldzka 31, tel. (055) 233-67-65; 233-85-40  
**GRUDZIĄDZ**, ul. Droga Łąkowa 25, tel. (056) 462-20-87  
**KWIDZYN**, ul. Toruńska 36, tel. (055) 279-50-92  
**ŁAWA**, ul. Grunwaldzka 13, tel. (089) 648-27-21

### SKLEPY:

**GDAŃSK**, ul. Grunwaldzka 48/50, tel. (058) 341-05-68; 344-68-76  
**ELBLĄG**, ul. Grunwaldzka 31, tel. (055) 233-80-69

[www.chemiagda.com.pl](http://www.chemiagda.com.pl)

ceny brutto



**KOMINKI.** Tel. (058) 531-12-80.  
05/03/23.07

**KOMINKI** z wkładem wodnym, współpracujący z C.O., inst. Grzew., tel. 0609 755 922, (052) 398 55 46

**PANELE,** podłogi, cokolowanie, regipsy, kafelkowanie, tapetowanie. Tel. (058) 532-63-20, 0504-535-580.

**BRYGADA** murarsko - tynkarska przyjmie zlecenie; tel. (055) 272-76-43

**UKŁADANIE** paneli podłogowych, montaż drzwi. Tel. (058) 536-40-27, 0501-625-031.

**HYDRAULIKA** od A do Z. Tel. (058) 531-05-42, 0603-407-523.

**HYDRAULICZNE,** elektryczne, ogólnobudowlane. Tel. 320-87-65, 0502-358-042.

**WODA,** gaz, kanalizacja, nowoczesne systemy grzewcze. Tel. (058) 532-45-91, 0605-294-884.

**INSTALACJE** elektryczne, domofony, anteny TV i SAT. Tel. (058) 532-45-91, 0605-294-884.

**WYKONUJE** usługi - parko-ładowarki. Tel. 0608-172-278.

**STOLARSKIE** usługi u Klienta, tel. (058) 561 18 28

**USŁUGI** ciesielskie, remontowo - budowlane, tel. (058) 562 32 38

**USŁUGI** ogólnobudowlane, tynki, tel. (058) 561 44 79

**USŁUGI** ogólnobudowlane, tynki, tel. 0603 061 312

**OFERUJE** nadzory ogólnobudowlane i instalacyjne, kosztorysowanie, prowadzenie budowy; tel. (055) 277-13-89

**DOCIEPLENIA,** wykończenia wnętrza, ogólnobudowlane, tel. 0608 167 860

**KOSZTORYSOWANIE** obiektów i robót budowlanych, tel. 775 43 69

**FIRMA** Almach wykonuje kompleksowe zabudowy wnętrza. Tel./fax (058) 531-89-03.

**LICENCJONOWANY** zarządcą oferuje kompleksową obsługę budynków wspólnot mieszkaniowych, usługowych, biurowych. Tel. 0600-004-386.

## TRANSPORTOWE

**TRANSPORT** - IVECO 1,5 t; tel. 0603 792 741, (055) 272-14-03

**TRANSPORT** 6 t, czarnoziem, żwir, piasek itp. Tel. (058) 531-61-47, 0609-183-607.

**CZARNOZIEM,** żwir, podsypka, piasek, już od 110 zł/14 t, tel. (058) 562 58 89, 0608 336 328

**ŻWIR,** piasek, transport 6 - 8 ton, Starogard, tel. 0503 580 118, (058) 562 35 76

**ŻWIR,** piasek, czarnoziem, torf - transport 8 - 10 ton, tel. (058) 562 96 11, 0602 727 774

**TRANSPORT** 1 i 10,80 zł/km, tel. 0607 931 921, (058) 561 24 55

**TRANSPORT** 1,5 t. Tel. 0602-215-178.

**ŻWIR,** piasek, czarnoziem, torf, transport 8 - 10 ton, tel. (058) 562 96 11, 0602 727 774

**TRANSPORT** do 1,5 t, przeprowadzi. Tel. 0502-144-258.

**USŁUGI** transportowe 2,5 t, kontener, faktura VAT. Tel. 0600-370-561.

## WIDEOFILMOWANIE

**WIDEOFILMOWANIE,** fotografowanie - profesjonalnie, najtaniej - 250 zł. Tel. (0-58) 533-82-73, 0691-784-364.

**WIDEOFILMOWANIE;** tel. (055) 273-39-59, 0602 237 779

**WIDEOFILMOWANIE;** tel. 0606 938 698; (055) 272-47-04 wieczorem

**WIDEOFILMOWANIE,** fotografowanie. Tel. (058) 533-71-06, 0502-816-977.

**WIDEOFILMOWANIE.** Tel. 0601-846-221.

**WIDEOFILMOWANIE,** pranie tapicerek i dywanów. Tel. 0691-35-55-36.

**WIDEOFILMOWANIE,** fotografowanie - Mirosław Szycia. Tel. (058) 533-75-28, 0609-022-080.

## RÓŻNE

**KOMPUTEROWE** przepisywanie tekstów. Tel. (058) 531-10-67, 0501-955-974.

**ACOM - KOMPUTERY** - serwis, sprzedaż, modernizacja, dojazd gratis. Tel. 0606-884-959.

**AUTOGAZ,** montaż, gwarancja, dokumentacja, Trąbki Wik., tel. 682 83 35

**NAPRAWA** pralek, lodówek, zamrażarek wszystkich typów. Bezpłatny dojazd, tel. (058) 562 29 27, 0605 320 844

**WYKOPY,** stawy, rowy, inne, tel. (058) 561 41 22

**KOPANIE** stawów, tel. (058) 562 58 89

**PIŁA** motorowa - przyjadę - wynaję, po tęg. tel. 0608 312 094

**PRANIE** tapicerek samochodowej. Tel. 0601-662-616.

**PRANIE** dywanów, tapicerek metlowej i samochodowej. Tel. (058) 536-14-00, 0691-355-536.

**OFERUJE** tanio przyjęcia, wesela. Tel. (058) 533-73-20, 0604-425-465.

**ZESPÓŁ** Muzyczny. Tel. (058) 531-58-06, 0606-312-685.

**ZESPÓŁ** muzyczny "Paradise". Jeśli masz szczęście, trafisz w wolny termin. Demo na życzenie. Powodzenia!, tel. (058) 563 91 53, 588 14 84, 0604 176 405

**ZESPÓŁ** muzyczny "PIK" wesela, zabawy, tel. 0606 734 576, 0608 592 007

## GARAŻE BLASZANE OD 1200 ZŁ

Prowadzimy sprzedaż blach dachówek i blach trapezowych

tel. (52) 332-75-75  
kom. 601-657-168  
fax (52) 562-56-63

**KUCHARKI.** Tel. (058) 531-58-06.

**POLBRUK,** oczka wodne. Tel. (058) 320-87-65, 0502-35-80-42.

**LIKwidacja** grzyba, pleśni, nadmiaru wilgoci, parowania okien. Tel. 0502-058-992, (058) 561-35-53.

**PIASKOWANIE,** malowanie naczepek, konstrukcji, maszyn, kół, itp., "POL" P.P. Osowo Leśne, tel. 0501 536 760, 090 536 760

**KOMPUTEROWE** przepisywanie, grafika, oprawa - profesjonalnie. Tel. (058) 532-66-69.

**NAPRAWA** sprzętu RTV u klienta. Tel. (058) 533-70-89, 777-03-04.

## §§ KREDYTY I UBEZPIECZENIA

**KREDYT** do 8000 zł bez poręczyciela; doch. 400 zł, do 75 lat; zatrudniony osoby do zawierania wniosków kredytowych oraz sprzedaży okien i drzwi PCV prod. "Gazomontaż"; Malbork; tel. fax (055) 273-37-51, (055) 272-94-26

**KREDYTY** gotówkowe hipoteczne, samochodowe - oferta kilku banków. Również w domu klienta; Malbork, ul. Nowowiejskiego 48; tel. (055) 273-45-62 (11.00 - 18.00), 0501 297 814 (24 h)

**KREDYTY** gotówkowe i hipoteczne. Również w domu klienta; tel. (055) 647-29-69, 0692 753 408

**KREDYTY** w domu; Malbork; tel. 0501 297 814 (24 h)

**KREDYTY** do 9000 zł; tel. (055) 271-14-16 po 18-tej

**LEASING** nieruchomości, tel. 0607 095 321, 0607 883 141

**KREDYTY.** Tel. 0692-114-164.

**KREDYTY** lombardowe, bankowe, ubezpieczeniowe, Tczew. Tel. (058) 532-82-82.

**KREDYTY** gotówkowe do 8 tys. bez poręczyciela, dla pracujących, emerytów, rencistów, rolników, marynarzy. Tczew, ul. Jodłowa 11 C. Tel. (058) 532-67-85.

**KREDYTY** hipoteczne na różne cele, bardzo korzystne oprocentowanie. Tczew, ul. Jodłowa 11 C. Tel. (058) 532-67-85.

**BANKOWE** kredyty, także zadłużeni hipotecznie, rolnicy. Tel. (058) 532-16-00, 0606-968-815.

**KREDYTY** samochodowe, gotówkowe do 12 000, dla samotnych do 3000. Tczew, Gdańska 44/1. Tel. (058) 777-44-55.

**SUPER** kredyty gotówkowe do 8000,00 - również dla osób z centralnego rejestru. Tczew, ul. Obr. Westerplatte 2 p. 3, tel. (058) 531-05-37.

**KREDYTY.** Tel. (058) 532-15-26, 0503-093-650.

## ZDROWIE

**GINEKOLOG** dyskretnie, profesjonalnie, tel. 0605 387 805

**AKUMED** - Ośrodek Akupunktury i Medycyny Naturalnej dr. Biłocerkwskiego. Leczenie dolegliwości bólowych kręgosłupa, stawów, głowy; nerwicy, zaburzeń alergicznych i odpornościowych, uzależnień. Starogard Gd., ul. Skarszewska 10 A, tel. 562 77 81

**UROLOG** Adamkiewicz, USG jamy brzusznej, ul. Kościuszki 5 w Starogardzie Gd., w godz. 16.00 - 18.00

**DERMATOLOG** dr med. Mario Kazimierz Smętek, wtorki 15.00 - 17.00. Nowy adres: Przychodnia Medyk, Starogard Gd., ul. Juranda ze Sychowa, rej. 560 01 11, informacja 0502 064 686

**GABINET** dermatologii i kosmetyki lekarskiej, specjalista dermatolog-wenerolog M. Rybkowska - bezpłatne porady dla pacjentów pomorskiej i branżowej kasy chorych. Tel. (058) 683-59-64, Pruszcz Gdański, ul. Włta Stwosza.

**GINEKOLOG** - zabiegi. Tel. 0605-389-680.

**GINEKOLOG** - bezzabiegowo. Tel. 0605-389-680.

**MASAŻ,** akupresura, świąteczna. Tel. (058) 531-28-00.

**SPECJALISTYCZNY** gabinet ginekologiczny - Tczew, ul. 1 Maja 18 (dawne pogot. kolejowe). Przychodnia "Twoje Zdrowie", lek. Tadeusz Sikorski, przyjmuje we wtorki i czwartki w godz. 16.00-17.30. Umawianie wizyt, tel. (058) 531-06-93 lub 0604-237-647.

**SPECJALISTYCZNY** gabinet lekarski, lek. med. Marian Pytel, ginekolog-polskość. Tczew, ul. Gdańska 33, czynny: pon., środy, czw. i pt. od godz. 15.00. Tel. (058) 532-40-31, tel. dom. 348-59-04.

**MASAŻ:** rwa kulszowa, impotencja, dolegliwości po porażeniu mózgowym. Tczew, tel. (058) 531-28-00.

**GINEKOLOG,** Tczew - najtaniej, pełna dyskrecja. Tel. 0604-237-647.

## MATRYMONIALNE

**PANI** pozna pana w celu matrymonialnym, tel. 0602 702 113

**PAN** - lat49, wysoki, podobno przystojny, niezależny, wykształconie wyższe, ciekawa praca, uczciwy, odpowiedzialny, pozna miłą, uczciwą, ładną panią o dobrym sercu, cel matrymonialny. Listy kierować na adres: Grupa Wydawniczo Pomorskie; Biuro Ogłoszeń, ul. Gdańska 32 83-110 Tczew, Oferta nr 19.

## TURYSTYKA

**ŁĘBA** Wolne pokoje - tanio, dobry standard, cały rok. Tel. (059) 866-11-78.

**JAKUBOWO** - dom letniskowy nad jeziorem - do wynajęcia; tel. 0602 398 775

**UROCZYSTOŚCI** rodzinne, tel. (058) 588 48 26

**OCYPEL** domki, pokoje do wynajęcia, tel. (058) 582 13 44, 0609 694 957

**WCZASY,** Łeba 20 - 25 zł/osoba, tel. (059) 866 24 50

**WOLNE** pokoje w Borsku nad jeziorem Wdzydzkim (20 m od jeziora), tel. (058) 687 38 17

**OCYPEL** - apartamenty, pokoje, koi, kajaki. Tel. (058) 582-13-85, 0605-884-483.

**DOMEK,** pokoje-tanio, Ocypel, tel. (058) 582 13 08, 582 13 08, 0692 199 414

**BORY** Tucholskie, mieszkanie z tygodniami wczasowiczom oferuję, cena 10 zł/osoba doba + prąd, tel. 0606 967 519, (058) 562 31 20

**PROSIE** pieczone. Tel. (058) 536-75-66.

**ŻAGLE** - szkolenie, rekreacja, kajaki, windsurfing - dzieci, młodzież, dorośli, Turze 90. Tel. 0504-526-060.

Za treść ogłoszeń drobnych redakcja nie odpowiada

## BIURO OGŁOSZEŃ

Grupa Wydawniczo Pomorskie Sp. z o.o.

ul. Gdańska 32 83-110 Tczew

tel. 530-24-68

Firma zatrudni:

## MASZYNISTĘ OFFSETOWEGO

(znajomość maszyn rolowych)

## INTROLIGATORA PRZEMYSŁOWEGO

(znajomość szytej zeszytowej oraz oprawy klejonej miękkiej)

tel. kont. (058) 532 81 66  
(058) 532 81 68

# 5 METRÓW KOMFORTU

**M**a ponad 5 metrów długości, ręcznej roboty luksusowe, bogate wyposażenie, a w najmocniejszym wydaniu 420-konny, 12-cylindrowy silnik W12. Kosztuje prawie 100 tysięcy euro.

To jest auto dla tych, którzy w samochodzie cenią przede wszystkim komfort i bezpieczeństwo.

Volkswagen phaeton spełnia te oczekiwania. Mając 5 metrów 55 milimetrów jest dłuższy od passata o 35 cm. Rozstaw osi wynosi 2881 mm, co pozwoliło wygospodarować bardzo obszerne wnętrze. I właśnie wnętrze ma być największym atutem tej luksusowej limuzyny. A to oznacza nie tylko wyposażenie i wykładziny z prawdziwego drewna i skóry, ale przede wszystkim, jak w tym się siedzi.

Fotele w phaetonie są prawdziwymi dziełami sztuki, darmo by szukać tak wygodnych, ergonomicznych i przemyślanych. Mają aż 18 funkcji, wszystkie wywoływane i sterowane elektrycznie. Poza standardowymi regulacjami jest także możliwość podparcia ud wysuwanej częścią siedziska. Poza tym oparcie jest „złamane” w górnej części, można je

masaż. Poza tym istnieje możliwość elektrycznego ustawienia wysokości zagłówka oraz podgrzewania foteli zimą i wentylowania chłodnym powietrzem w lecie. Pasażerowie siedzący z tyłu mają do dyspozycji te wszystkie funkcje

przycisków na panelu wokół dźwigni zmiany biegów, a klimatyzacją, radiem i komputerem – za pomocą przycisków umieszczonych wokół ekranu ciekłokrystalicznego na panelu środkowym. Niektóre funkcje (np. radio, komputer) są zdu-



oprócz podparcia ud. Każdy fotel ma pamięć trzech ustawień. Mimo że deska rozdzielcza

blowana w kierownicy. Klimatyzację zaprojektowano tak, że ruch zimnego powie-

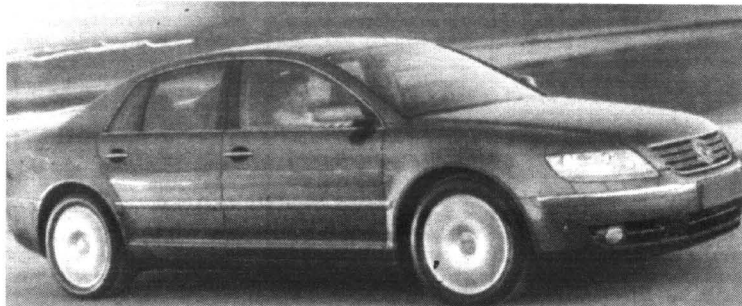
trza jest niewyczuwalny. Kratki nawiewu w desce rozdzielczej otwierają się tylko wtedy, gdy

chcemy szybko schłodzić wnętrze. Kierowca i każdy z pasażerów ma możliwość ustawienia innej temperatury.

Najwyższy komfort jazdy zapewnia pneumatyczne, regulowane, 4-stopniowe zawieszenie. Aby wybrać jeden z czterech stopni twardości zawieszenia wystarczy nacisnąć ikonkę z amortyzatorem i na ekranie pojawia się 4-stopniowa skala (od komfortowego po sportowe ustawienie). Przy komfortowym jądacy w środku nie odczuwają żadnych nierówności drogi.

Do wyboru jest też słabsza wersja auta z silnikiem V6 o pojemności 3,2 litra i mocy 241 KM. Też ma znakomite osiągi. Niebawem pojawi się wersja z 10-cylindrowym turbodieslem o mocy 313 KM.

Topowa wersja z silnikiem W12 kosztuje 98 tysięcy euro, phaeton z silnikiem V6 - 57 tysięcy euro. Na polskim rynku VW phaeton dostępny będzie (w wydzielonej sieci dilerów) od początku 2003 roku.



DANE TECHNICZNE:		W 12	V6
Silnik		benz. W12/48	benz. V6/24
Pojemność skokowa (ccm)		5998	3189
Moc maks. (kW/KM/obr./min)		309/420/6000	177/241/6200
Maks. mom. obr. (Nm/obr./min)		530/3000	315/2400
Spalanie w cyklu miejskim (l/100 km)		23,9	16,2
Prędkość maksymalna (km/h)		250	245
Przyspieszenie 0-100 km/h (s)		6,1	8,4
Wymiary (mm)/poj. Bagażnika (l)		5055/1903/1450 (500)	

dodatkowo regulować. Przy dłuższych podróżach przydatna będzie możliwość ustawienia wybruszenia oparcia oraz

i środkowy panel phaetona są bardzo rozbudowane, ich obsługa nie sprawia kłopotu. Fotelami steruje się za pomocą

## Królewskie technologie

Wprawdzie reprezentacyjny Bentley dla brytyjskiej królowej jest tylko jeden, ale technologie opracowane specjalnie dla tego pojazdu na pewno znajdują zastosowanie w wielu innych autach produkowanych przez Volkswagena. Zdaniem szefów koncernu trudno jeszcze mówić o konkretnych korzyściach, ale w tym przypadku liczy się przede wszystkim doświadczenie wynikające ze współpracy wielu firm, które pomogły w zrealizowaniu tego prestiżowego projektu. Jednym z przykładów nowych technologii użytych przy konstruowaniu Bentleya jest opracowany specjalnie dla tej prestiżowej limuzyny zestaw przezroczystych szyb odbijających światło słoneczne i niepowodujących nagrzewania się wnętrza. W limuzynie tej zastosowano też specjalny układ klimatyzacyjny, który równomiernie chłodzi całą kabinę. Być może te właśnie rozwiązania trafią do luksusowego Volkswagena Phaetona oraz nowego Audi 8.

## Tylko 496 PLN miesięcznie\*



**VOLKSWAGEN BANK POLSKA S.A.**  
Bezpośredni w kontaktach

### Škoda Fabia Fresh

Nowa klasa bezpieczeństwa. Teraz przy zakupie Škody Fabia Fresh w wyposażeniu m.in.: ABS, dwie poduszki powietrzne, wspomaganie i regulacja kierownicy.

cena samochodu: 33 970 PLN  
wkład własny: 14 000 PLN  
okres kredytu: 36 miesięcy  
ostatnia rata: 10 191 PLN

**ŠkodaKredyt**



\* kredyt Minimax

**Groblewski Jr**

81-861 Sopot, Al. Niepodległości 954, tel. (058) 550 36 19  
filia: 81-731 Sopot ul. Bitwy Pod Płowcami 54, tel. (058) 550 37 38

www.skoda.groblewski.com.pl



AUTO MOJO &gt; AUTO MOJO &gt; AUTO MOJO &gt; AUTO MOJO

# DLACZEGO PRZECIEKA?

**K**ażdy pojazd ma dziesiątki miejsc, które potencjalnie mogą wpuszczać wilgoć do wnętrza. Czasami jest to rzeczywiście tylko wilgoć (co oznacza parowanie szyb, które może się wiązać choćby z wejściem do kabiny w zaśniewanej kurtce), innym razem mowa już o całych kroplach – albo i strumyczkach wody.

W pierwszym przypadku wystarczy przetrzeć szyby i włączyć dmuchawę (albo – najlepiej, jeśli się ją ma – klimatyzację), w drugim trzeba szybko przeciwdziałać, bo skutki dużych nieszczelności to o wiele więcej niż tylko parowanie szyb.

Jeśli wilgoć w samochodzie wyraźnie wykracza poza poziom tej „dodanej”, czyli właśnie wniesionej np. na kurtce, czas na gruntowne poszukiwania. Gruntowne, bo innej drogi nie ma. W zależności od konstrukcji w każdym aucie jest sporo miejsc „podejrzanych”.

Jeśli mamy otwierany dach, zawsze może on stanowić pierwszą przyczynę nieszczelności. Owszem, powinny tam być rynienki odprowadzające wodę, ale są one cieniutkie. Jeśli się więc zatkają (dochodzi do tego bardzo łatwo), woda

natychmiast znajduje sobie inne drogi odpływu. Z reguły więc przecieka pod, podsuflitkę, wzdłuż przedniego słupka pod tapic-



**Niewątpliwie najwięcej miejsc, przez które może przedostać się wilgoć ma kabriolet. Ale coś za coś – i jego karoserię można maksymalnie uszczelnić, pod warunkiem, że stan ten kontrolować będziemy każdej jesieni. W przedstawionym na zdjęciu audi A4 kabrio zapewne pierwszych przecieków nie należy się spodziewać wcześniej jak w 2004-5 roku**

cerką, za deską rozdzielczą i obok zestawu bezpieczników i przekaźników. Dociera do dywanika pod nogami – a właściwie pod dywanik, bo jego zdolność do wchłaniania wody jest bardzo ograniczona.

W przypadku kabrioletów trzeba stale sprawdzać wszyst-

kie miejsca, w których rozkładany dach przylega do elementów karoserii. Bardzo szybko znajdujemy nieszczelności, siedząc w kabinie z latarką, gdy pomocnik będzie polewał auto wodą – najlepiej pod wysokim ciśnieniem.

Oczywiście, każdy wpadnie

sam na pomysł, że otwierany dach czy dach kabrioletu są potencjalnymi „wionawcami”. Są jednak i inni.

wet parkować pod drzewem, żeby liście i inne nieczystości osadziły się w rynnie. Jeśli nie zostaną usunięte, to pierwsze zapachają ujście wody, (która błyskawicznie znajdzie inną drogę – do wnętrza auta, oczywiście), po drugie zaś zgniją i do wilgoci w kabinie dojdą jeszcze bardzo niemiłe wonie przez wentylację.

Jako absolutny rekordzista jawi się tu poprzedni model passata. Przyczyna jest prosta, choć słabutko wyjaśniona w instrukcji obsługi auta. Otóż w modelu tym główny odpływ rynny podszycia znajduje się pod akumulatorem, którego przeciecz większość kierowców nie dotyka wcześniej niż po 4-5 latach od zakupu nowego samochodu. Dopiero wtedy, bowiem zazwyczaj pojawiają się pierwsze oznaki zużycia baterii, więc, po co go dotykać – nie licząc oczywiście zwykłej serwisowej konserwacji klem.

Instrukcja obsługi wspomina o konieczności oczyszczania rynny podokiennej z liści i innych osadów, ale jej ujścia są poprowadzone inaczej niż w poprzedzonym aut. Trzeba, więc pamiętać, że ten poza tym naprawdę dobrze skonstruowany samochód ma taką pułapkę, i co najmniej dwa razy do roku zaglądać pod akumulator.

Jak wiadomo z fizyki doświadczenia życiowego, woda potrafi cierpliwie poszukiwać odpływu i w czasie przebiegu się nawet przyskałę. Dlatego nie należy się dziwić, że w samochodzie, którego właściciel nie sprawdza szczelności i czystości odpływów, pojawia się wilgoć, w skrajnym przypadku doprowadzająca do tak silnego parowania szyb, że nie sposób prowadzić auta. Takie miejsca jak reflektory, rynny podokienne, szyberdach, uszczelki okien i drzwi wymagają okresowej kontroli, bo wszędzie tam są uszczelki i odpływy wody, które ze starości albo z zaniedbania przestają spełniać swoją rolę, a wówczas użytkownik samochodu może mieć pretensje tylko do siebie samego.

Ala nie jest tak, że dmuchawka zasysa wodę z tej rynny. Wlot wentylacji tak skonstruowano i umiejscowiono, że może się tu dostać tylko powietrze. Związana z tą rynną wilgoć w aucie – ta rzeczywiście uciążliwa – dostaje się do kabiny zupełnie inaczej. Podobnie jak w przypadku szyberdachu także tu może dojść do zatkania odpływów (odprowadzane są z rynny najczęściej wprost nad przednie koła, pod błotnikiem), bo nie trzeba na-

Centrum Obsługi Firm

Renault Centrum Obsługi Firm to najlepsza opieka nad samochodami służbowymi Twojej firmy. Non stop. Samochody Renault z homologacją dla firm, jazdy próbne, samochody zastępcze dostawcze i osobowe, doradztwo techniczne i handlowe oraz profesjonalny serwis dojazdowy, specjalne oferty i zniżki. Jeśli kierujesz firmą, jesteś w centrum naszej uwagi.

www.renault.com.pl

Wszystkie drogi prowadzą do Centrum

Wzrosty czas pracy

Specjalna oferta cenowa dla przedsiębiorców

Szybka obsługa firm

Doradztwo techniczne i handlowe

Zastępcze samochody osobowe i dostawcze

Najm. długoterminowy dla firm

Modyfikacje i zabudowy specjalne

Park samochodów do jazdy próbnych

Renault Centrum Obsługi Firm

PUH ZDUNEK Sp. z o.o.

Gdańsk, ul. Miałki Szlak 43/45  
tel. (058) 301 90 12, 320 21 33  
fax (058) 305 87 87  
www.zdunek.com.pl

A. OSSOWSKI

Elbląg, Kazimierzowo 7A  
tel. (051) 232 70 75, 232 62 37  
fax (051) 232 61 76  
www.ossowski-renault.com.pl

**AUTO CZĘŚCI**  
ul. Pelplińska 11 Starogard Gd JANOWO

ponad 300 rodzaj w ofercie

**UWAGA PROMOCJA!**  
**10% rabatu na HAKI HOLOWNICZE KLOCKI HAMULCOWE**

ponad 60000 pozycji w ciągłej sprzedaży:

- zderzaki
- drzwi, tylne pokrywy
- błotniki
- pokrywy silnika
- reflektory, lampy, kierunkowskazy
- chłodnice, nagrzewnice
- lusterka, atrapy
- wzmocnienia czolowe, śruby tylne
- progi, reparaturki
- amortyzatory, wahacze i inne...

Części używane i nowe do samochodów: europejskich, japońskich, koreańskich, amerykańskich tel./fax.: (58)561-44-97, tel.0502 419-590

# JEST W CZYM WYBIERAĆ

**W**spółczesne samochody dostawcze są coraz szybsze, ich komfort jazdy dorównuje autom osobowym, a stała jazda na autostradzie z prędkością 140 – 150 km/h nie jest wielkim wyczerpaniem.

Peugeot boxer, fiat ducato i citroen jumper to od lat trzy „bliźniacze” auta dostawcze koncernu PSA oraz fiata. Na ich bazie i podwoziu budowane są auta kempingowe szczytujące się największą liczbą sprzedanych egzemplarzy.

Jako, że te samochody różni tylko znaczek firmowy i detale stylizacji, wrażenia z jazdy peugeotem boxerem są takie same jak w przypadku fiata i citroena.

ta mijania mają strumień świetlny zwiększony o 54 proc., a drogowe nawet o 70 proc.

Bardziej czytelne są też tylne lampy. Oczywiście każda z firm zainstalowała nową, ładniejszą kratę wlotu powietrza do chłodnicy. Ten element ulega

ków i nawiewów wentylacyjnych, które odnajdziemy aż w 10 punktach. Wygodny oraz trzymający dobrze na boki fotel kierowcy ma podłokietniki i jest regulowany w trzech płaszczyznach. Pod fotelem znajduje się pojemnik na drobiazgi.



Gdy chodzi o wygłuszenie kabiny – komfort jazdy zbliża się do znanego z samochodów osobowych. Jazda zwłaszcza z najmocniejszym silnikiem HDI 2.8/127 KM to prawdziwa przyjemność. Moment obrotowy 300 Nm uzyskiwany już przy 1800 obr./min sprawia, że rozpędzając boxera na kolejnych przełożeniach i nie przekraczając 2500 obr./min, wszystkie samochody zostawia się na światłach daleko z tyłu.

Pierwsze trzy biegi to krótkie przełożenia (dostosowane do jazdy z dużym obciążeniem), ale dzięki łatwej i lekkiej obsłudze krótkiej dźwigni można je zmieniać szybko, co w praktyce daje efektywne przyspieszenie.

Ofertowane są trzy rozstawy osi: 2,85, 3,20 i 3,70 m. Objętość załadunkowa to 7,5, 9, 10 lub 12 m<sup>3</sup>. Ładowność: 1100 kg, 1500 kg i 1800 kg. Wysokość nadwozi: od 1,56 do 2,28 m. Silniki to turbodiesle: 2.0/85 KM, 2.2/100 KM, 2.3/110 KM i 2.8/127 KM. Fiat oferuje także silnik benzynowy 2.0/110 KM oraz fabrycznie montowane zasilane gazem płynnym lub metanem.

Można wybierać również wśród rodzajów nadwozi: od pojazdu skrzyniowego, poprzez oszklony furgon mieszczący 8 pasażerów, aż po popularne trzy wielkości „blaszaków”.

#### DANE TECHNICZNE:

Peugeot boxer 330 MH 2.8 HDI

Silnik – wysokoprężny, R4, 2 zawory/cylinder, pojemność 2800 ccm, wtrysk bezpośredni common rail. Moc 93,5 kW (127 KM) przy 3600 obr./min. Moment 300 Nm przy 1800 obr./min.

Układ napędowy i podwozie – skrzynia biegów manualna, 5-stopniowa, napęd na przednie koła, zawieszenie p/t: kolumny McPherson/sztywna oś, resory, hamulce p/t: tarczowe/tarczowe, opony 205/70-15.

Wymiary, masy pojemności: dł./szer./wys. 509,9/202,4/247 cm, rozstaw osi 320 cm, masa własna 1925 kg, ładowność 1375 kg, przestrzeń ład. 10 m<sup>3</sup>, zbiornik 80 l. Cena 74 754 zł (bez VAT).



Poprzedni model już był udaną konstrukcją. Teraz poprawiono jednak sztywność nadwozia – wzmocniono podłużnice i profile bocznych i tylnych drzwi oraz mocowania amortyzatorów. Z zewnątrz widać nowe zespolone reflektory, w których świa-

zianie podczas restylizacji każdego chyba samochodu.

Najwięcej zmian dokonano jednak w kabinie kierowcy. Wszystkie wydaje się być wykonane z materiałów dobrej jakości. Zachwyca liczbą praktycznych schowków, pojemni-

Cała tablica przyrządów prezentuje się supernowocześnie. Ergonomia bez zarzutu! Podoba się normalne, czytelne zegary, a na najwyższe uznanie zasługują podwójne lusterka zewnętrzne, w których nic nie ma prawa się ukryć.

## Nowości Hyundai

Do sprzedaży także w polskich salonach Hyundai trafiły dwa najnowsze modele aut tej



marki. Pierwszy z nich, to elantra – limuzyna średniej klasy, którą po raz pierwszy przedstawiono u nas już rok temu podczas poznańskich targów motoryzacyjnych. Na naszym rynku dostępna będzie 5-drzwiowa odmiana tego modelu, do wyboru z silnikami 1.6 (107 KM) i 2.0 (151 KM).

Słabsze z aut kosztuje 59,9 tys. zł, mocniejsze zaś 65,9 tys. zł. Standardowe wyposażenie każdej z wersji to m.in. klimatyzacja,

centralny zamek, elektrycznie sterowane szyby i lusterka, dwie poduszki gazowe i ABS.

Dруга z nowości Hyundai to coupe (na zdjęciu) z silnikami 2.0 (138 KM) i 2.7 V6 (167 KM). Za to ładne i dynamiczne auto przyjdzie niestety sporo zapłacić: 86,9 tys. zł za wersję z silnikiem 4-cylindrowym i 119,5 tys. zł za auto z „V6”. Wysoką cenę po części usprawiedliwia bogate wyposażenie obejmujące m.in. „lekkie” obręcze kół i dobre opony firm Michelin.



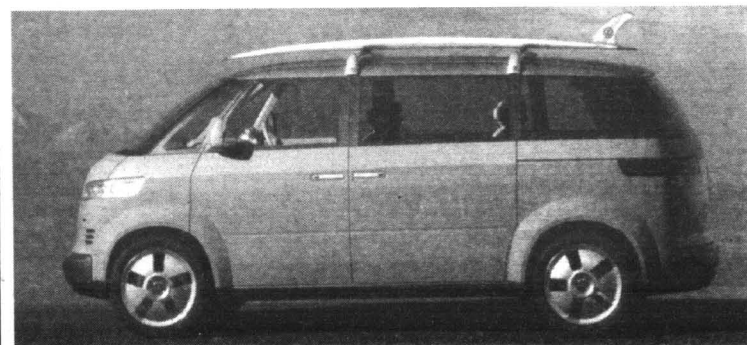
## Będzie microbus

Zaprezentowany przez Volkswagena w 2001 roku koncepcyjny microbus będzie produkowany w Hanowerze. Przy nowych liniach produkcyjnych już wkrótce znajdzie zatrudnienie aż 1500 osób.

Decyzje w tej sprawie podejmowano zresztą bardzo długo. Jak zauważają eksperci, powodem opóźnień były zapewne wątpliwości co do sytuacji na rynku USA, który ma być największym odbior-

cą nowego microbusa. Plany VW przewidują, że w 2005 roku uda się sprzedać 100 tys. tych samochodów.

To niezwykle oryginalne pod względem stylizacyjnym auto, bazujące na podwoziu nowego transportera, pojawi się na rynku pod koniec 2004 roku – ma być reklamowane jako wygodny i funkcjonalny, lecz nietuzinkowy minivan.





## DYNAMICZNY I ELEGANCKI

Z pozoru wygląda na skuter. Naprawdę piaggio X9 (w atrakcyjnej cenie 17,5 tys. zł) jest najprawdziwszym motocyklem o całkiem przystoitych osiągnięciach. Przynajmniej wersje z silnikami 250 i 500 ccm, ale i dostępna w Polsce wersja 180 potrafi zapierać dech w piersiach. Wprowadzenie na osiągnięcie „setki” potrzeba ponad 15 s, ale prędkość maksymalna powyżej 125 km/h – to już coś.

pus i nogi jest dużo większa niż w klasycznym motocyklu.

W ogóle ten jednośląd jest bardzo duży, jak na motocykle. Jego silnik ma moc 18 koni. Jego stylizacja łączy dynamikę i elegancję właściwą

nom. Dwie dorosłe osoby znajdą na nim wystarczająco dużo miejsca. Kierowca siedzi znacznie niżej niż pasażer, dzięki czemu zyskuje oparcie poprawiające komfort jazdy. Schowek pod kanapą jest obszerny, nieforemny, ale przy kierownicy też znajduje się kilka praktycznych schowków.

Z tą sporą 159-kiłową masą własną nawet 180-

zwaszcza, że powierzenia osłona

kor- dużo poważniejszym maszycycentymetrowy, 18-konny, czte-

rosuwowy silnik radzi sobie całkiem dobrze. Zwłaszcza do prędkości 80 km/h, którą osiąga błyskawicznie. Dopiero później zaczynają się schody, mimo sporego (średnio 3,9 l/100 km) zużycia paliwa. Takie osiągi pozwalają zatem na bezproblemowe uczestnictwo w ruchu ulicznym, również poza miastem. Zaletą jest niezwykle cicha praca silnika chłodzonego cieczą. Obsługa automatycznego układu przeniesienia napędu wymaga, jak przystało na

skuter, jedynie operowania manetką gazu. Komfort jazdy jest bardzo wysoki. Poważny wkład w to mają 14-calowe koła i miękkie zawieszenie. Dzięki temu piaggio dobrze radzi sobie z nierównościami jezdni. Na wysoki komfort jazdy wpływa również obszerne przednie osłona i niezwykle wygodna kanapa.

Wysoki poziom bezpieczeństwa zapewniają skuteczne hamulce i dobra widoczność w lusterkach.

### DANE TECHNICZNE:

Silnik benz.	1/2
Rodzaj rozrządu	SOHC
Chłodzenie	cieczą
Pojemność skokowa (ccm)	182
Średnica x skok (mm)	69,0 x 48,6
Stopień sprężenia	11,5
Zasilanie	gaźnik
Moc maks. (kW/KM/obr./min)	13,5/18, 3/9000
Maks. mom. obr. (Nm/obr./min)	21, 5/5000
Przekazanie napędu	automatyczne
Rama	stalowa
Skok zawieszenia przód/tył (mm)	90/90
Hamulce przód/tył	2x tw/tw
Ogumienie przód/tył	120/70-14/140/60-14
Pojemność zbiornika paliwa (l)	15,5
Pojemność schowka (l)	45
Rozstaw osi (mm)	1460
Wysokość siedzenia (mm)	770
Masa własna (kg)	159

## Dwa katalizatory

Katalizator pracuje optymalnie, gdy mieszanka nie jest uboga, a stosunek powietrza do paliwa wynosi 14,75:1. To był największy problem konstruktorów silników z bezpośrednim wtryskiem do cylindra. Ich zaletą jest to, że mogą spalać ubogie mieszanki, ale wydzielają wtedy duże ilości tlenków azotu. Przy optymalnym składzie mieszanki problemu nie ma: katalizator pozwala utlenić tlenek węgla, węglowodory i zredukować tlenki azotu.

Gdy mieszanka jest uboga, tlenki azotu trudno zneutralizować. Ja poradzili sobie konstruktorzy? Nawiązali współpracę z chemikami. A ci zaproponowali: trzeba zgromadzić tlenki azotu w innym miejscu niż katalizator. Jest on podobnie zbudowany jak katalizatory trójdrożne. Wewnątrz znajduje się porowata masa pokryta platyną, rodem, palladem, barem, tlenkiem potasu oraz tlenkiem wapnia.

Te dodatkowe substancje powodują, że w katalizatorze gromadzą się tlenki azotu. Gdy osiągną pewien poziom, następuje reakcja i tlenki azotu zamieniają się w neutralne i nieszkodliwe gazy – tlen i azot.

Drugi katalizator pracuje w niższej temperaturze około 400-600 stopni Celsjusza, musi być więc umieszczony jak najdalej od silnika. Zwykle trójdrożne katalizatory umieszcza się jak najbliższe silnika, aby pracowały w temperaturze ok. 800 stopni Celsjusza.

Pierwszy katalizator ma zadanie takie jak autach ze zwykłym wtryskiem wielopunktowym: neutralizować szkodliwe związki w spalinach. Ten drugi katalizator zajmuje się tylko tlenkami azotu i tylko wtedy, gdy silnik pracuje na ubogiej mieszance i wydziela nadmierne ilości tego szkodliwego związku. Na tyle duże, że pierwszy katalizator nie jest w stanie ich zneutralizować.

A kiedy silnik pracuje na mieszance stechiometrycznej (14,75:1), wtedy w spalinach nie występuje nadmiar tlenków azotu i drugi katalizator spełnia takie same funkcje jak pierwszy.

Oba katalizatory mają czujniki tlenowe, nazywane sondą lambda. Badają zawartość tlenu i wysyłają sygnał do komputera, który z kolei dobiera optymalny skład mieszanki. W nowoczesnych silnikach często stosuje się dwa czujniki tlenowe na jeden katalizator. Umieszcza się je przed katalizatorem i za nim, osiągając dzięki temu większą dokładność pomiaru i szybką diagnozę w przypadku awarii którejś z sond lambda.

Wszystkim zajmuje się elektronika. Komputer steruje wtryskiem w oparciu o dane z sond lambda. Kierowca powinien mieć tylko świadomość, że pod spodem jego auta pracują w wysokiej temperaturze katalizatory. Powinien więc unikać wjeżdżania w głębokie kałuże, gdyż rozgrzany katalizator przy gwałtownym schłodzeniu może pęknąć. Podczas parkowania, np. na łące, należy sprawdzić czy pod autem nie ma suchej trawy, liści, które mogą zapalić się od rozgrzanej obudowy katalizatora.



## Modne discovery

Najnowszy land rover discovery uległ presji rynku i pozwolił uczynić się autem nie tylko terenowym, ale zarazem luksusowym i komfortowym. Stało się zatem faktem, że i to auto – dziś już nazywane SUV, czyli pojazdy, w których przed własnościami umożliwiającymi sprawne poruszanie się po bezdrożach postawiono przede wszystkim na wygląd zewnętrzny i prestiż płynący z faktu posiadania takiego samochodu.

W nowym landzie największym zmianom poddano przód samochodu – nowe reflektory i zderzak ze zintegrowanymi światłami przeciwmgielnymi upodabniają pojazd do rodziny land rovera inspirowanej

przez najnowszego range rovera.

Z tyłu modyfikacją poddano tylne światła. Zmieniono też wygląd alufelg. W środku też kilka zmian, m.in. trzy nowe kolory tapicerki, lepsze materiały.

Do napędu posłużą znane już jednostki napędowe: 4.0 V8 o mocy 184 KM oraz turbodiesel o mocy 138 KM i pojemności 2,5 litra (maksymalny moment obrotowy 340 Nm). Oprócz tego zmieniono hamulce, dołożono blokowany centralny mechanizm różnicowy.

W aucie zastosowano także cały szereg uspraw-

nień podnoszących komfort, jak na przykład tylne zawieszenie pneumatyczne. Aktywny układ stabilizacji podczas jazdy w terenie i hamulec zapobiegający stacjonowaniu się ze wzniesień mają umożliwić także mniej doświadczonym kierowcom jazdę w cięższych warunkach.

Przy okazji nie zapomniano także o układach wspomagających jazdę po asfaltach – ABS z elektronicznym rozdziałem sił hamowania.





## ARCYKOMPAKT?

**F**iat nie ukrywa i nie ukrywa, że stilo ma stać się jeśli nie pogromcą, to przynajmniej najgroźniejszym rywalem mistrza w swoim segmencie – volkswagena golfa. A jeśli golfa, to również jego najmocniejszej wersji GTI. I tak powstał fiat stilo 2.4 abarth, z którego pięciu cylindrów da się uzyskać moc 170 KM. Odpowiednie (ale też „tylko” odpowiednie) są też jego podstawowe osiągi: przyspieszenie do „setki” w 8,5 s oraz prędkość maksymalna 215

km/h, przy średnim zużyciu paliwa nieco poniżej 10l/100 km. W stilo zastosowano z przodu kolumny McPherson, zaś z tyłu belkę skrętną. To kompromis, na który godzi się

będąca standardowym wyposażeniem fiata z 2,4-litrową jednostką napędową.

Kontrowersyjna jest duża ilość rozmaitych elektronicznych układów ułatwiających



panowanie nad samochodem. A to dlatego, że poza ASR (zapobiegającym przed poślizgiem przy rozpędzeniu się) pozostałych nie da się wyłą-

czyć, aby stworzyć kierowcy większe pole do popisu (i przyjemności z jazdy).

Innymi słowy, jeśli fiata stilo abarth, mimo wszystko za-



liczymy do segmentu kompaktów, to na dziś na pewno nie znajdziemy dla niego godnego konkurenta pod względem luksuru i osiągow.

### DANE TECHNICZNE:

Silnik benzynowy, R5, 4 zawory/cylinder, pojemność 2446 cm<sup>3</sup>, wtrysk wielopunktowy. Moc 125 kW (170 KM) przy 6000 obr./min. Moment 221 Nm przy 3500 obr./min.

Skrzynia biegów manualna zautomatyzowana (selespeed), 5-stopniowa, napęd na przednie koła, zawieszenie p/t kolumny McPherson/belka skrętna, hamulce p/t tarczowe wentylowane/tarczowe, opony 205/55R16.

Dł./szer./wys. 418,2/194,6/147,5 cm, rozstaw osi 260 cm, masa własna 1265 kg, bagażnik 305 l, zbiornik 58 l.

Wyposażenie za cenę nieco ponad 90 tys. zł: elektryczne wspomaganie kierownicy, elektrycznie sterowane szyby i lustka, centralny zamek z pilotem, automatyczna dwustrefowa klimatyzacja, komputer pokładowy, regulacja wysokości i głębokości kierownicy oraz wysokości fotela kierowcy, składana/dzielona tylna kanapa, czujnik parkowania, automatyczne wycieraczki, ABS z EBD, ASR, MSR, ESP, BA, system connect nav+, boczne spojlerki (500 zł), lakier metalizowany (1500 zł), skórzana tapicerka (6000 zł), elektryczny szklany dach (4000 zł), alarm (1500 zł), elektrycznie ustawiane fotele (3600 zł), reflektory ksenonowe (3000 zł), boczne airbagi z tyłu (1500 zł), koła 17" z oponami 215/45 (3000 zł).

## Pewność na skrzyżowaniu

**J**eżdżąc po ulicach naszych miast, zwłaszcza tych, w których ruch na skrzyżowaniach regulowany jest sygnalizacją świetlną, zaobserwować można różne zachowania kierowców. Bardzo często sprzeczne z obowiązującymi przepisami ruchu.

Najczęściej brak wiedzy o przepisach można zauważyć, przyglądając się, jak kierowcy skręcają na skrzyżowaniach w lewo. Nie wszyscy orientują się jak to zrobić, a raczej czy to zrobić. Problem ten ujawnia się najostrej na skrzyżowaniach z wyznaczoną centralną wysepką. Być może spowodowane jest to tym, że do końca 2000 r. obowiązywały nieco inne zasady opuszczania skrzyżowania podczas skrętu w lewo, uzależniające manewr od tego, w którym miejscu usytuowany był sygnalizator. Spróbujmy wyjaśnić tę sprawę. Przypomnę tylko, że wcześniej można było opuścić skrzyżowanie, jeśli sygnalizator ze światłem czerwonym znajdował się za jezdnią, którą mieliśmy zamiar przejechać, natomiast jeśli stał przed nią albo wisiał nad nią, wjazd był zabroniony.

Od półtora roku możliwości opuszczenia skrzyżowania wygląda inaczej i zależy wyłącznie od tego, czy skręcając w lewo napotkamy sygnalizator czy nie. Jadący drogą dwujezdniową i skręcający w lewo na rondzie rusza przy zielonym świetle. Po wykonaniu skrętu napotyka na sygnalizatory z czerwonym światłem. Musi się w takiej sytuacji zatrzymać i czekać na sygnał zielony. Bywają jednak i inne skrzyżowania, choć rzadko.

Chodzi o takie, na których nie ustawiono dodatkowych sygnalizatorów. To właśnie na nich dochodzi do sytuacji, w których zaobserwować możemy różne zachowania kierowców. O ile wjazd na skrzyżowanie nie budzi wątpliwości, to zjazd rodzi pewne problemy. Niektórzy kierowcy zjeżdżają z rogatki, inni czekają, aż zobaczą w lusterku wstecznym, że samochodu, dla których zapalone było czerwone światło, ruszają i dopiero wtedy zjeżdżają z skrzyżówki.

W przypadku, gdy nie ma znaków i sygnalizacji, które zabraniałyby jazdy, opuszczenie skrzyżo-

wania jest oczywiście dozwolone. Należy jednak spełnić jeden warunek, który ma kluczowe znaczenie ze względu na bezpieczeństwo ruchu. Otóż skręcając w lewo musi ustąpić pierwszeństwa pojazdom jadącym na wprost i skręcającym w prawo, które mają zielone światło. Bez względu na to należy przepuścić pieszych.

## VWakacje!



Promocyjny rabat od 4000 zł do 15 000 zł

VOLKSWAGEN BANK POLSKA S.A.



Groblewski

Gdańsk, ul. Jagiellońska 12 A  
tel. (0 prefix 58) 511 90 00





# VANEO IMPONUJE

Zaraz po premierze pierwszego kompaktowego vana (był nim renault scenic), użytkownicy aut bardzo szybko odkryli jego zalety. Zwinny, łatwo dopasowujący się do różnych potrzeb, a przy tym pojemny – to musiało zaoroczyć każdego. Nawet do tychczasowych zwolenników segmentu D, któremu niewątpliwie odebrał wielu klientów.

Ale na tym nie koniec, wszyscy wróżą dalszą karierę tego typu vanom, czego nie mógł zlekceważyć nawet Mercedes. Tak na bazie dostawczego vito powstało vaneo.

Pokrewieństwo z antenatem zdradza jedynie przód nadwozia, choć i stylisci starali się nadać indywidualny wygląd, delikatnie zmieniając kształty osłony chłodnicy i reflektorów.

Tył ani trochę nie przypomina klasy A. Tu widać gołym okiem, że mamy do czynienia z samochodem poważnym. Odpowiedzialny za to jest masywny kształt nadwozia z wysokim dachem (1,83 m) i prawie pionowymi piętami drzwi. Z tego powodu vaneo wygląda potężniej niż typowy kompaktowy van, choć długością (4,19 m) mieści się w tej kategorii bez problemu. Takie nadwozie ma swoje zalety: przestrzonością wnętrza i zdolnościami transportowymi znacznie przewyższa rywali. Ilość miejsca i swoboda poruszania się, jaką dano do dyspozycji pasażerom podróżującym z tyłu, jest bezkonkurencyjna.

Również, jako jedyny wśród vanów klasy kompakt, ma dwie przesuwane tylnych drzwi – szeroko (75 cm) otwieranych,

praktycznych w codziennym użytkowaniu.

We wnętrzu pełno jest rozmaitych schowków, kieszeni, szufladek. Wszystko po to, by uporządkować tę wielką przestrzeń. W przepastnym bagażniku znajdziemy obowiązkową rolętę, zasłaniającą ładunek i gniazdko 12-woltowe.

Słabym punktem jest tylna kaptura. Wprowadzicie asymetrycznie dzieloną i dająca się wymontować, ale nieprzesuwana i cięż-



Jednak prawdziwym przebojem jest wysuwana podłoga bagażnika wy-

wieszenie zostało usztywnione, a przed nadmierną brawurą chroni seryjnie instalowany elektroniczny układ stabilizujący ESP.

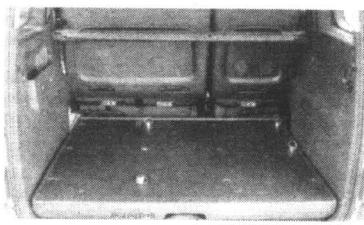
125-konny, trochę głośny silnik czyni z tego przecież nielekkiego pojazdu całkiem zwawe auto. Potrafi rozpedzić je do „setki” w niewiele ponad 11 s i osiągnąć prędkość 180 km/h, zużywając średnio 8,2 l benzyny/100 km.

Wyposażenie seryjne w cenę łącznej 85,5 tys. zł stanowią m.in. ABS, ASR, ESP, cztery airbagi, elektrycznie otwierane szyby, klimatyzacja, radiodzwonacz, alufelgi i relingi. W opcjach można zakupić dodatkowo automatyczną skrzynię biegów, hak holowniczy, tempomat, szyberdach i ogrzewane przednie fotele.

ka. Po jej złożeniu powstaje płaska powierzchnia o długości 1,88 m, a to oznacza możliwość przewiezienia roweru czy nart bez dodatkowych urządzeń.

trzymująca obciążenie 120 kg (na brzegu 80). Można więc na niej postawić coś ciężkiego, przymocować ładunek do zaczepów (do wyboru jest 12 pozycji) i delikatnie wsunąć. Bardzo przyjemne udogodnienie.

Mimo wysoko umieszczonego środka ciężkości vaneo dobrze trzyma się drogi, zachowując neutralność w szerokim zakresie prędkości. Za-



Tu mieszczą się maksymalnie 3 m<sup>3</sup> bagażu

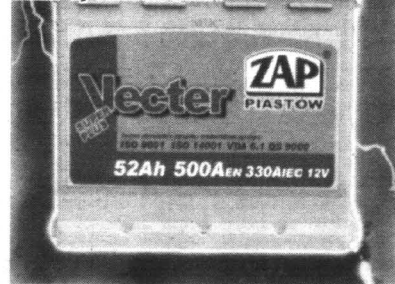
### DANE TECHNICZNE:

Silnik benz.	R4/8
Pojemność skokowa (ccm)	1898
Średnica x skok (mm)	84,0 x 85,6
Stopień sprężania	10,8
Zasilanie	ww
Moc maks. (kW/KM/obr./min)	92/125/5500
Maks. mom. obr. (Nm/obr./min)	180/4000
Skrzynia biegów	man. 5
Napęd na koła	przednie
Hamulce przód/tył	tw/t
Ogumienie	195/55 R 15
Pojemność bagażnika (l)	715-3000
Pojemność zbiornika paliwa (l)	54
Dł./szer./wys. (mm)	4192/1742/1830
Rozstaw osi	2900
Średnica zawracania	11,8
Masa własna/ładowność (kg)	1375/545
Masa przyczepy (kg)	750

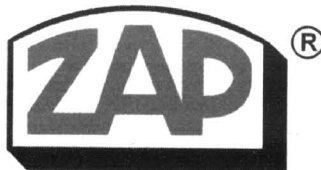
# AKUMULATORY

do wszystkich typów pojazdów polskich i zagranicznych

**PROSTOWNIKI  
OWIEWKI, BYWANIKI  
KOLPAKI (WSZYSTKIE TYPY)  
OLEJE SAM., KOSMETYKI  
LAMPY, AKCESORIA**



- Większy prąd rozruchu, dzięki czemu uruchomienie pojazdu jest szybsze i o wiele łatwiejsze. Warto to docenić szczególnie w czasie dużych mrozów i upałów - kiedy zwykle akumulatory często zawodzą.
- Nowoczesna obudowa z wygodną i praktyczną rączką.
- Przeniesienie akumulatora z jednego pojazdu do drugiego przestaje być problemem.
- Nie trzeba dolewać elektrolitu (bezobsługowość wg kryteriów IEC)
- Zmniejszona waga, solidna i trwała obudowa.



## PIASTÓW PH „MAKRO”

Licencjonowany Przedstawiciel na woj. pomorskie

**HURTOWNIA Gdańsk-Orunia, ul. Trakt św. Wojciecha 253  
tel. 306-66-60 (na terenie Transbudu)**

**tel./fax 309-00-75, tel. kom. 090 50-93-95**  
tel. 0601 311 054, 0601 311 056, czynna od 8.00 do 16.00

### SKLEPY PATRONACKIE

- Tczew. SKLEP MOTORYZACYJNY, ul. Stefana Kardynała Wyszyńskiego 15, tel. 531 00 62
- Tczew. SKLEP MOTORYZACYJNY, ul. Armii Krajowej 86 A, tel./fax 777 00 17
- Starogard Gd. ZAKŁAD ZAOPATRZENIA ROLNICZEGO, ul. Rolna 1, tel. 56 287 07
- Kartuzy. T.DERA, ul. Gdańska 28, tel. 681 10 50, 685 31 08
- Kościerzyna. „MASZ-ROL”, ul. Przemysłowa 3a, tel. 686 39 58
- Kościerzyna. AUTOCENTRUM, ul. Wejhera 16, tel. 686 69 83
- Kwidzyn. SKŁADNICA MASZYN ROLNICZYCH I CZĘŚCI WYMIENNYCH, ul. Toruńska, tel. 279 34 77
- Wejherowo. SKLEP MOTORYZACYJNY, ul. Gdańska 14, tel. 672 55 84
- Władysławowo. ARTYKUŁY MOTORYZACYJNE, ul. Żytnia 25, tel. 674 14 84
- ZAKŁAD MECHANICZNY POJAZDÓW SPRZĘTU ROLNICZEGO, ul. Główna 16, tel. 272 20 82
- Niestępowo. STACJA PALIW, T. Cirocki, ul. Radzińska 9, tel. 681 80 53
- Elbląg. PPKS, ul. Grunwaldzka 61, tel. 233 65 65
- Chojnice. AGRO URSUS, ul. Człuchowska 84, tel. 39754 42
- Legeh. RARYTAS, ul. Warszawska 15 A, tel. 863 32 55
- AGROMA, ul. Toruńska 6, tel. 863 30 10, 863 30 91
- Skarszewy. PHU ROLGUM s.c., ul. Wyclickiego 21, tel. 588 25 59
- Chwaszczyno. AKCES, tel. 552 80 30
- Żukowo. H.K. Mazur, ul. Mickiewicza, tel. 681 73 65, 681 71 97
- Sierakowice. ACER s.c., ul. Przędzkońska 2, tel. fax 684 72 88, 684 72 66
- Sztum. JURAWEX, ul. Żeromskiego 6, tel. 277 31 58
- Zblewo. SKLEP I USŁUGI MOTORYZACYJNE, R. REZMER, tel. 588 44 19

## Renault pączkuje

Koncern Renault rozpoczął tworzenie międzynarodowej sieci obsługi aut należących do firm. W Polsce otrzymała ona nazwę Renault Centrum Obsługi Firm. Należą do niej 22 stacje ASO we wszystkich większych miastach. Renault chodzi o to, że klienci instytucjonalni mają indywidualne wymagania co do obsługi samochodów. Koncern postanowił więc spełnić ich oczekiwania. Każda firma będzie ustalać z serwisem zakres i rodzaj opieki technicznej, a także warunki wymiany pojazdów na nowe. Stacje zobowiązały się do wyeliminowania procedury wcześniejszego umawiania się na przegląd, a zlecenia przyjmować będą telefonicznie przez 24 godziny na dobę, w tym także zgłoszenia z prośbą o natychmiastowe odholowanie zepsutego auta do warsztatu.

Sprzedają aut dla firm przez Renault w Polsce stale rośnie. W 2001 r. było to 9200 samochodów, w tym roku prognozy mówią o 13 400 pojazdach, a za rok firma chciałaby sprzedać 15 500 sztuk.

Od początku stycznia br. mieszkam poza Warszawą i dojeżdżam do pracy pociągiem. Jednak dopiero w kwietniu złożyłem oświadczenie uprawniające mnie do podwyższonych kosztów uzyskania przychodu? Czy zakład pracy powinien zrobić korektę zaliczek pobranych od wynagrodzeń wypłaconych w styczniu, lutym i marcu? – pyta czytelnik.

## PODWYŻSZONE KOSZTY UZYSKANIA PRZYCHODU

Z postanowień art. 22 ust. 2a ustawy z dnia 26 lipca 1991 r. o podatku dochodowym od osób fizycznych (t.j. Dz.U. z 2000 r. nr 14, poz. 176 z późn. zm.) wynika, że podstawowe koszty uzyskania przychodu ze stosunku pracy lub stosunków pokrewnych podwyższa się o 25 proc., jeżeli miejsce stałego lub czasowego zamieszkania podatnika położone jest poza miejscowością, w której znajduje się zakład pracy, a podatnik nie otrzymuje dodatku za rozłąkę.

Abym zakład pracy mógł podwyższyć koszty uzyskania przychodów, pracownik powinien złożyć oświadczenie o spełnieniu warunków określonych w art. 22 ust. 2a ustawy. Oświadczenie takie skutkuje również na lata następne. Nie trzeba go więc składać co roku. Trzeba jednak w przypadku zmiany stanu faktycznego zawiadomić o tym zakład pracy jeszcze przed wypłatą wynagrodzenia za miesiąc, w którym za-

szła zmiana (art. 32 ust. 5 powołanej ustawy).

Oświadczenie, które złożył pan w kwietniu, jest wystarczającym dowodem do zastosowania 25-procentowej podwyżki kosztów uzyskania przychodów. Jednak dla celów obliczenia miesięcznych zaliczek podwyżka ta może mieć zastosowanie dopiero od tego miesiąca, w którym zostało złożone oświadczenie, czyli w pana przypadku od kwietnia. Nie może ona być zastosowana wstecznie do zaliczek pobranych w miesiącach, w których zakład pracy nie posiadał oświadczenia uprawniającego do podwyższenia kosztów, mimo że złożył pan oświadczenie o tym, że spełnia określone w art. 22 ust. 2a powołanej ustawy warunki od początku 2002 r. Dlatego też zakład pracy nie powinien dokonywać korekty zaliczek pobranych w pierwszych trzech miesiącach 2002 r.

Z drugiej strony, ze względu na

faktycznie inne miejsce zamieszkania niż miejsce pracy, prawo do podwyższenia o 25 proc. kosztów uzyskania przychodów z pracy przysługujące pracownikowi od początku roku podatkowego. W związku z tym w takiej sytuacji przy rocznym obliczaniu podatku za 2002 r. zakład pracy powinien uwzględnić panu podwyższone koszty uzyskania przychodu także za miesiące styczeń, luty i marzec. Jeśli nie będzie pan spełniał warunków do obliczenia rocznego podatku za 2002 r. przez płatnika, to podwyższone koszty uzyskania przychodu za pierwsze trzy miesiące powinien pan uwzględnić w swoim zeznaniu rocznym.

Płatnik nie powinien dokonywać korekty zaliczek pobranych w miesiącach, w których nie posiadał oświadczenia pracownika uprawniającego do podwyższenia mu kosztów uzyskania przychodów.

## Wydanie duplikatu dokumentu akcji

Jak postąpić w przypadku zagubienia lub zniszczenia wydanych przez spółkę dokumentów akcji? – pyta czytelnik.

Dokument akcji w spółkach niedopuszczonych do obrotu publicznego ma z reguły postać papierową. Ze swej natury narażony jest więc na uszkodzenia, zniszczenie lub utracenie. Wprawdzie przypadki takie nie zdarzają się często (z reguły bowiem akcje przechowywane są w warunkach zapewniających ich odpowiednie zabezpieczenie), jednakże nie można ich z góry wykluczyć. Mając powyższe na uwadze ustawodawca uregulował kwestię wydawania duplikatów akcji w art. 357 k.s.h. Zgodnie z powołanym przepisem, w przypadku zniszczenia lub utraty dokumentu akcji spółka, na żądanie uprawnionego akcjonariusza, winna wydać nowy dokument za zwrotem kosztów jego sporządzenia. Wydanie nowego dokumentu następuje po uprzednim umorzeniu zniszczonych lub utraconych dokumentów. Tryb umarzenia może uregulować statut spółki. W przypadku gdy milczy on na ten temat, do umorzenia dokumentów akcji znajdzie zastosowanie tryb przewidziany w de-

krete rady ministrów z dnia 10 grudnia 1946 r. o umarzeniu utraconych dokumentów (Dz. U. z 1947 r. Nr 5, poz. 20). Zgodnie z wymienionym dekretem o umorzeniu dokumentu decyduje w postępowaniu nieprocesowym sąd, w którego okręgu ma siedzibę spółka, która wydała akcje. Sąd podejmuje decyzję po wezwaniu (w formie ogłoszenia) wszystkich roszcujących sobie prawa do dokumentu, aby w terminie wyznaczonym w ogłoszeniu zgłosili swoje ewentualne prawa i złożyli w sądzie dokumenty objęte wnioskiem o umorzenie. Dalsze postępowanie uzależnione jest od faktu złożenia bądź nie złożenia w sądzie dokumentu akcji i jest uregulowane szczegółowo w art. 9 i 10 dekretu.

W przypadku wydania przez sąd prawomocnego postanowienia o umorzeniu dokumentu akcji spółka zobowiązana jest do wydania nowego dokumentu w zamian dokumentu umorzonego. Wypis postanowienia sądu zastępuje umorzony dokument akcji, dopóki nowy dokument nie zostanie wydany.

## Prawo do świadczenia przedemerytalnego

Mam 57 lat życia, 35 lat pracy w zawodzie kierowcy samochodu ciężarowego powyżej 3,5 tony. Łącznie z pracą w rolnictwie mam ponad 40 lat pracy. Aktualnie pracuję na podstawie umowy zawartej na czas określony. Już teraz wiem, że pracodawca nie zawsze ze mną nowej umowy ani też nie rozwiąże aktualnej z przyczyn dotyczących zakładu pracy. Zakład nie upada, tylko rozwija się. Czy mogę ubiegać się o świadczenie przedemerytalne? – pyta czytelnik.

Warunki do otrzymania świadczenia przedemerytalnego określa przepis art. 37k ustawy z dnia 14 grudnia 1994 r. o zatrudnieniu i przeciwdziałaniu bezrobociu (t.j. Dz.U. z 2001 r. nr 6, poz. 56 z późn. zm.) i są to:

- uzyskanie statusu osoby bezrobotnej,
- nabycie prawa do zasiłku dla bezrobotnych,

- osiągnięcie wieku co najmniej 58 lat kobieta i 63 lata mężczyzna i posiadanie okresu uprawniającego do emerytury, wynoszącego co najmniej 20 lat dla kobiet i 25 lat dla mężczyzn lub

- o dnia rozwiązania stosunku pracy lub stosunku służbowego z przyczyn dotyczących zakładu pracy, przy zatrudnieniu przez okres nie krótszy niż 6 miesięcy, ukończone co najmniej 50 lat (kobieta) i 55 lat mężczyzna oraz okres uprawniający do emerytury wynoszący co najmniej 30 lat (kobiety) i 35 lat w przypadku mężczyzn lub

- do dnia rozwiązania stosunku pracy, z przyczyn dotyczących zakładu pracy (również staż pracy nie krótszy niż 6 miesięcy), osiągnięcie okresu uprawniającego do emerytury w przypadku kobiet 35 lat i mężczyzn 40 lat lub

- do dnia 31 grudnia roku poprzedzającego rozwiązanie stosunku pracy przy posiadaniu

okresu uprawniającego do emerytury (co najmniej 34 lata dla kobiet i 39 lat mężczyźni), jeżeli to rozwiązanie nastąpiło w związku z niewypłacalnością pracodawcy z dnia 29 grudnia 1993 r. o ochronie roszczeń pracowniczych w razie niewypłacalności pracodawcy;

- złożenie do powiatowego urzędu pracy wniosku o przyznanie prawa do świadczenia przedemerytalnego.

W sytuacji, gdy pana umowa o pracę ulegnie rozwiązaniu z upływem okresu, na jaki została zawarta, to należy się śpieszyć, że nie będzie spełniony – w świetle aktualnego porządku prawnego – żaden z warunków określonych wyżej w pkt 3, 4, 5 i 6 (choćby wystarczy spełnienie jednego z nich). Dlatego też nie uzyska pan prawa do świadczenia przedemerytalnego.

## Czas darowany

dok. ze str. 7

Byłoby mu lżej, gdyby od początku wiedział, że to nie choroba psychiczna, a zwykły Parkinson – mówi żona. – Może wtedy by walczył, nie poddałby się zdrewnieniu.

W wojsku Marian D. dowiedział się, że ma kamień nerkową. Wielokrotnie usuwano mu kamienie i zawsze wracał do sportu. Grał bowiem w piłkę nożną w licznych się klubach, biegał, rzucał młotem, oszczepem, grał w tenisa.

Skończył studia, wychowywał dwójkę dzieci. Nigdy nie zaniechał sportu, traktowanego teraz rekreacyjnie. Przed kilkunastu laty zauważył na dłoni zgrubienie, które nie przeszkadzało w sprawności palców. Pojawiła się także lekka sztywność. Z przeprowadzania, jak sądził. Zwalczał sztywność wzmożoną aktywnością fizyczną.

Badania, którym się poddał, nie wykazały choroby Parkinsona nie można wykryć w analizach laboratoryjnych, nie wykaże go żadne USG ani nawet tomograf komputerowy. Doświadczony specjalista pozna go natomiast szybko po objawach.

Do specjalisty Marian D. trafił przed czterema laty, kiedy dziwne objawy zaczęły nasilać. Powiedział: parkinsonizm, choroba nieuleczalna. Nie zalał się jak wielu, którzy dowiadują się, na co cierpią.

Profesor Urszula Fiszer, jedna z najprzedniejszych specjalistek od Parkinsona w Polsce mówi, że Marian D. jest pacjentem modelowym. Oto podnosi nogę w górę lekko i zwinnie. Rano, po obudzeniu się, pokonuje zwyczajną w tej chorobie sztywność ciała po nocy. Siada i rozciera stężone dłonie. W wolnych chwilach w ciągu dnia ćwiczy ich sprawność używając przyrządów na sprężynkach. Są giętkie i nieułożone w dziobowaty daszek, jak u tych, którzy się chorobie poddają.

Potem Marian D. zasiada do wieloczołkowego kombajnu sportowego i przez pół godziny ćwiczy nie przernacając się, bo to szkodliwe, ale też i nie stosując taryfy ulgowej. Musi mieć dwie godziny zanim dojedzie do biura. Wszystko robi wolnie.

Jest jednym z dyrektorów w znanej firmie. Właściciel i personel wiedzą o jego chorobie. I co z tego? Marian D. jest pracochłonnym, nie może żyć bez pracy. Jest szczęśliwy, gdy wszystko w firmie idzie jak po maśle. W tej chorobie depresja jest wynikiem uszkodzenia mózgu. Marian D. walczy z nią i wygrywa.

Lubi tańczyć. Obciążał w ćwiczeniach nogę, która się nie chciała obracać w miejscu i noga w tańcu stała się posłuszną. Dużo chodzi. Jeśli ma coś do załatwienia w pobliżu biura, idzie pieszo. Dużo biega. Wieczorem, tym razem przez godzinę, czasem więcej, ćwiczy na przyrządzie. Wytrenowane mięśnie trzymają sylwetkę prosto, nie po parkinsonowsku. Wyćwiczone kości trzymają fizjologiczną równowagę ciała i zapobiegają upadkom.

Tak trzyma i trzymać będzie długo, jak się da, a nawet jeszcze dłużej. W końcu, mówi, znajdując na to świnstwo coś raz na zawsze skutecznego.

Leki są coraz skuteczniejsze. Może w Polsce zaczną się również na szerszą skalę leczyć Parkinsona operacyjnie. Pracuje się na świecie nad terapią genową. Kiedyś więc Parkinson złagodnienie i pójdzie w księżkach do rozdziałów zamkniętych – jak różne defety i dżumy.

Svend Andersen, szwedzki psycholog, parkinsonik, przytacza opinię chorych szukających dobrych stron w tej nowej sytuacji życiowej. – Uświadomiłem sobie, że życie jest czymś więcej niż pracą. Wszystko przeżywam intensywniej, doceniam codzienne małe przyjemności. Napotykałem wiele trudności i wyzwień, ale odnoszę też zwycięstwa.

Przed laty prof. Janusz Łętowski, chorujący na Parkinsona, odwiedził w Londynie stowarzyszenie parkinsoników. Wzbudził w nim uznanie postawą wobec trapiących ich dolegliwości, wyrażając się w duchu przytoczonej wypowiedzi. Napisał więc tekst „Polubić Parkinsona”, zawierający filozoficzną wykładnię profesora w podejściu do choroby. Bo jeśli trzeba z nią żyć do końca – to co zrobić? Oswoić, jakoś polubić.

Profesorowi dał odpór sędzia Józef Więczorek. Tej choroby można tylko nienawidzić, napisał. Odezwali się liczni chorzy z całego kraju. Sędzia zwołał zebranie zainteresowanych. Tak powstało pierwsze w Polsce Stowarzyszenie Osób z Chorobą Parkinsona. Profesor Łętowski zmarł, stowarzyszenie trwa.

Niedawno zapisał się do niego Jerzy O., który wrócił ze Stanów. Widział tam, jak regularnym ćwiczeniem poddają się parkinsoniści. Starsi chorzy nie mieli w Polsce pojęcia, że należy ćwiczyć, mówi Jerzy O. Lekarze niegdyś mówili: ćwiczenia nie zaskodzą. Nie przywiązywano jednak do nich takiego jak dziś znaczenia.

Żona Jerzego O., rehabilitantka z zawodu, zorganizowała pierwsze w Polsce ośrodki z ćwiczeniami dla chorych. Państwo O. doprowadził do wydania kasety z muzyką i instrukcją dla ćwiczeń. Przygotowuje się kasetą wideo.

W biuletynie stowarzyszenia sponsorowanym przez Roche, firm farmaceutyczną, obok innej, Lilly, ofiarom wspomagającej wszelkie działania stowarzyszenia, zamieszkała się rady dla współchorych i słowa otuchy. Redaguje go Barbara K., z chorobą już o ciężkim przebiegu. Ta praca, pomoc innym chorym, jest dla Barbary K. jak akumulator: nadaje życiu sens, dodaje siły.

B.P.



**A**matory „małej czarnej”, którym przyjaciele mówią: „nie pij tyle kawy, bo sobie zaskodzisz”, mogą być spokojni. Ostatnie badania dotyczące wpływu tego napoju na nasz organizm są zaskakująco optymistyczne. Zdaniem wielu naukowców istnieje nader nikle podstawy do twierdzenia, że kawa pita z umiarem w jakikolwiek sposób szkodzi naszemu organizmowi.

Dla przeciętnej zdrowej osoby największym chyba zagrożeniem ze strony kofeiny jest możliwość uzależnienia się od niej. Wówczas bowiem brak kofeiny po 12-24 godzinach może doprowadzić do bólów głowy, zmęczenia i osłabienia koncentracji.

Umiarkowane picie kawy (średnio 1-2 filiżanki dziennie) nie grozi przykrymi konsekwencjami. Jednak większe jej ilości - jak każdy nadmiar - mogą przynieść negatywne następstwa. Niektóre badania na przykład wskazują na związek między nadmiernym spożyciem tego napoju a rzeszotaniem kości u kobiet. Z kolei u mężczyzn z łagodnym nadciśnieniem już po dwóch, trzech filiżankach ciśnienie krwi może się znacznie podwyższyć.

Kofeina, czyli 1,2,7-trimetyloksantyna, jest jedną z metylochodnych ksantyn. Występuje w ponad 60 produktach roślinnych, m.in. w liściach herbaty, w ziarnach kakaowych i w ziarnach kawy. Działa podobnie jak amfetamina, lecz jest znacznie łagodniejsza w skutkach. Między innymi wpływa pobudzająco na ośrodkowy układ nerwowy, polepsza koncentrację i ususza zmęczenie.

Właściwości kofeiny czynią ją często przydatną z medycznego punktu widzenia, m. in. rozszerzając naczynia krwionośne, zasilając serce, zwiększa przepływ krwi.

Wyniki najnowszych badań przeprowadzonych w Centrum Medycznym Harbor Uniwersytetu Kalifornijskiego w Los Angeles zdają się również dowodzić, że 400 miligramów kofeiny dziennie może przyczynić się do złagodzenia objawów kataru siennego. Ale kofeina to tylko jeden z około 500 związków chemicznych znajdujących się w kawie.

Ostatnio została ona uwolniona od odpowiedzialności za przynajmniej jedno z negatywnych następstw, które wiąże się z picciem kawy - podwyższonego poziomu cholesterolu w surowicy powodują, zdaniem naukowców, olejki pochodzące z

## Wierzyć na słowo

# Kawa na ławę

ziaren kawy. Rozwiązaniem jest parzenie kawy przez filtr papierowy, który odsadza olejki.

Dyskusje nad wpływem kawy - kofeinowej czy bezkofeinowej - na zdrowie człowieka utrudnia fakt, że jej amatorzy wydają się stanowić odrębny gatunek ludzki.

Do takiego wniosku skłania się dr James L. Mills, który w Państwowym Instytucie Zdrowia Dziecka i Rozwoju Człowieka w Bethesda w stanie Maryland prowadził badania nad kofeiną. Zauważył on, że nałogowymi jej konsumentami są zazwyczaj ludzie przeciętni pracą, lecz niezaliczający się do grupy najbardziej zagrożonej utratą zdrowia.

Prawdziwie niebezpieczeństwo czai się gdzie indziej. Jak wykazały liczne badania, częste picie kawy idzie nierazko w parze z paleniem papierosów i to ten właśnie nałóg jest przyczyną poważnych schorzeń.

Przeprowadzone badania wykazały, że kłopoty z sercem mogą czekać mężczyzn, którzy codziennie wypijają co najmniej trzy filiżanki kawy. Natomiast, według najnowszych doniesień, kobiety wypijające do trzech filiżanek kawy - nawet te, które mają zatłokane naczynia krwionośne lub arytmie - nie są narażone na zwiększone ryzyko chorób serca. W grupie kobiet pijących cztery i więcej filiżanek kawy nie stwierdzono wzrostu liczby ataków serca.

Kawa bezkofeinowa zyskała sobie zwolenników wśród tej grupy amatorów „małej czarnej”, którym nie zależy na pobudzającym działaniu kofeiny, ale którzy nadal cenią sobie smak kawy i jej „społeczny aspekt”.

Wyniki przeprowadzonych badań potwierdzają, że u ludzi, którzy przelili na kawę bezkofeinową nie zanotowano obniżenia poziomu cholesterolu w krwi.

Co więcej, badania przeprowadzone przez polskie państwowe instytuty zdrowia sugerują, że właśnie picie kawy bezkofeinowej może spowodować podniesienie poziomu cholesterolu, zabójczego dla naczyń krwionośnych. Naukowcy twierdzą, że dzieje się tak dlatego, iż do przygotowania kawy bezkofeinowej używa się zazwyczaj ziaren o silniejszej aromacie. Ma to zrekompensować gorszy smak napoju, który jest następstwem procesu przetwarzania.

Jednak kawa ma też swoje wady. Kofeina wpływa bowiem negatywnie na przemianę wapnia. Poza innymi czynnikami, takimi jak nieruchliwy tryb życia i palenie tytoniu, nadmierne spożycie kofeiny prowadzi u kobiet do niedoboru wapnia, a w konsekwencji do zrzeszotnienia (rozrzedzenia) kości, co z kolei jest przyczyną częstych złamań.

Z przeprowadzonych na grupie blisko tysiąca kobiet po menopauzie badań wysnu- to wnioski, że w przypadku umiarkowanych smakoszek już jedna szklanka mleka dziennie wystarczy, by wyrównać utratę wapnia spowodowaną przez wypicie filiżanki mocnej kawy.

Kofeina może odgrywać rolę w odchudzaniu, ponieważ przyspiesza spalanie kalorii. W toku badań stwierdzono, że zaledwie 100 miligramów kofeiny (mniej więcej jedna filiżanka kawy) może przyspieszyć przemianę materii o 3-4 proc.; przy większych ilościach wskaźnik ten jest jeszcze wyższy. Na przyspieszenie spalania kalorii najlepiej jednak - oczywiście - wpływa wysiłek fizyczny. Wszak kofeina może podno- sić wydolność fizyczną organizmu, a dzięki jej działaniu tkanka tłuszczowa zasila ćwicząc mięśnie, co pozwala na ich dłuższą pracę i przesunięcie progu zmęczenia.

Kawa dla „kawoszy” to napój bogów, to swoisty rytuał. Przeciętnie zdrowemu czło- wiekowi nie zaszkodzi. Jednak - jak we wszystkim - pamiętajmy o umiarze!

las

**A**rt. 5. Konstytucji głosi, że „Rzeczpospolita Polska strzeże nie- podległości i nienaruszalności swojego terytorium” - a Kodeks Karny za próby oderwania kawałka terytorium RP lub pozbawienie jej niepodle- głości grozi solidnymi karami - od 8 lat w górę (za co zresztą już za dwa lata pójdą siedzieć obecni promotorzy Anshluisu Polski do UE - o ile nie zwieją wcześniej za granicę). Dlatego z naszego punktu widzenia p.Kuba Straw, czerwony minister spraw zagranicznych Zjednoczonego Królestwa, jest zdajcą Korony Brytyjskiej, gdyż wziął się za spiskowa- nie z ministrem spraw zagranicznych Królestwa Hiszpanii jak odstąpić jeden z klejnotów Korony, czyli Gibraltaru.

Dla Brytyjczyków to zresztą nic nowego. Gdy Królestwem rządził lu- dzie normalni, a ktoś nieopatrznie spróbuje wdepnąć Brytyjskiemu Lwu na odcisk, to posyła się tam kanonierki (jak to zrobiła Lady Małgorzata, gdy Argentynczycy napadli na Falklandy). Gdy natomiast rządzi Czer- wona Holota, to czym prędzej stara się za jakieś (spore zapewne) ta- pówki rozprzedać Imperium.

W ten sposób pozbyto się wszystkich większych kolonii, a także Indji, których Cesarzową była JKM Elżbieta II. Efektem było 15 milionów zamordowanych w bratobójczych walkach b. poddanych Cesarzowej (a jak dojdzie do kolejnej wojny, tym razem atomowej, Indie - Pakistan, to będzie jeszcze lepiej - ale kto by się przejmował jakimi derwiszami, fakirami i pariasami) lub np. obecne mordowanie b.poddanych Królowej w Rodezji (zwanej chwilowo „Zimbabwe”); na co, oczywiście, obecny rząd Czerwonych Zdrajców nie reaguje...

Jak mawiał Franciszek A.Thibaud (ps. „Anatol France”): „W monar- chii pieniądź jest rzeczą świętą; w republice jest jedyną rzeczą świętą”. Przekazanie części suwerenności nad Gibraltarem Królestwu Hiszpa- nii to nie tylko premia dla hiszpańskiego MSZ, nie tylko jakieś podstole

## Janusz Korwin-Mikke:

# Skala

korzyści zaserwowane zapewne z tajnej kasy p.Józefa Marii Aznara, premiera JKM Jana Karola - ale i oszczędności na budżecie Zjedno- czonego Królestwa: bo UK dopłaca- ło do Gibraltaru, podobnie jak ogromna większość metropolii dop- lacała do swych kolonii (tak, tak: Rosja dopłacała i do Polski, i do np. Kazachstanu - co nie znaczy, że PRL z tego korzystała...). Ponieważ zaś Królestwo uznało, że baza floty na Skale nie jest Mu już potrzebna, bo i tak niedługo (tak zakładają Czerwoni Zdracy) Królestwo rozto- pi się w Unii Europejskiej, więc...

Najzabawniejsze, że do tej pory demontażyci Imperium posługiwali się frazą o „samostanowieniu ludności”.

W tym przypadku 99% mieszkańców Gibraltaru pragnie nadal być poddanymi JKM Elżbiety niż JKM Jana Karola - co zupełnie nie przes- kazdza „brytyjskiemu” rządowi przekazać ich jak bydlę obcemu pań- stwu.

Z tą chwilą żaden poddany Królowej nie może być pewny, czy jutro nie sprzeda się go np. Chińczykom - w zamian, na przykład, za to, że ChRL zakupi korzystnie samoloty „Hurricane”...

Proszę jednak zauważyć, że rząd Królestwa Hiszpanii, centroprawi- cowy, postępuje nieco inaczej. Gdy JKM Mahomet VI, sultana Maroka, zajął Pietruszkę - nagą skalę, o rozmiarach 400 x 800 m, o 200 m od wybrzeży Maroka - ale uważaną za przynależną do Ceuty, enklawy hisz- pańskiej w Maroku - to Hiszpanie wysłali tam okręty wojenne.

Co prawda: wpływy przynależności do tej gniejki duchowo formacji, jaką jest UE, dały o sobie znać (bo gdyby Hiszpania była naprawdę monarchią, to JKM Jan Karol wysłałby natychmiast pluton żuawów i ka- zał tych 12 - dwunastu - żołnierzy marokańskich wywalić z Perejillo, a flagi z Zielonym Pentagramem wrzucić do morza) a obecna minister spraw zagranicznych, p.Anna Palacios, wygłasza jakieś eurokomunaty - jednak Hiszpania, choć z opóźnieniem, wysłała tam żołnierzy i wcale nie ma zamiaru oddać tej skalki.

Całkowicie, powtarzam gniezamijskiej i bez jakiegokolwiek warto- ści.

Ale dla Hiszpana jeszcze liczy się honor. Dopóki rząd jest tam przynajmniej centroprawicowy...

Ciekawe, kiedy po jeszcze głębszym zarażeniu się eurobarba- rzytstwem zacznemy pertraktować nad podzieleniem się z Niemca- mi suwerennością nad, załóżmy na początek, Szczecinem lub Wro- cławiem?



